

இனிய தமிழ்வுழி

பிரெஞ்சு மொழி

Editions Kambane

வேல் அன்பழகன்

# இனிய தமிழ்வழி பிரெஞ்சு மொழி

வேல். அன்பழகன்



**கம்பன் பதிப்பகம்**

60, குயவர் தெரு, முருங்கப்பாக்கம்,

புதுவை மாநிலம் - 605 004.

பேசி : 2357378, 2359587 (0413)

## நூலாக்கம்

நூலின் பெயர் : இனிய தமிழ்வழி பிரெஞ்சு மொழி  
INIA THAMIZH VAZHI FRENCH MOZHI

ஆசிரியர் : வேல். அன்பழகன்  
VEL. ANBAZHAGAN, M.A.(Psy.), B.Sc., B.Ed., PGDCA, DL

மொழி : தமிழ் (Tamizh)

முதற்பதிப்பு : சனவரி 2006 (இரண்டாம் பதிப்பு)

நூலின் அளவு : டெம்மி 21 x 14 செ.மீ

தாள் : பலாபூர்

கட்டமைப்பு : அட்டைக்கட்டு - PB

எழுத்து : 11 புள்ளி

பக்கங்கள் : 132

படிகள் : 1000

அச்சாக்கம் : கம்பன் மறுதோன்றி அச்சகம்  
414, கடலூர்ச் சாலை,  
நயினார்மண்டபம், புதுவை-605 004.  
பேசி : 2359587

வெளியீடு : கம்பன் பதிப்பகம்  
60, குயவர் தெரு, முருங்கப்பாக்கம்,  
புதுவை-605 004. பேசி : 2357378  
**Editions Kambane**  
N° 60, Rue Kouyavare, Mouroungapakkame,  
Pondichéry-605 004. INDE.

விலை : உரூ. 75/-

A



மானமும் அறிவும் மனிதர்க்கு அழகு என்றவன்;

மனிதர்களை மனிதர்களுக்கு அடையாளம் காட்டியவன்;

இருண்டுகிடந்த தமிழர்களின் வாழ்வில் அறிவொளி பாய்ச்சியவன்;

எங்கள் பாசத்திற்கும் போற்றுதலுக்குமுரிய வெண்தாடிக் கிழவன்;

**அறிவுலக ஆசான் தந்தை பெரியாருக்கு**

**மகிழ்ச்சியுடன் காணிக்கை...**



CLAIRE GELY

Enseignante aux cours de Civilisation Française,  
A.F.I.P.H,  
FRANCE.

*I am extremely glad to come to know that you are bringing out a book to learn French with ease. Tamil, as a oldest language of the world, is enriched by its vast literature and wonderful historical track. Both the Tamilians and French people have a everlasting friendship since the age of French settlement in Pondicherry. I appreciate the efforts taken by you to teach the French language to the Tamilians. Though, I humbly suggest that the learners should seek proper guidance from the French knowing person to acquire the correct pronunciation, which is very difficult to describe through Tamil.*

*With kind regards,*

*Claire Gely*

## பணிவான வணக்கங்களுடன்...



வேகமும் விறுவிறுப்பும் நிறைந்த இன்றைய காலகட்டத்தில் பிழைப்பு தேடி வெளிநாடு செல்லுவோர் எண்ணிக்கை நாளுக்குநாள் அதிகரித்த வண்ணம் உள்ளது. தமிழ், ஆங்கிலத்துடன் மூன்றாவதாக பிரெஞ்சு, ஜெர்மன் போன்ற ஐரோப்பிய மொழிகளைக் கற்றுக்கொள்ளும் முறை மாணவர் உலகத்தில் மிக வேகமாக பரவிவருகிறது.

இச்சூழலில் பிரெஞ்சு மொழி கற்கத் தொடங்குபவர்களுக்கு ஓர் ஊக்கியாக - வழிகாட்டியாக இருக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் உருவாக்கப்பட்டதே இந்நூல். ஐரோப்பிய ரொமான்சு மொழிக்குடும்பத்தைச் சார்ந்த பிரெஞ்சு மொழியின் அனைத்துப் பரிமாணங்களையும் தீராவிட மொழியான தமிழ்மூலம் ஒரே நூலின்வழி விளக்கிவிட இயலாது.

ஆனால், பிரெஞ்சுமொழியின் அடிப்படைக் கட்டமைப்பை எளிய முறையில் ஒரு தமிழன் புரிந்துகொள்ளும் வகையில் அதிக கவனத்துடன் உருவாக்கியுள்ளோம். நம்மில் பலர் வேற்றுமொழி கற்றுக்கொள்வதே அம்மொழியில் கருத்துப் பரிமாற்றம் செய்வதற்கே. அவ்வகையில் பேச்சு மொழிக்கு அதிகளவு முதன்மை கொடுத்துள்ளோம்.

உங்கள் கருத்துக்களை வரவேற்று மகிழ்கிறோம்.

ஆதரவு தேடி உங்கள் இல்லத்தின் வாசலில் காத்திருக்கிறோம்.

நன்றியுடன்,

வேல். அன்பழகன்

# பொருளடக்கம்

## முதல்படி

- பிரான்ஸ் - பிரெஞ்சு மொழி 1
- அகரமுதலி 3
- உச்சரிப்பு முறைகள் 13
- வணக்கம், ஐயா! 15
- சிறுசிறு சொற்கள் 16
- வாழ்த்துச் சொற்கள் 17
- பால் குறியீடுகள்

## சொல்வளம்

- இயற்கை 23
- மாதங்கள், கிழமைகள் 24
- காலம், திசைகள் 25
- எண்கள் 26
- மணி என்ன? 28
- உறவுகள் 29
- வாகனங்கள் 30
- சுற்றுப்புறம் 31
- வீடு 33
- அலுவலகம் 35
- பள்ளி 36
- இரயில் நிலையம் 37
- உடல் 38
- விலங்குகள் 39
- பறவைகள், பூச்சிகள் 40
- வண்ணங்கள் 41
- காய்கறிகள், பழங்கள் 42
- உணவு வகைகள் 43
- பூக்கள், நம்பிக்கைகள் 45
- அணிகலன்கள், ஆடைகள் 46
- தொழில்கள், பணிகள் 47
- உணர்வுகள் 49

○ கிடத்தைக் குறித்து...	50
○ காலத்தைக் குறித்து...	51
○ நான் - நீ - நீங்கள்	52
○ மேலும் பல சொற்கள்	53

### அடித்தளம்

○ அது என்ன?	56
○ சிறு வாக்கியங்கள்	57
○ C'est?	58
○ வினைச்சொல்	60
○ போகுதல்	65
○ பேசுதல்	67
○ தன்விளக்கம்	70
○ நாள்தோறும்...	71
○ கேள்விகள் பலவிதம்	72
○ பெயரடைச் சொற்கள்	74
○ வினையடைச் சொற்கள்	76

### உரைவளம்

○ திரையரங்கில்...	78
○ பள்ளியில்...	79
○ மருத்துவரிடம்...	81
○ சாலையில்...	83
○ தொலைபேசியில்...	85
○ வங்கியில்...	85
○ உணவு விடுதியில்...	86
○ பேருந்து நிலையத்தில்...	87
○ உசாவுதல்	88
○ தந்தை-மகள் உரையாடல்	89

உதிர்ப்பூக்கள்	90
நானோர் கவிஞன்	98
சீல பிரெஞ்சுக் கவிதைகள்	99
கடிதங்கள்	102
வினைச்சொற்களின் தொகுதி	107
அகரமுதல்	112





# முதல்படி

---

---



## ○ பிரான்ஸ் - பிரெஞ்சு மொழி

### *La France et La Langue Française*

## ○ அறிமுகம்

பிரான்ஸ் நாடு மேற்கு ஐரோப்பாவில் ஜெர்மனி, ஸ்பெயின், பெல்ஜியம், சுவிசர்லாந்து, இத்தாலி ஆகிய நாடுகளால் சூழப்பட்ட ஒரு மிகச்சிறந்த குடியரசாகும்.

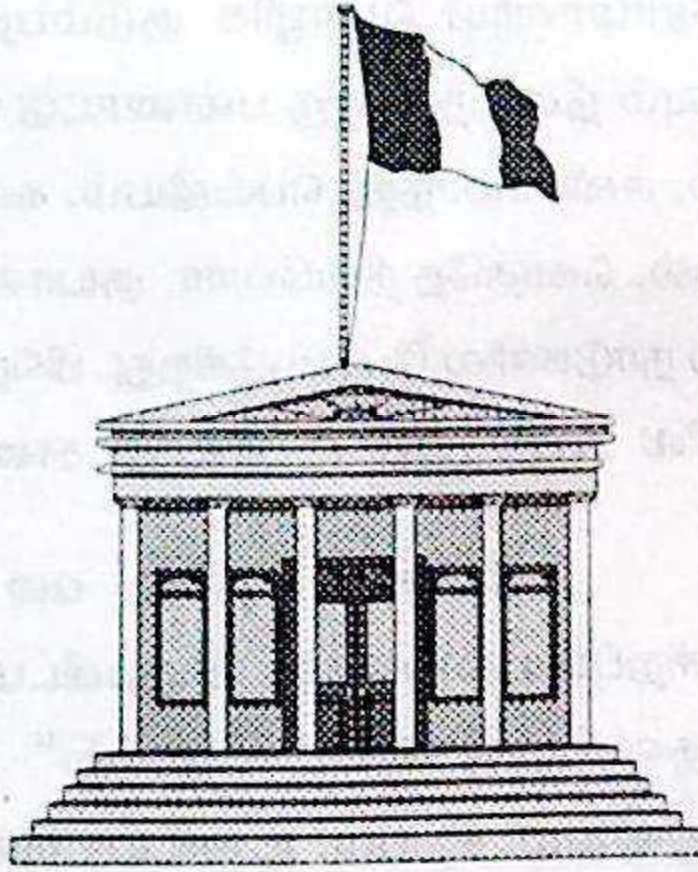
பழங்காலத்தில் இந்நாடு "கோல்" (Gaule) என்று அழைக்கப்பட்டது. மக்கள் "கொலுவா" (Gaulois) என்னும் வட்டாரமொழி பேசினர். சூலியஸ் சீசர் காலத்தில் பிரான்ஸ் நாட்டை ரோமானியர்கள் கைப்பற்றிக் கொண்டனர். அவர்களுடைய இலத்தீன் மொழி பழைய வட்டார மொழியான "கொலுவா" வுடன் கலந்து இன்றைய "பிரெஞ்சு மொழி" (Le Français) உருவானது. பிரெஞ்சு மொழி ரோமானிய மொழிக் குடும்பத்தைச் சார்ந்த இனிமையும் தெளிவும் நிறைந்த ஒரு பன்னாட்டு மொழியாகும். இம்மொழி பிரான்ஸ், சுவிசர்லாந்து, பெல்ஜியம், கனடா(க்யூபெக்), அல்ஜீரியா, செனேகல், கொத்தே தீவ்வோர், குயானா, வியட்நாம், கம்போடியா போன்ற நாடுகளில் பேசப்படுகிறது. பிரெஞ்சுக்காரர்கள் இம்மொழியை "லெ ஃபிரான்சே" என்று அழைப்பர்.



பிரான்ஸ் நாடு பல வரலாற்றுச் சிறப்பியல்புகளின் இருப்பிடமாகும். அதன் தலைநகரமான "பாரீஸ்" நவீனவகை ஓவியம், சிற்பம், உடையலங்காரம் போன்ற பல அழகுக் கலைகளின் தாயகமாகும். அங்கு 1889-ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற "உலகக் கண்காட்சி"க்காக அமைக்கப்பட்டதே இன்று உலக அதிசயமாகப் புகழப்படும் "ஈபில்" கோபுரம் (Eiffel) ஆகும்.

## ○ பிரெஞ்சுப் புரட்சி - 1789

14-ஆம் ஜூன் எனும் கொடுங்கோல் மன்னனின் ஆட்சியில் மக்கள் பெரிதும் துன்புறுத்தப்பட்டனர்; வறுமையில் மக்கள் உணவின்றித் தவித்த காலம்; உரிமை கேட்டவர்கள் பலர் "கில்லடின்" எனும் கருவியால் தலைவெட்டிக் கொல்லப்பட்டனர். பொங்கி எழுந்த பிரெஞ்சு மக்கள் "லா பாஸ்தீல்" La Bastille என்னும் சிறைக்கோட்டையை 14.07.1789 அன்று கைப்பற்றி நாட்டில் குடியரசை நிறுவினர். ஒப்பற்ற குடியரசுத் தத்துவங்களான **Liberté** (சுதந்திரம்), **Égalité** (சமத்துவம்), **Fraternité** (சகோதரத்துவம்) ஆகியனவற்றை உலகுக்களித்தனர். எனவே, ஒவ்வொன்றும் சூலை 14 அன்று "பிரெஞ்சு தேசிய நாளாகக்" கொண்டாடப்படுகிறது.



# அகரமுதலி

## Les Lettres de L'alphabet

பிரெஞ்சு மொழியில் ஆங்கிலத்தைப் போலவே "A" முதல் "Z" வரை மொத்தம் 26 எழுத்துகள் உள்ளன.



**A B C D E F G**

அ பே-Bay சே தே எ எஃப்-Ef மே

**H I J K L M N**

ஆஷ ஈ ஜீ க எல் எம் என்

**O P Q R S T U**

ஓ ப்பே குய் ஏர் எஸ் த்தே உய்

**V W X Y Z**

வே தூப்ள்வே இக்ஸ் இக்ரேக் இஸத்

*a b c d e f g h*

*i j k l m n o p*

*q r s t u v w*

*x y z*

உயிரெழுத்துக்கள் : a e i o u y

"A" முதல் "Z" வரை உள்ள எழுத்துக்களைத் தவிர்த்து மேலும் சில சிறப்பு எழுத்துகள் பிரெஞ்சில் உள்ளன.

சிறப்புக் குறியீடுகளுடன் கூடிய உயிரெழுத்துகளை **Les Accents** (லேஸ் அக்சான்) என்பர். எ.கா : è, é, à, á, â, ù, î...

இவை மூன்று வகைப்படும்.

1. L'Accent Aigu : உயிரெழுத்து "e" மேல் மட்டும் இடப்படும்.

é - எ.கா.: Année (அன்னை) - ஆண்டு  
Vélo (வெலோ) - மிதிவண்டி

2. L'Accent Grave : உயிரெழுத்து "e, a, u" மேல் இடப்படும்.

è, à, ù - எ.கா.: Père (பேர்) - அப்பா  
Où (ஊ) - எங்கே

3. L'Accent Circonflexe : "y" தவிர்த்து மற்ற எல்லா உயிரெழுத்துகள் மேலும் (^) குறிக்கப்படும்.

ô, â, û, ê, î

எ.கா.: Forêt (ஃபாரே) - காடு  
Hôpital (ஓப்பித்தால்) - மருத்துவமனை  
Drôle (த்ரோல்) - சிரிப்புக்குரிய

இவை தவிர்த்து.

லா செதீல் (La Cédille) - அதாவது ( ç ) என்கிற குறியீடு. "C" எழுத்துக்குக் கீழ் குறிக்கப்படும். அந்நிலையில் "C" எழுத்து "ககர" (க, கா, கி, கீ...) ஒலியமைப்பு பெறாமல் "சகர" (ச, சா, சி, சீ, சே...) ஒலியமைப்பு பெறும்.

எ.கா.: Ç - Leçon (லெசோன்) - பாடம். Garçon (கர்சோன்) - பையன்



இவ்வளவுதான் எழுத்துகள்!

- மேற்கண்ட எழுத்துகளின் உச்சரிப்பு பற்றியெல்லாம் ஒன்றும் கவலைபடத் தேவையில்லை. அவை போகப் போக பழகிவிடும்.
- மேற்கண்ட எழுத்துகளை எழுதிப் பழகுங்கள்.

# உச்சரிப்பு முறைகள்

## La Prononciation

### A (அ)

**ab ae ac ach ag al an am**

அப் அயெ அக் அஷ் அழ்.அக் அல் அன் அம்

**as au av**

அஸ் ஓ அவ்

- ab** - abeille (அபேய்) - தேன்.  
**ae** - aérodrome (அயெரோத்ரோம்) - விமான நிலையம்.  
**ac** - activité (அக்திவித்தே)-செயல்பாடு.  
**ach** - acheter (அஷத்தே) - வாங்குதல்.  
**ag** - agiter (அழித்தே) - அசைத்தல், âge (ஆழ்) - வயது  
**al** - aller (அல்லை) - போகுதல்  
**an** - annulaire (அன்னுலேர்) - மோதிர விரல்  
**am** - ami (அமி) - நண்பன்  
**as** - assez (அஸ்ஸே) - போதுமான  
**au** - aujourd'hui (ஓமுர்தி) - இன்று  
**av** - avocat (அவோகா) - வழக்கறிஞர்

### B (பே)

**ba** (ப.பா) **be** (பெ) **bi** (பி,பீ) **bou** (பு.பூ)

**bo** (பொ,போ) **bu** (புய்)

- ba** - bague (பாக்) - மோதிரம், balle (பால்) - பந்து.  
**be** - besoin (பெசுவா(ன்)) - தேவை, bébé (பெபெ) குழந்தை  
**bi** - bien (பியே(ன்)) - நல்ல

bou - bouteille (புத்தெய்) - பாட்டில். bougie (பூழி) - மெழுகு  
bo - bon (போன்) - நல்ல  
bu - bus (புய்ஸ்) - பேருந்து. buvable (புவாப்ஸ்) - குடிக்கத்தகுந்த

## C (சே)

ca (க, கா)      ce (செ)      ch (ஷ்)      ci (சி, சீ)  
co (கொ, கோ)      cou (கு, கூ)

ca - cadeau (கதோ) - பரிசு, caillou (கய்யு) - கூழாங்கல்  
ce - cerveau (செர்வோ) - மூளை, cercle (செர்க்ஸ்) - வட்டம்  
ch - chance (ஷான்ஸ்) - வாய்ப்பு, chat (ஷா) - பூனை  
ci - citron (சித்ரோன்) - எலுமிச்சை, ciseaux (சீசோ) - கத்தரிக்கோல்  
co - combien (கொம்பியேன்) - எவ்வளவு,  
congé (கோன்ழே) - விடுமுறை  
cou - courir (கூர்) - ஓடுதல், couteau (குத்தோ) - கத்தி

## D (தே)

da (த, தா)      de (தெ)      di (தி.தீ)      do (தொ.தோ)  
du (துய்)      dou (து. தூ)

da - date (தாத்) - தேதி, danse (தான்ஸ்) - நடனம்  
de - de (தெ) - இருந்து, déjà (தேழா) - ஏற்கனவே  
di - difficile (தீஃபிசீல்) - கடினம், dire (தீர்) - சொல்லுதல்  
do - dossier (தொஸ்சியே) - கோப்பு, file  
du - dur (துயர்) - கடினம்  
dou - doucement (தூஸ்மான்) - மெதுவாக  
doute (தூத்) - சந்தேகம்

## E (எ)

**ea** (ஓ)      **éc** (எக், ஏக்)      **en** (அன், ஆன்)      **es** (எஸ்)  
**ét** (ஏத்)      **ex** (எக்ஸ்)

**ea** - eau (ஓ) - நீர்

**éc** - école (எக்கோல்) - பள்ளி, écouter (எகூதே) - கேட்குதல்

**en** - entrer (ஆன்த்ரே) - நுழைதல், encore (ஆங்க்கோர்) - மேலும்

**es** - essence (எஸ்ஸான்ஸ்) - பெட்ரோல்

**ét** - étranger (ஏத்ரான்ழே) - வெளிநாட்டுக்காரர்

**ex** - expliquer (எக்ஸ்பிளிகே) - விவரித்தல்.

exposition (எக்ஸ்போசீசியோ(ன்)) - கண்காட்சி

## F (f)

**fa** (ஃப)      **fe** (ஃபெ)      **fu** (ஃபு)      **fi** (ஃபி)      **fo** (ஃபோ)

**fa** - facteur (ஃபக்தேர்) - அஞ்சலர், facile (ஃபசீல்) - எளிமை

**fe** - fête (ஃபேத்) - விழா, fenêtre (ஃபெனேத்ர்) - சன்னல்

**fu** - fumer (ஃபுமே) - புகைத்தல், fusil (ஃபுசீல்) - துப்பாக்கி

**fi** - fièvre (ஃபியேவர்) - ஜூரம்

**fo** - forêt (ஃபொரே) - காடு

## G (ஜே)

**ga** - gâteau (கத்தோ) - கேக்

**gau** - gauche (கோஷ்) - இடப்பக்கம்

**ge** - gentil (ஜ்ஜான்தீ) - அன்பான, கருணைமிகு

**gu** - guide (கீத்) - வழிகாட்டி

**gr** - gratuit (க்ராதுய்) - இலவசமான



**H** (ஆஷ்)

➤ "ஹ" ஒலி உச்சரிக்கப்படுவதில்லை.

- ha -- habitude (அபித்துய்த்) - பழக்கவழக்கம்  
he - hébergement (ஏபேர்ழ்மா(ன்)) - தங்குமிடம்  
hau - haut (ஓ) - உயரமான  
hi - hier (இயேர்) - நேற்று  
hu - huile (உய்ல்) - எண்ணெய்

**I** (ஈ)

- ic - ici (இசி) - இங்கு  
id - idée (இதே) - கருத்து, எண்ணம்  
il - ile (ஈள்) - தீவு  
in - inviter (அ(ன்)வித்தே) - அழைத்தல்  
informatique (ஆ(ன்)பார்மாதிக்) - கணிப்பொறி அறிவியல்  
im - image (இமாழ்) - படம்

**J** (ழி)

- ja - jambe (ழாம்ப்) - கால்  
je - jeune (ழ்ழேன்) - இளமை  
jo - joli (ழொலி) - அழகிய  
jou - jour (ழூர்) - நாள்  
ju - juste (ழ்ய்ஸ்த்) - உண்மை

**K** (ழி)

- ka - kangourou (காங்கூரு) - கங்காரு  
ki - kidnappeur (கிட்னாப்பெர்) - கடத்தல்காரன்  
kilomètre (கிலோமேதர்) - கிலோமீட்டர்

## L (ழி)

- la - langue (லாங்க்) - நாக்கு  
le - légume (லேகும்) - காய்கறி  
li - librairie (லிப்ரேரி) - புத்தகக்கடை  
livre (லீவர்) - புத்தகம்  
lo - loin (லுவேன்) - தூரம்  
lu - lune (லுயன்) - நிலவு

## M (எம்)

- ma - mais (மே) - ஆனால், matin (மத்தேன்) - காலை  
me - métier (மேத்தியே) - வேலை, தொழில்  
mi - midi (மிதி) - மதியம்  
mo - mois (முவா) - மாதம், montrer (மோன்த்ரே) - காட்டுதல்  
mu - musée (முஸ்ஸே) - அருங்காட்சியகம்

## N (என்)

- na - naissance (நெஸான்ஸ்) - பிறப்பு  
nature (நத்துயர்) - இயற்கை  
ne - nez (நே) - மூக்கு, neuf (நெஃப்) - ஒன்பது  
nou - nouveau (நுவோ) - புதிய  
nu - nuit (நூய்) - இரவு, numéro (ந்யுமேரோ) - எண்

## O (ஓ)

- ob - objet (ஓப்ஜே) - பொருள்  
oe - oeuf (ஓஃப்) - முட்டை  
oi - oiseau (வ்ஆசோ) - பறவை  
ou - ouvrir (உவ்ரீர்) - திறத்தல்

**P** (ப் பே)

- pa - papier (பப்பியே) - தாள், parfois (பர்ஃபுவா) - சிலசமயம்  
pe - père (ப் பேர்) - அப்பா  
po - pomme (ப் போம்) - ஆப்பிள், poisson (ப் ஆசோன்) - மீன்  
pi - pied (பிய்யே) - பாதம்  
pr - prix (ப் ரீ) - விலை

**Q** (குய்)

- qu - quatre (காதர்) - நான்கு, quoi (க்குவா) - என்ன?  
quartier (கர்த்தியே) - கால், பகுதி  
qualité (கலித்தே) - தரம்

**R** (ஏர்)

- ra - rapide (ரூபீத்) - வேகம்  
re - repas (ரெப்பா) - சாப்பாடு  
ri - rideau (ரிதோ) - திரை, rien (ரியான்) - ஒன்றுமில்லை  
ru - rue (ரூய்) - தெரு  
ro - rouge (ரூழ்) - சிவப்பு

**S** (எஸ்)

- sa - salle (சால்) - அறை, savon (சவோன்) - சோப்பு  
se - semaine (செமென்) - வாரம்  
seul (சேல்) - தனியாக  
si - siècle (சியேக்ஸ்) - நூற்றாண்டு  
st - stage (ஸ்த்தாழ்) - பயிற்சி  
su - sud (சுய்த்) - தெற்கு, sucre (சுய்கர்) - சர்க்கரை  
so - soleil (சொலேய்) - சூரியன், sous (சூ) - கீழே

## T (தே)

- ta - table (த்தாப்ள்) - மேசை  
te - télé (த்தெலே) - தொலைக்காட்சிப் பெட்டி (T.V.)  
ti - titre (தீத்ர்) - தலைப்பு, tigre (தீக்ர்)- புலி  
to - toilettes (த்துவாலெத்) - கழிப்பறை, tout (தூ) - எல்லாம்  
tr - triste (த்திரிஸ்த்) - சோகம்  
tu - tu (த்துய்) - நீ

## U (உய்)

- un - université (யூனிவர்சித்தே) - பல்கலைக்கழகம்  
us - usine (யுசீன்) - தொழிற்சாலை  
ut - utiliser (யுதிலிசே) - பயன்படுத்துதல்

## V (வே)

- va - vache (வாஷ்) - பசு  
ve - vélo (வேலோ) - மிதிவண்டி  
vi - vite (வீத்) - வேகம்  
vo - votre (வேத்ர்) - உங்களுடைய

## W (துப்ள்வே)

- wa - wagon-restaurant (வகோ-ரெஸ்தோரா(ன்)) - நடமாடும் உணவகம்

## X (இக்ஸ்)

## Y (இக்ரேக்)

## Z (இஸைத்)

W, X, Y, Z - ஆகிய எழுத்துகளில் பிரெஞ்சுச் சொற்கள் மிகக் குறைவாக உள்ளன.

## நுணைவில் கொள்க :

- சில விதிவிலக்குகள் தவிர்த்து, பெரும்பாலும் பிரெஞ்சுச் சொற்களின் கடைசி எழுத்து (அடுத்து உயிரெழுத்து வராத போது) உச்சரிக்கப்படுவதில்லை.

எடுத்துக்காட்டுகள் :

Mois (முவா) - மாதம்.

➤ இதில் கடைசி எழுத்து "s" உச்சரிக்கப்படவில்லை.

Petit (பெத்தி) - சிறிய.

➤ இதில் கடைசி எழுத்து "t" உச்சரிக்கப்படவில்லை.

Trop (த்ரோ) - அதிகம்.

➤ இதில் கடைசி எழுத்து "p" உச்சரிக்கப்படவில்லை.

Soleil (சொலேய்) - சூரியன்.

➤ இதில் கடைசி எழுத்து "l" உச்சரிக்கப்படவில்லை.

- "H" (ஹ) ஒலியமைப்பு பிரெஞ்சில் ஒலிக்கப்படுவதில்லை. "Ha", "Ho", "Hi" எனத் தொடங்கும் சொற்கள் முறையே "அ. ஒ. இ" ஒலியமைப்பைப் பெறும்.

எடுத்துக்காட்டுகள் :

Habiter (அபித்தே) - வசித்தல்

Homme (ஓம்) - ஆண்

Hier (இயேர்) - நேற்று

- "Ç" - எழுத்து சகர ஒலியமைப்பில் (ச, சா, சி, சீ, செ, சே...) உச்சரிக்கப்படும்.

எடுத்துக்காட்டுகள் :

Ça (சா) - அது, அந்த

Garçon (கர்சோ(ன்)) - பையன்

Français (ஃபிரான்சே) - பிரெஞ்சுமொழி

- சொற்களுக்கு இடையில் உயிரெழுத்துகளுடன் கூடிய "ill" அல்லது "il" என எழுத்துகள் தொடர்ந்தால் போல் வந்தால், சிற்சில சொற்களைத் தவிர்த்து, பெரும்பாலும் "ll" (இரண்டு l கள்) ஒலிக்கப்படுவதில்லை.

எ:கா. ("ll" ஒலிக்கப்படாத சொற்கள்)

Feuille (ஃபோய்) - இலை

Corbeille (கொர்பேய்) - பெட்டி

Famille (ஃபமீ) - குடும்பம்

Juillet (முய்யே) - ஜூலை மாதம்

Fille (ஃபீய்) - பெண்

- சொற்களின் நடுவிலோ, கடைசியிலோ "n" எழுத்து வரும்போது (அடுத்த எழுத்து உயிரெழுத்துகளாக (a,e,u,o) இல்லாதபட்சத்தில்) ஆங்கில "n" போல் அழுத்தி உச்சரிக்கக்கூடாது.

பாதி அளவு உச்சரிக்க வேண்டும்.

தமிழர்களாகிய நமக்கு இது மிக எளிது! ஏனெனில், பேச்சுத் தமிழில் இவ்வகை உச்சரிப்பு உண்டு.

எடுத்துக்காட்டாக,

"அவ(ன்) வந்தா(ன்)" என்பதைப் பேச்சுத் தமிழில் சொல்லிப் பாருங்களேன். "ன்" எழுத்தை அழுத்தி உச்சரிக்காமல் அதன் முழுமையான ஒலியளவில் *பாதியாக* உச்சரிப்பீர்கள்.

அந்த உச்சரிப்பைப் புரிந்துகொண்டு நினைவில் கொள்ளுங்கள். ஏனெனில், பிரெஞ்சு உச்சரிப்பின் உயிர்நாடியே அதுதான்.

மற்ற மொழிக்காரர்களுக்குத் தான் இது கடினமே தவிர, தமிழ் பேசும் நமக்கல்ல. பேச்சுத் தமிழில் ஏற்கனவே அவ்வுச்சரிப்பு நடைமுறையில் உள்ளது.

(எ:கா)

"அதோ! போறா(ன்) பாரு. சின்னப் பைய(ன்)! அவனேதா(ன்)"

இந்த நூல் முழுவதும் இந்தப் பாதியளவு "n" உச்சரிப்பை "(ன்)" என அடைப்புக்குறிக்குள் காட்டியிருக்கிறோம்.

(எ:கா.)

Bon (போ(ன்)) - நல்ல

Chien (ஷியே(ன்)) - நாய்

Non (நோ(ன்)) - இல்லை

Pain (ப்பே(ன்)) - ரொட்டி

Savon (ஸவோ(ன்)) - சோப்பு

Vendre (வா(ன்)த்ர்) - விற்பனை செய்தல்

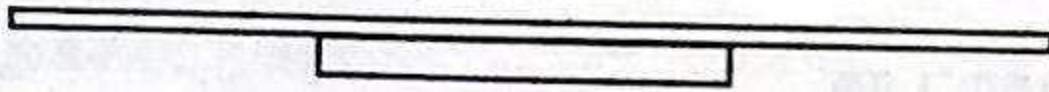
Mensonge (மா(ன்)சோ(ன்)ழ்) - பொய்

- சொற்களில் "tion" என்ற எழுத்துத்தொடர் வந்தால் "சியோ(ன்)" என்று ஒலிக்கப்படும்.

(எ:கா.)

Nation (நசியோ(ன்)) - நாடு

Natation (நத்தாசியோ(ன்)) - நீச்சல்



# வணக்கம், ஐயா! *Bonjour, Monsieur!*

எந்த மொழியைப் கற்றாலும் முதலில் அம்மொழியில் வணக்கம் சொல்வது எப்படி எனக் கற்பது ஒரு சிறந்த முதற்படியாகும்.

அவ்வகையில் இதோ... பிரெஞ்சில் வணக்கம் கூறுங்கள்!

பிரெஞ்சு மொழியில் *Bonjour, Bonsoir, Salut...* ஆகிய சொற்களால் வணக்கம் கூறுவர்.



ஆடவர்கள். பெரியவர்கள். உயர் பதவியிலுள்ள ஆடவர்கள் ஆகியவர்களைக் கண்டால்,

*Bonjour, Monsieur!* எனக் கூறவேண்டும்.  
போ(ன்)மூர், முசியே.

திருமணமான பெண்கள். மூத்த அம்மையார் ஆகியோர்களைக் கண்டால்,

*Bonjour, Madame!* எனக் கூறவேண்டும்.  
போ(ன்)மூர், மதாம்

திருமணமாகாத பெண்களைக் கண்டால்,

*Bonjour, Mademoiselle!* எனலாம்.  
போ(ன்)மூர், மத்மசேல்.

நண்பர்களைக் கண்டால். *Salut!* (சலூய்)  
எனக் கூறலாம்.



மாலைநேர வணக்கமுறைகள்: (Good Evening)

*Bonsoir, Monsieur!* போ(ன்)சுவார், முசியே.

*Bonsoir, Madame!* போ(ன்)சுவார், மதாம்.

*Bonsoir, Mademoiselle!* போ(ன்)சுவார், மத்மசேல்.

நன்றி சொல்லுதல்: (Thank you!)

*Merci, Monsieur!* மெர்சி, முசியே.

*Merci, Madame!* மெர்சி, மதாம்.

*Merci, Mademoiselle!* மெர்சி, மத்மசேல்.



நலம் விசாரித்தல் : (How are you?)

Comment allez-vous? - நீங்கள் எப்படி இருக்கிறீர்கள்?  
கொம்மான்த் அலே-வூ?

Comment vas-tu? - நீ எப்படி இருக்கிறாய்?  
கொம்மா(ன்) வா-துய்?

Je vais bien! - நான் நலமாக இருக்கிறேன்!  
ஜெ வே பியே(ன்)

Ça va? - நலமா? (நெருங்கியவர்களிடம்)  
ச வா?

Ça va bien! - நலமே!  
ச வா பியே(ன்)

De rien - பரவாயில்லை! (No Mention)  
தெ ரியே(ன்)

Aurevoir - மீண்டும் சந்திக்கலாம்!  
(ஓருவார்) (போகும்போது சொல்லவேண்டும்)

மேற்கண்ட சொற்களைக் கொண்டு ஒரு சிறு உரையால் :

- Bonjour, Monsieur! Comment allez-vous?

போ(ன்)மூர், முசியே!, கொம்மான்த் அலே-வூ?

வணக்கம், ஐயா! எப்படி இருக்கிறீர்கள்?

➤ Je vais bien, et vous? ஜெ வே பியே(ன்), எ வூ?  
நான் நலமாக இருக்கிறேன். நீங்கள்?

- Moi aussi, Je vais bien. Merci, Monsieur!

முவா ஒஸ்ஸி, ஜெ வே பியே(ன்), மெர்சி, முசியே!

நானுந்தான், நலமாக இருக்கிறேன், நன்றி ஐயா!

➤ De rien, Aurevoir, Monsieur!

தெ ரியே(ன்), ஓருவார், முசியே!

பரவாயில்லை! மீண்டும் சந்திக்கலாம்! ஐயா!



# சிறுசிறு சொற்கள்

Ça (சா) - அது

Là (லா) - அங்கு

Où (ஊ) - எங்கே?

Je (ஜெ) - நான்

Et (எ) - மேலும்(And)

Ma (மா) - என்னுடைய

Eau (ஓ) - தண்ணீர்

Qui (கீ) - யார்?

Riz (ரி) - அரிசி

Lit (லீ) - படுக்கை

Or (ஓர்) - தங்கம்

Il (இல்) - அவன்

Sel (சேல்) - உப்பு

Peu (புபெ) - கொஞ்சம்

Rue (ரூய்) - தெரு

Oui (ஓய்) - ஆம்

Île (ஈல்) - தீவு

Ami (அமி) - நண்பன்

Âge (ஆழ்) - வயது

Sûr (சூயர்) - நிச்சயம்

Ici (இசி) - இங்கு

Sud (சூய்த்) - தெற்கு

Jeu (ஜுஜெ) - விளையாட்டு

Rat (ரா) - எலி

Mot (மோ) - சொல்(a word)

Thé (தே) - தேநீர்

Mal (மால்) - கெட்ட

Non (நோ(ன்)) - இல்லை

Lait (லே) - பால்

Tout (தூ) - எல்லாம்

Chat (ஷா) - பூனை

Zoo (ஸூ) - விலங்குக்  
காட்சியகம்

# வாழ்த்துச் சொற்கள்

Bonjour, Monsieur!

போ(ன்)மூர், முசியே.

- வணக்கம், ஐயா.

Bonsoir, Madame!

போ(ன்)சுவார், மதாம்.

- மாலை வணக்கம், அம்மையீர்.

Bonne nuit, Monsieur!

போன் நுய், முசியே.

- இரவு வணக்கம், ஐயா.

Merci, Beaucoup!

மெர்சி, பொக்கு.

- மிகவும் நன்றி.

Bon Voyage!

போ(ன்) வொய்யாழ்.

- நல்ல பயணம்.

(பயணம் தொடங்குமுன் கூறுதல்)

Bon Séjour!

போ(ன்) சேமூர்.

- மகிழ்ச்சியான நாட்கள்!

(ஓரிடத்தில் தங்குபவர்களை வாழ்த்துதல்)

Bonne Chance!

போன் ஷான்ஸ்.

- நல்ல வாய்ப்பு! பாராட்டுக்கள்.

Bon Anniversaire!

போ(ன்) அன்னிவர்சேர்.

- பிறந்தநாள் வாழ்த்து.

Bonne Fête!

போன் ஃபேத்.

- நல்ல விழா.

A Votre Santé!

அ வோத்ர் சான்டே.

- உங்கள் உடல்நலத்திற்காக!

(சாப்பிடத் தொடங்கும்முன்பு கூறுதல்)

Bon Appétit!

போ(ன்) அப்பேத்தி.

- நல்ல உணவு.

(சாப்பிடத் தொடங்கும்முன்பு கூறுதல்)

Félicitation!

ஃபேலிசித்தாசியோ(ன்)

- வாழ்த்துக்கள்! பாராட்டுகள்!

# பால் குறியீடுகள் Le... La... Les...

பிரெஞ்சுப் பெயர்ச்சொற்கள் ஆண்பால், பெண்பால், பலர்பால் எனப் பால் குறியீடுகளை அடைமொழிகளாகக் கொண்டிருக்கும்.

அவையாவன,

Le	- ஆண்பால் ஒருமை
La	- பெண்பால் ஒருமை
Les	- பலவின்பால், பலர்பால்

எடுத்துக்காட்டாக,

↘ **Le Soleil** (லெ சொலேய்) - சூரியன் (ஆண்பால் ஒருமை)

**La Lune** (லா லுயன்) - நிலவு (பெண்பால் ஒருமை)

**Les Livres** (லே லீவர்) - புத்தகங்கள் (பலவின்பால்)

பிரெஞ்சுமொழியில்,

சூரியன் (**Le Soleil**) - ஆண்பால் சொல்

நிலவு (**La Lune**) - பெண்பால் சொல்

சன்னல் (**La Fenêtre**) - பெண்பால் சொல்

காபி (**Le café**) - ஆண்பால் சொல்

இது ஆண்பால் சொல், இது பெண்பால் சொல் என்பதைக் குறிப்பதற்காகத் தான் Le, La ஆகிய குறியீடுகள் இடப்படுகின்றன.

நம் தமிழ்மொழியில் இம்முறையில் சொற்கள் பிரிக்கப்படுவதில்லை. ஆனால், பிரெஞ்சில் இந்தியைப் போலவே சொற்களை "ஆண்பால் சொற்கள்" என்றும் "பெண்பால் சொற்கள்" என்றும் பிரித்து வைத்துள்ளனர். இது தொடக்கத்தில் சிறிது தடுமாற்றத்தை ஏற்படுத்தினால், பிரெஞ்சு மொழியை ஊன்றிப் படிக்கப் படிக்க இக்குழப்பங்கள் விரைவில் மறைந்துவிடும்.

எடுத்துக்காட்டாக.

ஆண்பால் சொற்கள் (Le..)

<b>Le garçon</b>	- பையன்
லெ கர்சோ(ன்)	(The boy)
<b>Le train</b>	- புகைவண்டி
லெ த்ரே(ன்)	(The train)
<b>Le cahier</b>	- குறிப்பேடு
லெ கய்யே	(The Notebook)
<b>Le livre</b>	- புத்தகம்
லெ லீவர்	(The book)

பெண்பால் சொற்கள் (La..)

<b>La leçon</b>	- பாடம்
லா லெசோ(ன்)	(The lesson)
<b>La rue</b>	- தெரு
லா ரூய்	(The street)
<b>La maison</b>	- வீடு
லா மெசோ(ன்)	(The house)
<b>La table</b>	- மேசை
லா தாப்ள்	(The table)

பலவின்பால் / பலர்பால் சொற்கள் (Les...)

மேற்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள எடுத்துக்காட்டுகளுடன் "Les .....s" சேர்க்க அனைவரின் பலவின்பால் / பலர்பால் சொற்களாக மாறிவிடும்.

எ:கா.

**Les garçons** - பையன்கள்

லே கர்சோ(ன்) (Boys)

**Les trains** - புகைவண்டிகள்

லே த்ரே(ன்) (Trains)

**Les cahiers** - குறிப்பேடுகள்

லே கய்யே (Notebooks)

**Les livres** - புத்தகங்கள்

லே லீவர் (Books)

**Les leçons** - பாடங்கள்

லே லெசோ(ன்) (Lessons)

**Les rues** - தெருக்கள்

லே ரூய் (Streets)

**Les maisons** - வீடுகள்

லே மெசோ(ன்) (Houses)

**Les tables** - மேசைகள்

லே தாப்ள் (Tables)

➤ Le, La, Les ஆகியன "L'article défini" (ல்'அர்தீக்ள் தெஃபினி) எனப்படும். அவை சொற்களின் பால், எண்ணிக்கை ஆகியனவற்றைக் குறிப்பிட்டுச் சுட்டுகின்றன. (ஆங்கிலத்தில் the, some பயன்படுத்துவதைப் போல)



இந்த இடத்தில் சற்று நிறுத்தி மீண்டும் இந்தப் பாடத்தை முதலிலிருந்து படியுங்கள். நன்கு புரிந்துகொண்டபின் அடுத்த பகுதிக்குச் செல்லலாம்.

## L'article indéfini :

ஆங்கிலத்தில் a, an, some ஆகிய சொற்கள் உள்ளதைப் போல் பிரெஞ்சு மொழியில் "un", "une", "des" பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இவை "L'article indéfini" (ல்-அர்தீக்ள் அன்-தெஃபினி) என்றழைக்கப்படும்.

<b>Un</b>	-	ஆண்பால் ஒருமை (a, an)
<b>Une</b>	-	பெண்பால் ஒருமை (a, an)
<b>Des</b>	-	பலவின்பால், பலர்பால் (some)

எடுத்துக்காட்டாக, முன்பு கண்ட அதே சொற்களை இப்பொழுதும் பயன்படுத்துவோம்.

### ஆண்பால் சொற்கள் (Un..) பெண்பால் சொற்கள் (Une..)

**Un garçon** - பையன்  
அ(ன்) கர்சோ(ன்) (a boy)

**Une leçon** - பாடம்  
உய்ன் லெசோ(ன்) (a lesson)

**Un train** - புகைவண்டி  
அ(ன்) த்ரே(ன்) (a train)

**Une rue** - தெரு  
உய்ன் ரூய் (a street)

**Un cahier** - குறிப்பேடு  
அ(ன்) கய்யே (a Notebook)

**Une maison** - வீடு  
உய்ன் மெசோ(ன்) (an house)

**Un livre** - புத்தகம்  
அ(ன்) லீவர் (a book)

**Une table** - மேசை  
உய்ன் தாப்ள் (a table)

### பலவின்பால் / பலர்பால் சொற்கள் (Des...)

**Des garçons** - பையன்கள்  
தே கர்சோ(ன்) (some Boys)

**Des leçons** - பாடங்கள்  
தே லெசோ(ன்) (Lessons)

**Des trains** - புகைவண்டிகள்  
தே த்ரே(ன்) (some Trains)

**Des rues** - தெருக்கள்  
தே ரூய் (Streets)

**Des cahiers** - குறிப்பேடுகள்  
தே கய்யே (some Notebooks)

**Des maisons** - வீடுகள்  
தே மெசோ(ன்) (Houses)

**Des livres** - புத்தகங்கள்  
தே லீவர் (some Books)

**Des tables** - மேசைகள்  
தே தாப்ள் (Tables)

## நுணைவில் தொழிற் :

Le, Un	- ஆண்பால் ஒருமை (the, a, an)
La, Une	- பெண்பால் ஒருமை (the, a, an)
Les, Des	- பலவீன்பால், பலர்பால் (some) Plural form

எடுத்துக்காட்டு :

**Le fruit - Un fruit** - ஒரு பழம் (the, a fruit) *singular*

லெ ஃபுரூய் - அ(ன்) ஃபுரூய்

**La bague - Une bague** - ஒரு மோதிரம் (the, a ring) "

லா பாக் - உய்ன் பாக்

**Les fruits - Des fruits** - பழங்கள் (some fruits) *plural*

லே ஃபுரூய் - தே ஃபுரூய்

உயிரெழுத்து அல்லது "H"-இல் தொடங்கும் சொற்களுக்கு முன்வரும் Le, La பால் குறியீடுகளின் e, a எழுத்துகள் அடிபட்டுப் பின்வரும் வகையில் அமையும்.

Le + ami = L'ami - நண்பன் (the friend)

Le + eau = L'eau - நீர் (water) ✓

La + huile = L'huile - எண்ணெய் (oil) ✓

La + assiette = L'assiette - தட்டு (the plate) ✓

Le + oiseau = L'oiseau - பறவை (the bird) ✓



# நம்மை நாமநிலோம்!

## பயிற்சி - 1

1. "Ç" எழுத்தை எவ்வாறு உச்சரிப்பீர்கள்?

2. கீழ்க்கண்ட சொற்களை எவ்வாறு உச்சரிப்பீர்கள்?

1. AMI

6. MOUILLÉ

11. MALENTENDU

2. OBJET

7. CENTRE

12. OBLIGATOIRE

3. AUSSI

8. CHAMBRE

13. RÉPUTATION

4. BATEAU

9. DÉFENSE

14. HORAIRE

5. MOUSTACH

10. GRATUIT

15. HORRIBLE

2. பெயர்ச்சொல்லுக்குமுன் "Le" அடைமொழி எதைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப்படுகிறது?

3. கீழ்க்கண்ட சொற்களில் ஆண்பால், பெண்பால் சொற்களைப் பிரித்தெடுக்க.

La ville, Le zoo, La poste, Une response, Un poème,  
Une rose, Le soir, un mois, La nuit, un mot, Le plat,  
La chemise, Le café, Un bébé, Une balle

4. "நன்றி" என்பதையும் "நான் நன்றாக இருக்கிறேன்" என்பதையும் பிரெஞ்சில் எப்படிக் கூறுவீர்கள்?

5. பிறந்தநாள் வாழ்த்தை பிரெஞ்சில் எவ்வாறு கூறுவீர்கள்?



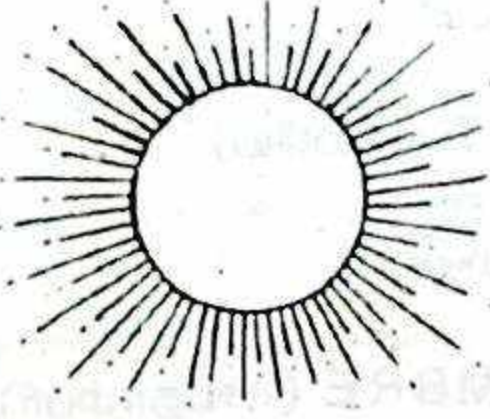


# சொல்வளம்



- பிரெஞ்சு உரையாடலுக்குத் தேவையான சொற்கள் பல்வேறு தலைப்புகளில் இப்பகுதியில் வரிசைபடுத்தப்பட்டுள்ளன.
- இவற்றை வாசகர்கள் மனப்பாடம் செய்யத் தேவையில்லை. அடிக்கடி பார்த்துச் சொல்லிப் பழகினாலே போதும்.
- பிரெஞ்சு உரையாடலுக்குத் தேவையான அடிப்படைச் சொற்களைச் "சொல்வளம்" பெருமளவில் நிறைவு செய்யும் என்பதில் ஐயமில்லை.

## இயற்கை



LE SOLEIL

(எை சொலேய்)



LA LUNE

(லா லுயன்)



L'ÉTOILE

(ல்' ஏத்துவால்)



LE NUAGE

(எை நுஆழ்)



L'ÉCLAIR

(ல்' ஏக்ளேர்)



LA PLUIE

(லா ப்ளூய்)

LE VENT (எை வ்வா(ன்))

- காற்று ↓

LE CIEL (எை சியேல்)

- வானம் ↓

LA NEIGE (லா நேழ்)

- பனிமழை ↓

LE TONNERRE (எை த்தொன்னேர்)

- இடி ↓

LA TEMPÊTE (லா த்தாம்பெத்)

- புயல் ↓

L'ORAGE (ல்' ஓராழ்)

- புயல் ↓

### பருவகாலங்கள்

LE PRINTEMPS (எை ப்ரேதா(ன்)) - வசந்தகாலம்

L'AUTOMNE (ல்' ஒத்தோம்) - இலையுதிர்காலம்

L'ÉTÉ (ல்' எத்தே) - கோடைக்காலம்

L'HIVER (ல்' இவேர்) - குளிர்காலம்

## மாதங்கள்

### *Les mois de l'année*

JANVIER (ஜான்வியே)

JUILLET (ஜூய்யே)

FÉVRIER (ஃபெவரியே)

AOÛT (ஊத்)

MARS (மார்ஸ்)

SEPTEMBRE (செப்தாம்பர்)

AVRIL (அவ்ரீல்)

OCTOBRE (ஓக்தோபர்)

MAI (மே)

NOVEMBRE (நொவாம்பர்)

JUIN (ஜுவேன்)

DÉCEMBRE (தெசாம்பர்)

## கிழமைகள்

### *(Les jours de la semaine)*

LUNDI (லந்தி)

- திங்கள்

MARDI (மர்தி)

- செவ்வாய்

MERCREDI (மெர்க்ரதி)

- புதன்

JEUDI (ஜெதி)

- வியாழன்

VENDREDI (வான்த்ரெதி)

- வெள்ளி

SAMEDI (சமெதி)

- சனி

DIMANCHE (திமான்ஷ்)

- ஞாயிறு

- Quel jour est-ce aujourd'hui? (இன்று என்ன நாள்?)  
கேல் ஜூர் எஸ் ஒஜூர்தி

- Aujourd'hui, C'est Jeudi. (இன்று, வியாழன்)  
ஒஜூர்தி, சே ஜெதி.

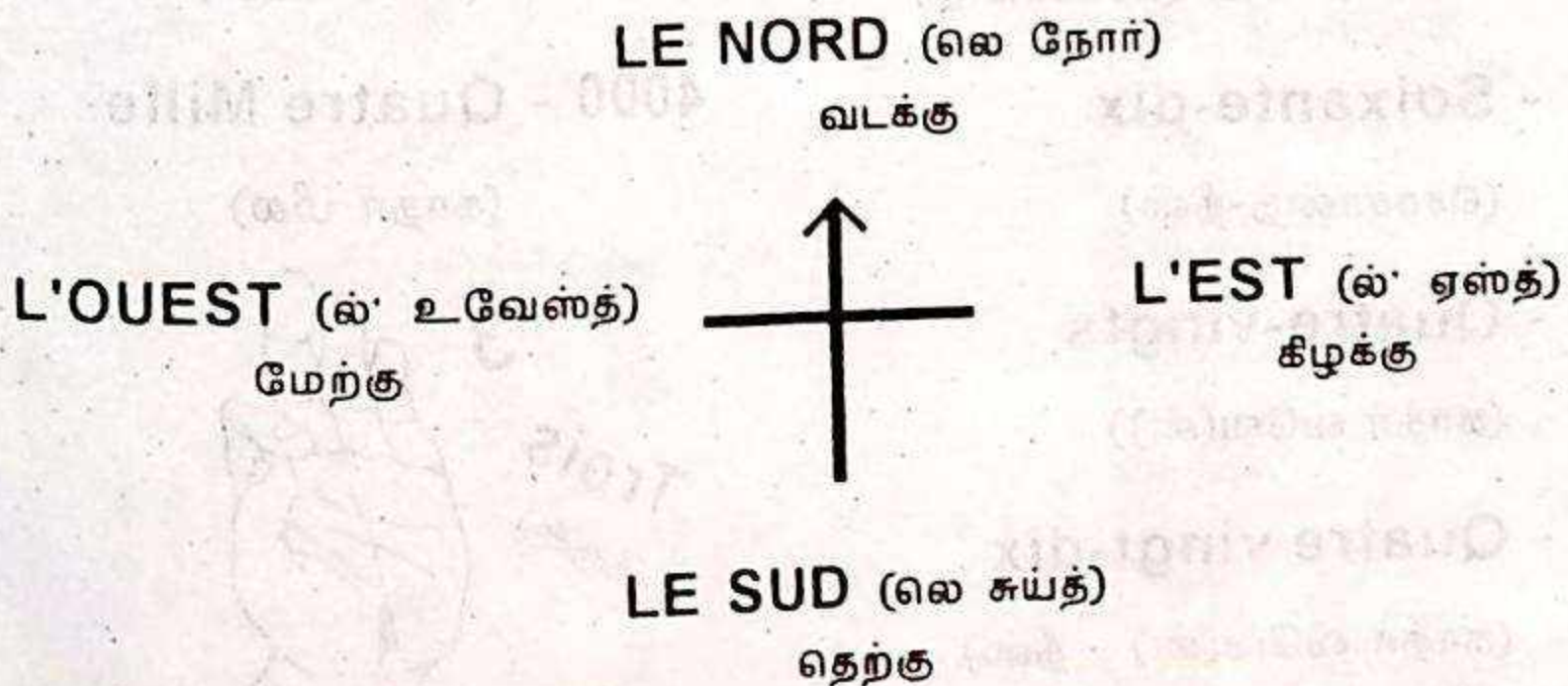
## காலம்

Le jour (லெ ஜூர்)	- நாள்
La semaine (லா சமேன்)	- வாரம்
Le mois (லெ முவா)	- மாதம்
L'an (ல்'ஆன்)	- ஆண்டு
L'année (ல்'அன்னே)	- ஆண்டு
Hier (ஐயேர்)	- நேற்று
Aujourd'hui (ஓஜூர்தி)	- இன்று
Demain (தெமேன்)	- நாளை
Avant hier (அவாந்தியேர்)	- முந்தாநாள்
Après demain (அப்ரேதெமேன்)	- நாளை மறுநாள்
Le matin (லெ மத்தென்)	- காலை
Le midi (லெ மிதி)	- மதியம்
Le soir (லெ சுவார்)	- மாலை
La nuit (லா நூய்)	- இரவு
Le minuit (லெ மிநூய்)	- நள்ளிரவு

Bonne Année!  
Bonne Chance!



## திசைகள்



## எண்கள்

<p><b>1</b> - Un (அன்)</p> <p><b>2</b> - Deux (தெ)</p> <p><b>3</b> - Trois (த்ருஆ)</p> <p><b>4</b> - Quatre (காதர்)</p> <p><b>5</b> - Cinq (சைங்க்)</p> <p><b>6</b> - Six (சீஸ்)</p> <p><b>7</b> - Sept (சேத்)</p> <p><b>8</b> - Huit (உய்த்)</p> <p><b>9</b> - Neuf (நெஃப்) <i>nef</i></p> <p><b>10</b> - Dix (தீஸ்)</p>	<p><b>11</b> - Onze (ஒன்ஸ்)</p> <p><b>12</b> - Douze (தூஸ்)</p> <p><b>13</b> - Treize (த்ரெய்ஸ்)</p> <p><b>14</b> - Quatorze (கதோர்ஸ்)</p> <p><b>15</b> - Quinze (கென்ஸ்)</p> <p><b>16</b> - Seize (சேஸ்)</p> <p><b>17</b> - Dix Sept (தீஸ் சேத்)</p> <p><b>18</b> - Dix Huit (தீஸ் உய்த்)</p> <p><b>19</b> - Dix Neuf (தீஸ் - நெஃப்)</p> <p><b>20</b> - Vingt (வவேன்)</p>
---	--

<p><b>30</b> - Trente (த்ரான்த்)</p> <p><b>40</b> - Quarante (கரான்த்)</p> <p><b>50</b> - Cinquante (சைக்கான்த்)</p> <p><b>60</b> - Soixante (சொசான்த்)</p> <p><b>70</b> - Soixante-dix (சொசான்த்-தீஸ்)</p> <p><b>80</b> - Quatre-vingts (காதர் வவேன்)</p> <p><b>90</b> - Quatre vingt-dix (காதர் வவேன்) - தீஸ்)</p>	<p><b>100</b> - Cent (ஸ்ஸான்)</p> <p><b>200</b> - Deux Cent (தெ ஸ்ஸான்)</p> <p><b>1000</b> - Mille (மீல்)</p> <p><b>4000</b> - Quatre Mille (காதர் மீல்)</p>
--	--



☞ 20, 30, 40, 50, 60 ஆகிய எண்களுக்குப் பின் அதன் தொடர்ச்சியைக் குறிக்க un, deux, trois... ஆகியனவற்றைச் சேர்க்க வேண்டும்.

Ex: 20 - <i>Vingt</i>	Ex: 30 - <i>Trente</i>	Ex: 40 - <i>Quarante</i>
21 - <i>Vingt et un</i>	31 - <i>Trente et un</i>	41 - <i>Quarante et un</i>
22 - <i>Vingt deux</i>	32 - <i>Trente deux</i>	42 - <i>Quarante deux</i>
23 - <i>Vingt trois</i>	33 - <i>Trente trois</i>	43 - <i>Quarante trois</i>
... ..	... ..	... ..

☞ 70, 90 ஆகிய எண்களுக்குப் பின் அதன் தொடர்ச்சியைக் குறிக்க onze, douze, treize.... ஆகியனவற்றைச் சேர்க்கவேண்டும்.

Ex: 70 - <i>Soixante dix</i>	Ex: 90 - <i>Quatre vingt-dix</i>
71 - <i>Soixante et onze</i>	91 - <i>Quatre vingt onze</i>
72 - <i>Soixante douze</i>	92 - <i>Quatre vingt douze</i>
73 - <i>Soixante treize</i>	93 - <i>Quatre vingt treize</i>
... ..	... ..

Ex: 45 - *Quarante-cinq*; 78 - *Soixante dix huit*; 96 - *Quatre vingt-seize*

$\frac{1}{4}$ un quart அ(ன்) கார்	$\frac{1}{2}$ un demi அ(ன்) தெமி	$\frac{3}{4}$ trois quart த்ருவா கார்
--------------------------------------	-------------------------------------	--

### அளவீடுகள் :

Peser (பெஸ்ஸே)	- எடை போடுதல்
Le poids (லெ புவா)	- எடை
La longueur (லா லோன்கேர்)	- நீளம்
La largeur (லா லார்டீழர்)	- அகலம்
L'hauteur (ல் ஒத்தேர்)	- உயரம்
La profondeur (லா ப்ரஃபோன்டெர்)	- ஆழம்
L'épaisseur (ல் எபேசேர்)	- திடம், thickness

## மணி என்ன?

Quelle heure est-il? - இப்பொழுது மணி என்ன?

கேல் ஏர் ஏத்தில்?

La Seconde (லா செகோன்த்)

- வினாடி

La Minute (லா மினுத்)

- நிமிடம்

La Demi-heure (லா தெமி-ஏர்)

- அரைமணி (30 நிமிடங்கள்)

Le Quart d'heure (லெ கார் தேர்)

- கால்மணி (15 நிமிடங்கள்)

L'Heure (ல் ஏர்)

- மணி (an hour)

Quelle heure est-il? Il est deux heures.

கேல் ஏர் ஏத்தில்?

கில் ஏ தேஸ் ஏர்.

இப்பொழுது மணி என்ன?

இப்பொழுது மணி இரண்டு.



Il est cing heures et demie.

கில் ஏ சைன்க் ஏர் எ தெமி.

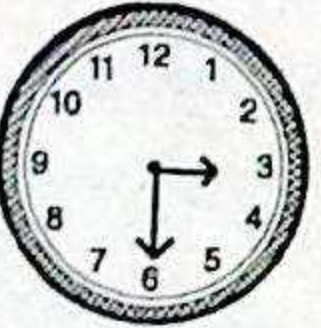
இப்பொழுது மணி ஐந்தரை.



Il est cing heures et quart.

கில் ஏ சைன்க் ஏர் எ கார்.

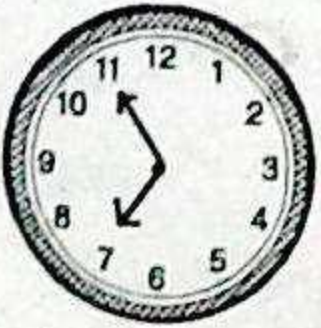
இப்பொழுது மணி ஐந்தேகால்.



Il est trois heures et demie.

கில் ஏ த்ருவாஸ் ஏர் எ தெமி.

இப்பொழுது மணி முன்றரை.



Il est huit heures moins cing.

கில் ஏ உய்த் ஏர் முவா(ன்) சைன்க்.

இப்பொழுது மணி எட்டு அடிக்க ஐந்து நிமிடம்.

## உறவுகள்

La mère (லா மேர்)	- அம்மா
Le père (லெ பேர்)	- அப்பா
La grand-mère (லா க்ரா(ன்)-மேர்)	- பாட்டி
Le grand-père (லெ க்ரா(ன்)-பேர்)	- பாட்டன், தாத்தா
Le fils (லெ ஃபீஸ், fees)	- மகன்
La fille (லா ஃபீ, fee)	- மகள்
Le frère (லெ ப்ரேர், frère)	- சகோதரன்
La soeur (லா ஸ்சேர்)	- சகோதரி
Le beau-frère (லெ போ-ப்ரேர், bo frère)	- மைத்துனன்
La belle soeur (லா பெல்-ஸ்சேர்)	- மைத்துனி
Le cousin (லெ குசே(ன்))	- பெரியப்பா / சிற்றப்பா மகன்
La cousine (லா குசீன்)	- பெரியப்பா / சிற்றப்பா மகள்
L'homme (ல்'ஓம்)	- ஆண்
La femme (லா ஃபாம், faam)	- பெண், மனைவி
L'enfant (ல்'ஆ(ன்)ஃபா(ன்))	- குழந்தை
Le bébé (லெ பெப்பே)	- குழந்தை
Le beau-père (லெ போ-பேர்)	- மாமனார்
La belle mère (லா பெல்-மேர்)	- மாமியார்
L'oncle (ல்'ஓன்கல்)	- மாமன்
La tante (லா தான்த்)	- அத்தை
Le beau-fils (லெ போ-ஃபீஸ்)	- மருமகன்
La belle-fille (லா பெல்-ஃபீ)	- மருமகள்
La famille (லா ஃபமீ, famie)	- குடும்பம்
Le mari (லெ மரி)	- கணவன்
L'époux (ல்'எபூ)	- கணவன்
L'épouse (ல்'எபூஸ்)	- மனைவி



அடைப்புக்குறிக்குள் உள்ள "(ன்)" என்ற எழுத்தை அழுத்தி உச்சரிக்கக் கூடாது. பேச்சுத்தமிழில் "அவ(ன்) வந்தா(ன்)" என்பதில் "ன்" என்ற எழுத்து எப்படி உச்சரிக்கப்படுகிறதோ அவ்வாறு உச்சரிக்கவேண்டும்.



# வாகனங்கள்



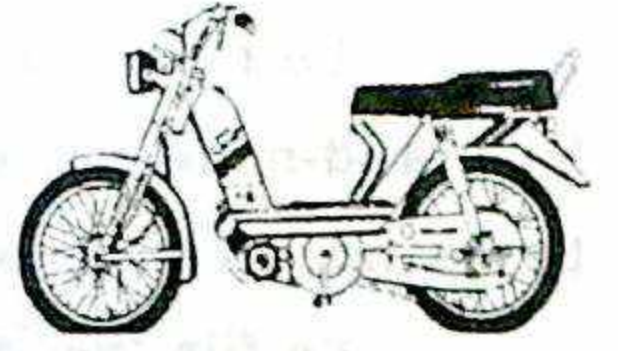
LE VÉLO

லெ வெலோ



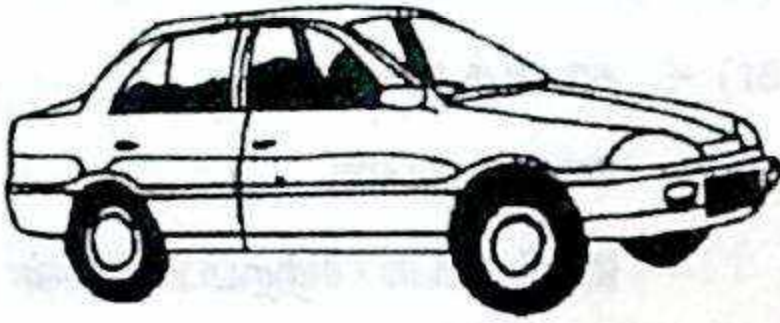
LA MOTO

லா மொத்தோ



LA MOBYLETTE

லா மொபிலேத்



LA VOITURE

லா வொத்துயர்



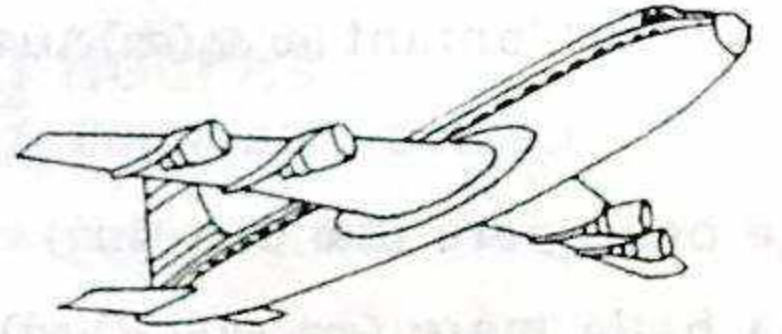
LE BUS

லெ புய்ஸ்



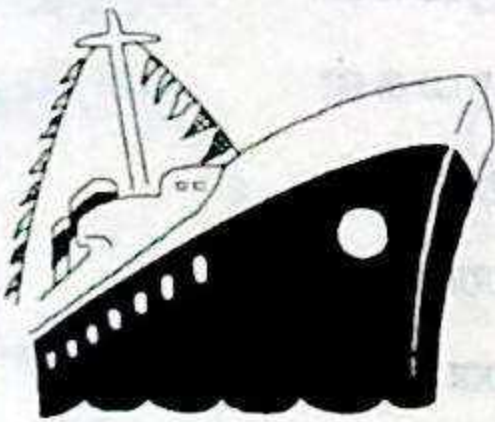
LE CAMION

லெ கமியோ(ன்)



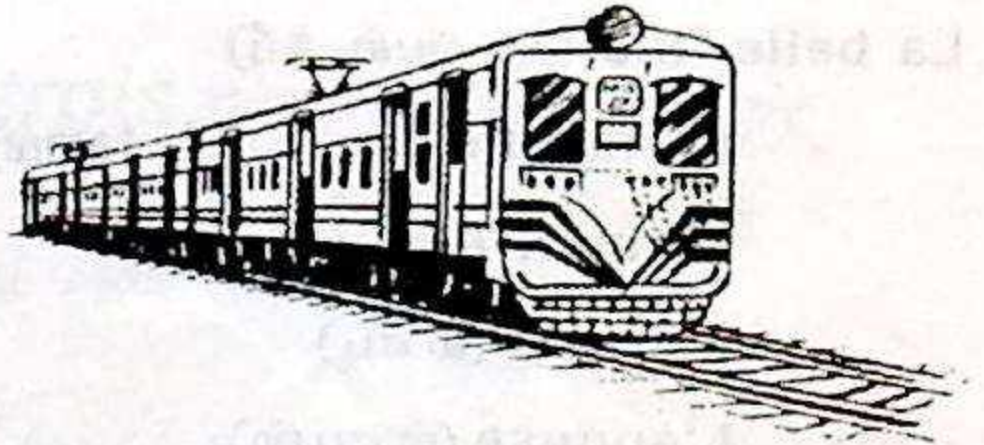
L'AVION

ல்'அவியோ(ன்)



LE BATEAU

லெ பத்தோ



LE TRAIN

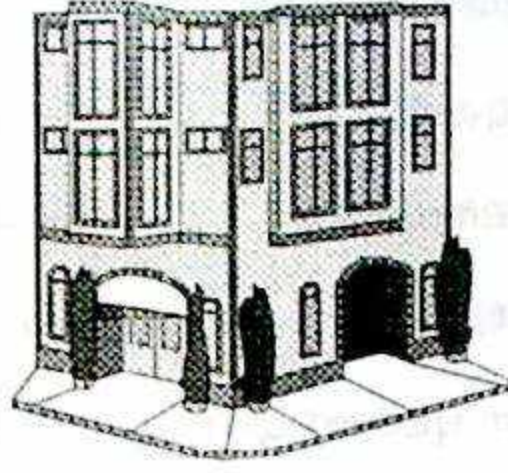
லெ த்ரே(ன்)

## சுற்றுப்புறம்



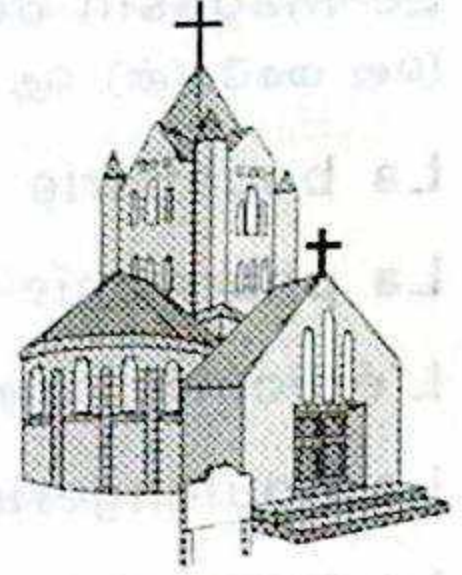
**LA MAISON**

லா மெசோ(ன்)



**LE BATIMENT**

லெ பத்திமா(ன்)



**L'ÉGLISE**

ல்'ஏக்ளீஸ்

**La campagne** (லா காம்பாஞ்சு)

**Le pays** (லெ பெய்யி)

**La mer** (லா மேர்)

**La plage** (லா ப்ளாழ்)

**Le château** (லெ ஷத்தோ)

**Le champ du riz** (லெ ஷாம் து ரி)

**La montagne** (லா மோன்தாஞ்சு)

**La rivière** (லா ரிவ்வியேர்)

**Le pont** (லெ ப்போ(ன்))

**Le lac** (லெ லாக்)

**Le jardin** (லெ ழர்தேன்)

**Le pré** (லெ ப்ரே)

**L'arbre** (ல்'ஆர்பர்)

**La rue** (லா ரூய்)

**La route** (லா ரூத்)

**L'appartement** (ல்'அப்பார்தமா(ன்))

**Le trottoir** (லெ த்ரோத்துவார்)

**Le cimetière** (லெ சிமித்தியேர்)

- நாட்டுப்புறம்

- நாடு

- கடல்

- கடற்கரை

- கோட்டை

- நெல்வயல்

- மலை

- ஆறு

- பாலம்

- ஏரி

- பூங்கா

- புல்வெளி

- மரம்

- தெரு

- பெருவழி

- கூட்டுவீடு

- நடைபாதை

- கல்லறை

Le magasin (லெ மகசே(ன்))	- கடை
Le magasin de vêtement (லெ மகசே(ன்) தெ வேத்மா(ன்))	- துணிக்கடை
La boucherie (லா புஷரி)	- கறிக்கடை
La pharmacie (லா பார்மாசீ)	- மருந்தகம்
L'épicerie (ல்'ஏபிசேரி)	- மளிகைக்கடை
La boulangerie (லா புலான்ஷெரி)	- ரொட்டிக்கடை
La banque (லா பாங்க்)	- வங்கி
L'école (ல்'ஏக்கோல்)	- பள்ளிக்கூடம்
Le lycée (லெ லிசே)	- மேனிலைப் பள்ளி
Le collège (லெ கொலேழ்)	- கல்லூரி
Le théâtre (லெ த்யேத்ர்)	- அரங்கம்
La librairie (லா லிப்ரேரி)	- புத்தகக்கடை
La bibliothèque (லா பிப்லியோதெக்)	- நூலகம்
L'hôpital (ல்'ஓபித்தால்)	- மருத்துவமனை
La restaurant (லா ரெஸ்தோரா(ன்))	- உணவகம்
L'hôtel (ல்'ஓத்தேல்)	- தங்குமிடம்
Le commissariat (லெ கொம்மிசாரியே)	- காவல் நிலையம்
La poste (லா போஸ்த்)	- அஞ்சலகம்
La poste d'incendie (லா போஸ்த் தன்சான்தி)	- தீயணைப்பு நிலையம்
L'industrie (ல்'அந்துஸ்த்ரி)	- தொழிற்சாலை
La gare (லா கார்)	- ரயில்வே நிலையம்
La gare routière (லா கார் ருத்தியே)	- பேருந்து நிலையம்
Le marché (லெ மர்ஷே)	- அங்காடி
Le musée (லெ ம்யூஸ்னே)	- அருங்காட்சியகம்
Le temple (லெ த்தாம்ப்ள்)	- கோயில்
La piscine (லா பிசீன்)	- நீச்சல் குளம்

## வீடு

La maison (லா மெசோன்)

La porte (லா போர்த்)

La fenêtre (லா ஃபெனேத்ர்)



L'entrée (ல் ஆன்த்ரே)

Le séjour (லெ சேமுர்)

La chambre (லா ஷாம்பர்)

La salle (லா சால்)

La salle à manger

(லா சால் ஆ மாண்டே)

La salle de bains

(லா சால் தெ பேன்)

La toilette (லா த்வாளேத்)

Le mur (லெ ம்யூர்)

La plante (லா ப்ளான்த்)

Le balcon (லெ பல்கோன்)

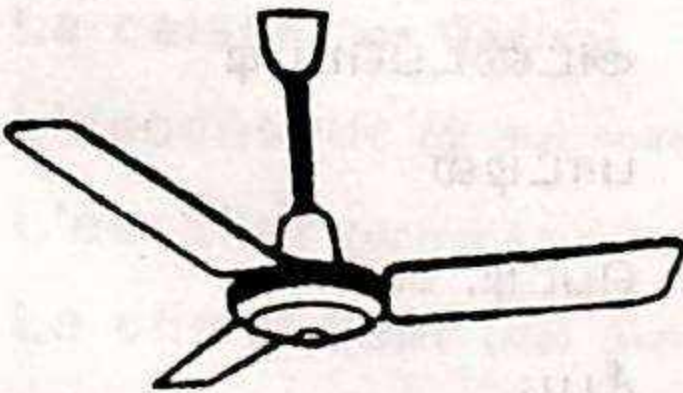
Le toit (லெ த்துவா)

Le plancher (லெ ப்ளான்ஷே)

Le lit (லெ லீ)

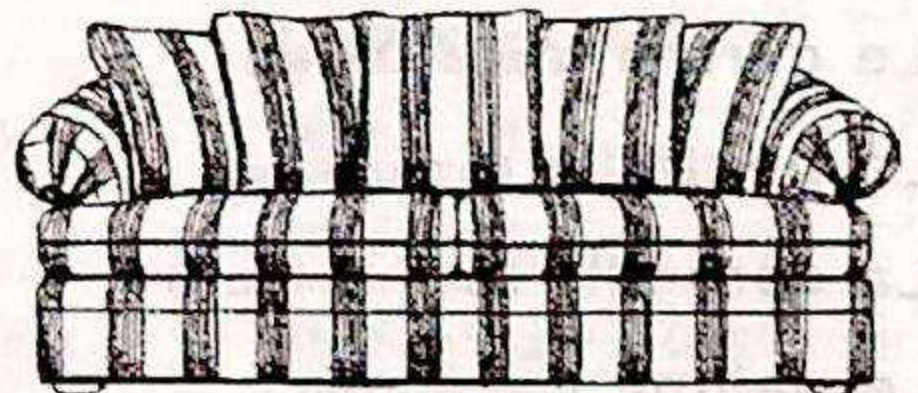
L'image (லிமாழ்)

L'armoire (ல் அர்முவார்)



LE VENTILATEUR

லெ வான்த்திலேதர்



LE FAUTEUIL

லெ ஃபொத்தேய்

- வீடு

- கதவு

- சன்னல், காலதர்

- வாயில்

- வரவேற்பறை

- அறை

- அறை

- உணவருந்தும் இடம்

- குளியலறை

- கழிவறை

- சுவர்

- செடி

- பால்கனி

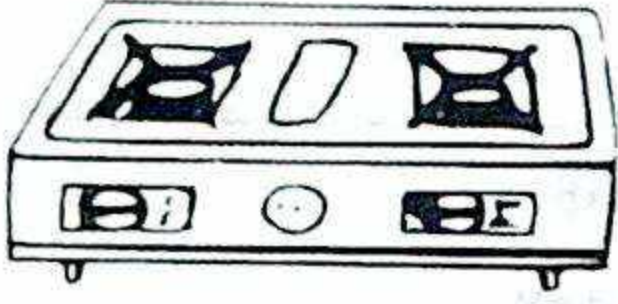
- கூரை

- தரை

- படுக்கை

- படம்

- அலமாரி



### LE FOURNEAU

ஓை ஃபொர்நோ



### LA CUILLÈRE

ஓா குய்யேர்



### LE FRIGO

ஓை ஃபிரிகோ

La table (ஓா தாப்ள்)

La chaise (ஓா ஷேய்ஸ்)

Le tapis (ஓே தப்பீ)

La télé (ஓா த்தெலே)

La chemise (ஓா ஷெமீஸ்)

Le mouchoir (ஓை முஷுவார்)

La cuisine (ஓா குசீன்)

L'assiette (ஓ' அஸ்னியேத்)

La casserole (ஓா கஸ்ஸரோல்)

Le verre (ஓை வேர்)

La fourchette (ஓா ஃபூர்ஷேத்)

La tasse (ஓா த்தாஸ்)

Le couteau (ஓை குத்தோ)

La corde (ஓா கோர்து)

La boîte (ஓா புவாத்)

Le sac (ஓை சாக்)

Le carton (ஓை கர்தோன்)

La bouteille (ஓா புத்தெய்)

La corbeille (ஓா கொர்பேய்)

Le peigne (ஓை ப்பேகு)

La poubelle (ஓா ப்புபெல்)

- மேசை

- நாற்காலி

- தரைவிரிப்பு

- தொலைக்காட்சி

- சட்டை

- கைக்குட்டை

- சமையலறை

- தட்டு

- வாணல்

- டம்ளர்

- முள்கரண்டி

- கப், cup

- கத்தி

- கயிறு

- பெட்டி

- சாக்குப்பை

- அட்டைப்பெட்டி

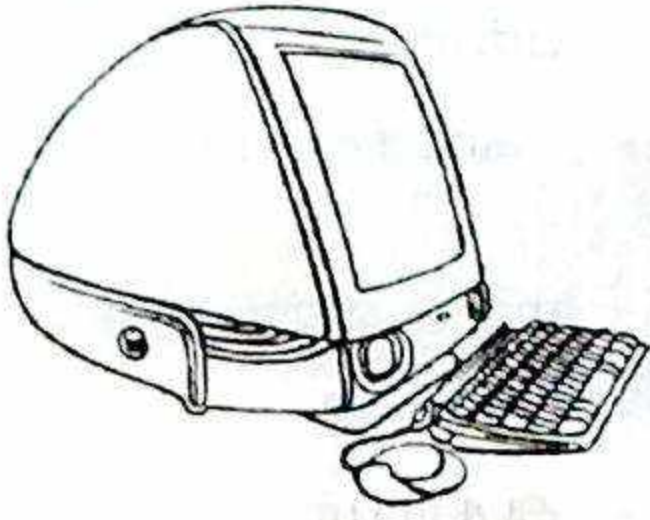
- பாட்டில்

- பெட்டி, basket

- சீப்பு

- குப்பைத்தொட்டி

# அலுவலகம்



## L'ORDINATEUR

(ல்' ஒர்தினேத்தெர்)

Le livre (லெ லீவர்)

Le dossier (லெ தொஸ்சியே)

L'office (ல்'ஓஃபீஸ்)

Le directeur (லெ திரெக்தர்)

Le fonctionnaire

(லெ ஃபோன்க்சியோனெர்)

Le secrétaire (லெ செக்ரெதேர்)

Le bureau (லெ பிரோ)

Le téléphone (லெ தெலேஃபோன்)

L'étagère (ல்'ஏத்தாலேர்)

La lampe (லா லாம்ப்)

La pendule (லா ப்பான்துல்)

L'avis (ல்'அவி)

L'affiche (ல்'அஃபிஷ்)

La caisse (லா கேய்ஸ்)

L'ascenseur (ல்'அஸ்ஸான்சேர்)

L'escalier (ல்'எஸ்காலியே)

Le climatiseur (லெ க்ளிமாதீசேர்)

La salle de réunion

(லா சால் தெ ரேயுனியோ(ன்))



## LE PORTABLE

(லெ பொர்த்தாப்ஸ்)

- புத்தகம்

- கோப்பு, File

- அலுவலகம்

- இயக்குநர்

- அலுவலர்

- செயலாளர்

- கோப்புகள் வைக்கும் பேழை

- தொலைபேசி

- மாடம், Shelf

- விளக்கு

- கடிகாரம்

- அறிவிப்பு, Notice

- அறிவிப்பு, Poster

- பணம் கட்டுமிடம்

- லிப்ட், Lift

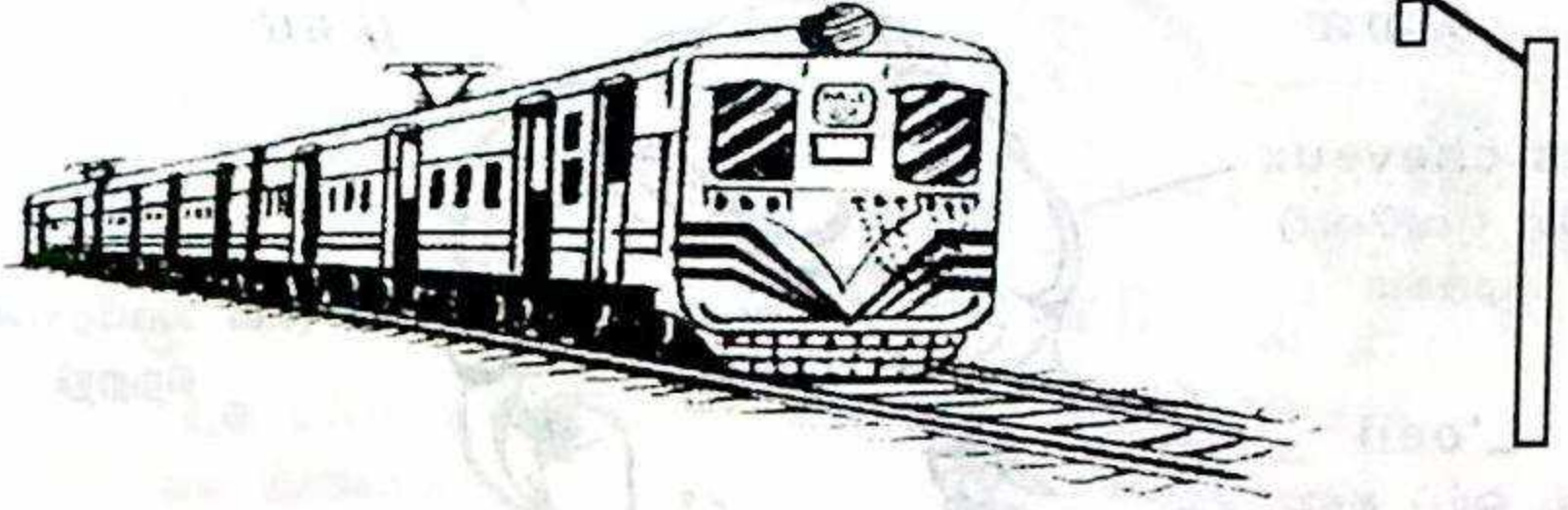
- படிக்கட்டு

- குளிநூட்டி, Air-conditioner

- கூட்ட அரங்கம்

L'école (ல்' எக்கோல்)	- பள்ளி
L'école maternelle (ல்' எக்கோல் மத்தொர்நெல்)	- தொடக்கப் பள்ளி
L'étudiant (ல்' ஏதுத்தியா(ன்))	- மாணவன்
L'étudiante (ல்' ஏதுத்தியான்த)	- மாணவி
Le professeur (லெ ஃப்ரஃபொசர்)	- ஆசிரியர்
Le livre (லெ லீவர்)	- புத்தகம்
Le cahier (லெ கய்யே)	- சுவடி, Notebook
Le dictionnaire (லெ தீக்சியோனேர்)	- அகராதி
Le tableau noir (லெ தப்ளோ நுவார்)	- கரும்பலகை
La salle de classe (லா சால் தெ க்ளாஸ்)-	வகுப்பறை
Le papier (லெ பப்பியே)	- தாள்
Le stylo (லெ ஸ்தீலோ)	- எழுதுகோல், Pen
La règle (லா ரேக்ள்)	- அளவுகோல், Scale
Le crayon (லெ க்ரயோ(ன்))	- பென்சில்
Le cours (லெ கூர்)	- பயிற்சி, Course
Le congé (லெ கோன்ழே)	- விடுமுறை
Le baccalauréat (லெ பக்கலோரியே)	- இளநிலைப் பட்டம்
La phrase (லெ ஃபராஸ்)	- வாக்கியம்
Le mot (லெ மோ)	- சொல்
La page (லா பாழ்)	- பக்கம்
La leçon (லா லெசோ(ன்))	- பாடம்
Le devoir (லெ தெவ்வூர்)	- வீட்டுப்பாடம், Homework
Le point (லெ ப்புவா(ன்))	- புள்ளி (Full stop)
La virgule (லா வெர்குயல்)	- கமா (,)
Le tiret (லெ த்தீர்ரே)	- கோடு
La parenthèse (லா பரான்தேஸ்)	- அடைப்புக்குறி ( )

# இரயில் நிலையம்



La gare (லா கார்)	-	இரயில் நிலையம்
Le voyageur (லெ ஓயாமேர்)	-	பயணி
Le porteur (லெ பொர்த்தேர்)	-	சுமைதூக்கி
Le billet (லெ பிய்யே)	-	பயணச்சீட்டு. ticket
Le guichet (லெ கிஷ்ஷே)	-	பயணச்சீட்டு வழங்குமிடம்
Le ticket de quai (லெ திக்கே தெ கே)	-	Platform ticket
La voie ferrée (லா வ்வுஆ ஃபெர்ரே)	-	தண்டவாளம்
Le souterrain (லெ சூத்தெரே(ன்))	-	சுரங்கப்பாதை
Le quai (லெ க்கே)	-	பிளாட்பாரம்
Le wagon (லெ வகோ(ன்))	-	இரயில் பெட்டி
La locomotive (லா லொகோமோதிவ்)	-	இரயில் எஞ்சின்
La salle d'attente (லா சால் ததான்த்)	-	காத்திருக்கும் அறை
Le kiosque à journaux (லெ கியோஸ்க் அ மூர்னோ)	-	பத்திரிக்கைக் கடை
L'horaire des trains (ல்'ஓரேர் தெ த்ரேன்)	-	நேரப்பலகை
Le piéton (லெ பியேத்தோ(ன்))	-	பாதசாரி
Les bagages (லே பகாழ்)	-	பை, பெட்டி முதலியன
Deuxième classe (தேசியேம் க்ளாஸ்)	-	இரண்டாம் வகுப்பு



# உடல்

LA TÊTE (லா த்தேத்)  
தலை

LE VISAGE (லெ விசாழ்)  
முகம்

Les cheveux  
(லே ஷேவோ)  
முடிகள்

L'oeil  
(ல் ஒய்) கண்

L'oreille  
(ல் ஒரேய்)  
காது

Les Lèvres  
(லே லேவர்)  
உதடுகள்

Le cou  
(லெ கூ)  
கழுத்து

Le front  
(லெ ஃப்ரோ(ன்))  
நெற்றி

Le nez  
(லெ நே) மூக்கு

La bouche  
(லா பூஷ்)  
வாய்

Le doigt  
(லெ துவா)  
விரல்

La main  
(லா மே(ன்))  
கை

L'oeil (ல்'ஒய்)

- கண்

Les yeux (லே சியே)

- கண்கள்

La dent (லா தான்த்)

- பல்

Le ventre (லா வான்த்)

- வயிறு

La poitrine (லா ப்புவாத்ரீன்)

- மார்பு

L'épaule (ல்' ஏப்போல்)

- தோள்பட்டை

Le coeur (லெ கர்)

- இதயம்

La langue (லா லாங்)

- நாக்கு

Le gorge (லெ கோர்ழ்)

- தொண்டை

Le dos (லெ தோ)

- முதுகு

La jambe (லா ஜாம்ப்)

- கால்

Le pied (லெ பியே)

- பாதம்

La cuisse (லா குய்ஸ்)

- தொடை

Le genou (லெ ஜெனு)

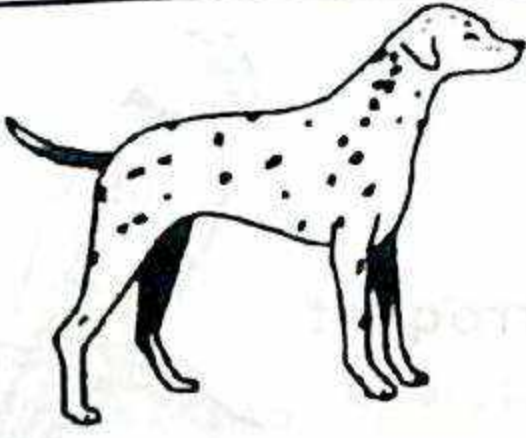
- முட்டி

Les orteils (லேஸ் ஒர்தேய்)

- கால் விரல்கள்

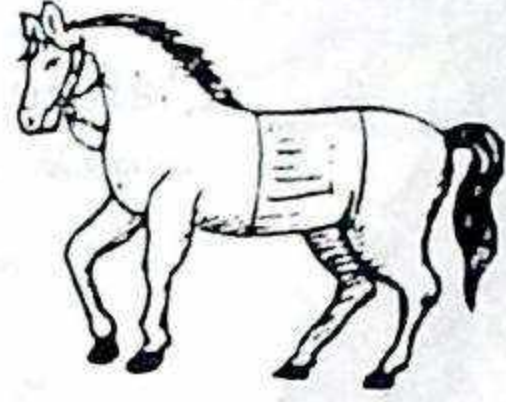


## விலங்குகள்



**Le chien**

ஓல ஷியே(ன்)



**Le cheval**

ஓல ஷெவால்

**Les animaux** (லேஸ் அனிமோ)

**La vache** (லா வாஷ்)

**Le boeuf** (லெ போஃப்)

**Le veau** (லெ வேவோ)

**Le chat** (லெ ஷா)

**Le chaton** (லெ ஷத்தோ(ன்))

**L'âne** (ல்'அன்)

**Le mouton** (லெ முத்தோ(ன்))

**Le chèvre** (லெ ஷேவர்)

**Le cochon** (லெ கொஷோ(ன்))

**Le lapin** (லெ லபே(ன்))

**Le chameau** (லெ ஷமோ)

**L'éléphant** (ல்'எலெஃபா(ன்))

**Le lion** (லெ லியோ(ன்))

**Le tigre** (லெ தீகர்)

**L'ours** (ல்'ஊர்ஸ்)

**Le cerf** (லெ சேர்ஃப்)

**Le renard** (லெ ரெனார்டு)

**Le loup** (லெ லூ)

**Le singe** (லெ சேன்ழ்)

**Le rat** (லெ ரா)

**La souris** (லா சூரி)

- விலங்குகள்

- பசு

- காளை

- கன்றுக்குட்டி

- பூனை

- பூனைக்குட்டி

- கழுதை

- ஆடு

- ஆடு

- பன்றி

- முயல்

- ஒட்டகம்

- யானை

- சிங்கம்

- புலி

- கரடி

- மான்

- நரி

- ஓநாய்

- குரங்கு

- எலி

- சுண்டெலி

## பறவைகள்



L'aigle

ல்'ஏக்ள்



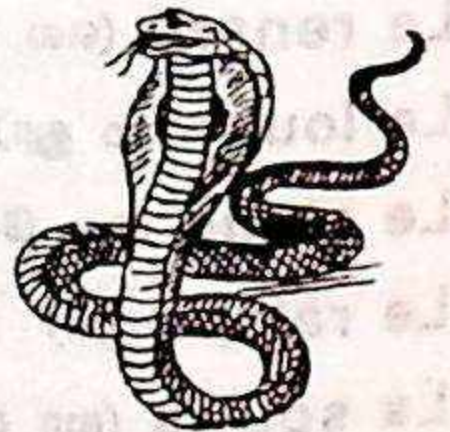
Le perroquet

லெ பெரோக்கே

L'oiseau (ல்' வ்வாசோ)	- பறவை
Le corbeau (லெ கொர்போ)	- காகம்
La poule (லா ப்பூல்)	- கோழி
Le poulet (லெ புலே)	- கோழிக்குஞ்சு
Le coq (லெ கோக்)	- சேவல்
Le pigeon (லெ பிழோ(ன்))	- புறா
Le canard (லெ கனார்டு)	- வாத்து
Le hibou (லெ கியூ)	- ஆந்தை
Le paon (லெ போன்)	- மயில்
L'autruche (ல்' ஒத்ரூஷ்)	- நெருப்புக்கோழி
Le dindon (லெ தெந்தோ(ன்))	- வான்கோழி
La chauve-souris (லா ஷோவ்-சுரி)	- வெளவால்

## ஊர்வன - பூச்சியினம் - நீர்வாழ்வன

Le serpent (லெ செர்ப்பே(ன்))	- பாம்பு
Le lézard (லெ லெசார்)	- பல்லி
La tortue (லா த்தோர்தூய்)	- ஆமை
Le crocodile (லெ க்ரோகோதீல்)	- முதலை
Le poisson (லெ ப்பூசோ(ன்))	- மீன்



L'homard (ல் ஒமார்) - இறால்

Le grenouille (லெ க்ரெநூய்) - தவளை

La fourmi (லா ஃபூர்மீ) - எறும்பு

L'insecte (ல் அன்சேக்த்) - பூச்சி

Le moustique (லெ முஸ்தீக்) - கொசு

La mouche (லா மூஷ்) - ஈ

L'abeille (ல் அபேய்) - தேன்

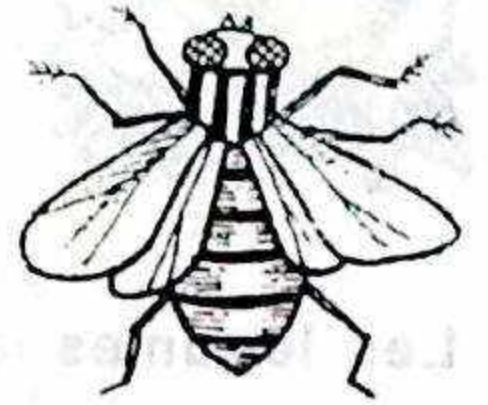
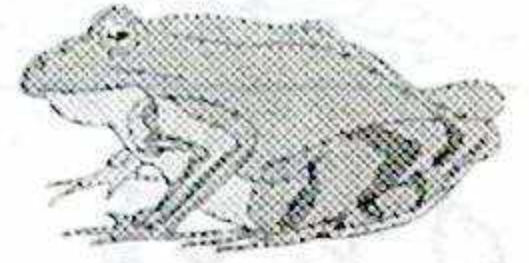
Le papillon (லெ பயியோ(ன்)) - வண்ணத்துப்பூச்சி

L'araignée (ல் அராஞ்னே) - எட்டுக்கால்பூச்சி

La sauterelle (லா சொத்தெரெல்) - வெட்டுக்கிளி

La punaise (லா புய்னேஸ்) - மூட்டைப்பூச்சி

L'escargot (ல் எஸ்கார்கோ) - நத்தை



## வண்ணங்கள்

La couleur (லா குலேர்) - வண்ணம், நிறம்

Blanc (ப்ளான்க்) - வெள்ளை

Bleu (ப்ளூ) - நீலம்

Vert (வேர்) - பச்சை

Gris (க்ரி) - சாம்பல் நிறம்

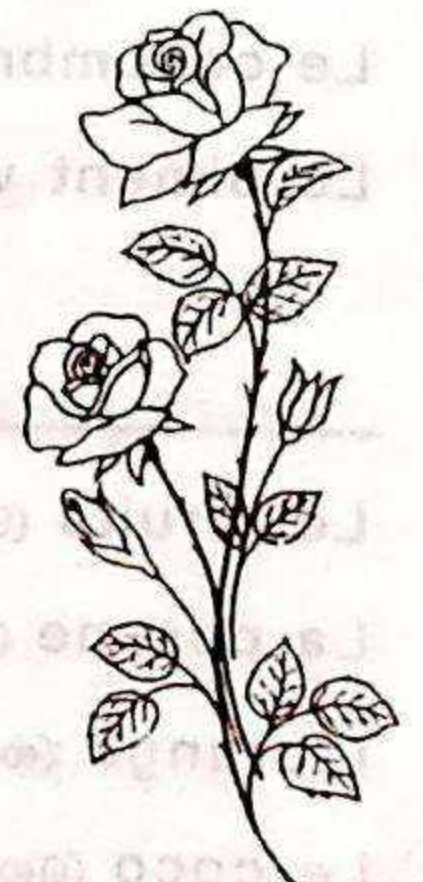
Jaune (ஜூழோன்) - மஞ்சள்

Violet (வியோலே) - வைடை நிறம்

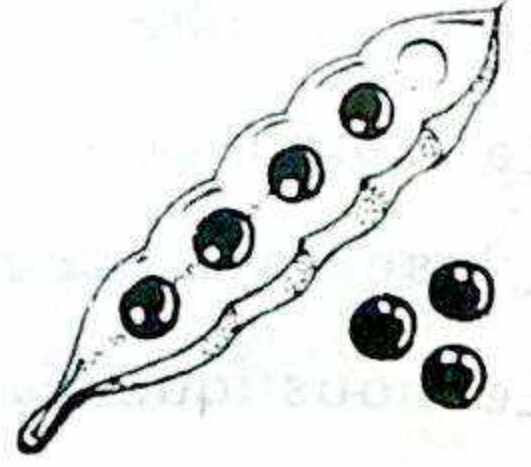
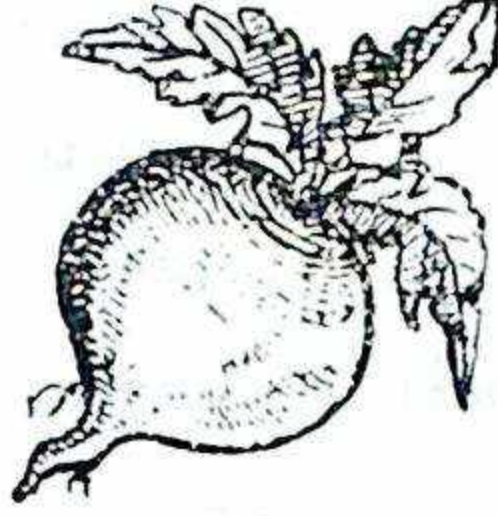
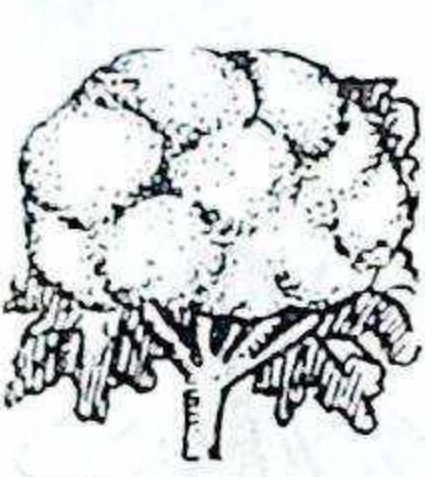
Rouge (ரூழ்) - சிவப்பு

Orange (ஓரான்ஜ்) - ஆரஞ்சு நிறம்

Noir (நூவார்) - கறுப்பு



## காய்கறிகள்



Les légumes (லே லேகுயம்)

- காய்கறிகள்

La carotte (லா கரோத்)

- கேரட்

Le petit pois (லெ பெத்தி புவா)

- பச்சைப்பட்டாணி

La tomate (லா தொமாத்)

- தக்காளி

Le chou-fleur (லெ ஷூ ஃப்ளோர்)

- காலி பிளவர்

Le radis (லெ ரதி)

- முள்ளங்கி

L'haricot (ல் அரிகோ)

- அவரைக்காய்

La pomme de terre

(லா போம் தெ தேர்)

- உருளைக்கிழங்கு

L'ail (ல்ஆய்)

- பூண்டு

L'oignon (ல் ஒஞ்சோன்)

- வெங்காயம்

Le cocombre (லெ கொகோம்பர்)

- வெள்ளரி

Le piment vert (லெ பிமா(ன்) வேர்)

- பச்சை மிளகாய்

## பழங்கள்

Les fruits (லே ஃபுருய்)

- பழங்கள்

La pomme (லா போம்)

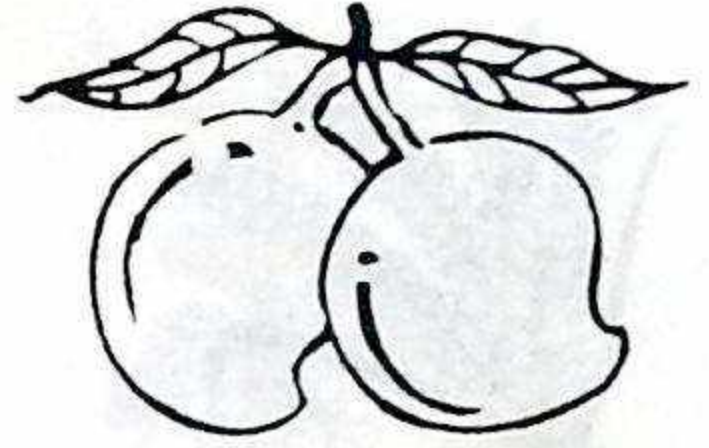
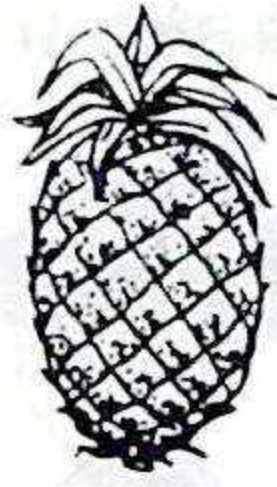
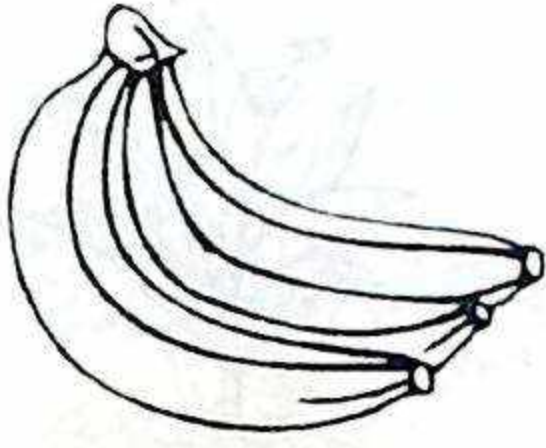
- ஆப்பிள்

L'orange (ல் ஓரான்ழ்)

- ஆரஞ்சு

Le coco (லெ கொகொ)

- தேங்காய்



La banane (லா பனான்)

La mangue (லா மாங்க்)

La pêche (லா பேஷ்)

Le raisin (லெ ரேசே(ன்))

La fraise (லா ஃப்ரேஸ்)

Le citron (லெ சித்ரோ(ன்))

La datte (லா தாத்)

L'anas (ல் அனானா)

- வாழைப்பழம்

- மாம்பழம்

- பீச்சுப்பழம்

- திராட்சை

- ஸ்ட்ராபெர்ரி

- எலுமிச்சை

- பேரிச்சை

- அன்னாசி

## உணவு வகைகள்

La nourriture (லா நூரித்துயர்)

La santé (லா சாந்தே)

Le régime (லெ ரேஜீம்)

Le riz (லெ ரி)

Le blé (லெ ப்ளே)

Le lait (லெ லே)

Le fromage (லெ ஃப்ரொமாழ்)

L'oeuf (ல் ஓஃப்)

Le pain (லெ ப்பே(ன்))

La viande (லா வியாந்த்)

Le café (லெ கபே)

- உணவு

- உடல்நலம்

- உணவுக்கட்டுப்பாடு, Diet

- அரிசி

- கோதுமை

- பால்

- பாலாடைக்கட்டி, Cheese

- முட்டை

- ரொட்டி

- கறிஉணவு

- காபி



Le thé (லெ த்தே)

Le sucre (லெ சுய்கர்)

Le sel (லெ சேல்)

Le poivre (லெ ப்ஆவ்ர்)

La confiture (லா கோஃபிதுயர்)

L'huile (ல் உயல்)

Le chocolat (லெ ஷொக்கலா)

Le biscuit (லெ பிஸ்குய்)

Le jus de fruit (லெ முய் தெ ஃப்ருய்)

La glace (லா க்ளாஸ்)

Le poisson (லெ ப்ஆசோன்)

Le consommé (லெ கோன்சோம்மே)

Le gâteau (லெ கத்தோ)

La boisson (லா பொசோன்)

L'eau minérale (ல்'ஓ மினேரால்)

Le petit déjeuner (லெ பெத்தி தெமுனே)

Le repas (லெ ரெபா)

Le casse-croûte (லெ கஸ்-க்ருத்)

Le déjeuner (லெ தெமுனே)

Le dîner (லெ தினே)

- தேனீர் (Tea)

- சர்க்கரை

- உப்பு

- மிளகு

- பழக்கூழ் (ஜாம்)

- எண்ணெய்

- சாக்லேட்

- மாச்சில் (பிஸ்கட்)

- பழச்சாறு

- பனிக்குழவு (ஐஸ்கிரீம்)

- மீன்

- சாதா சூப் (Clear Soup)

- கேக் (cake)

- நீர்மஉணவு (Drinks)

- மினரல் நீர் (Mineral water)

- காலை உணவு

- சாப்பாடு (meal)

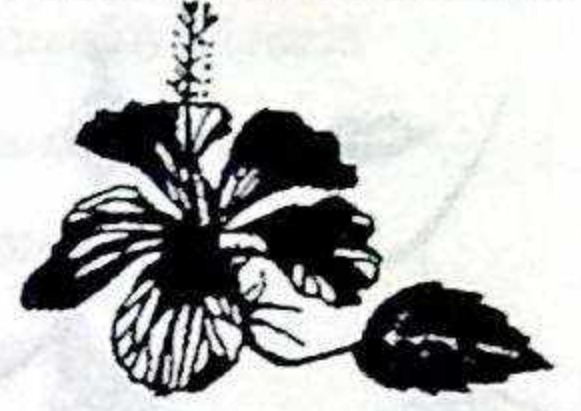
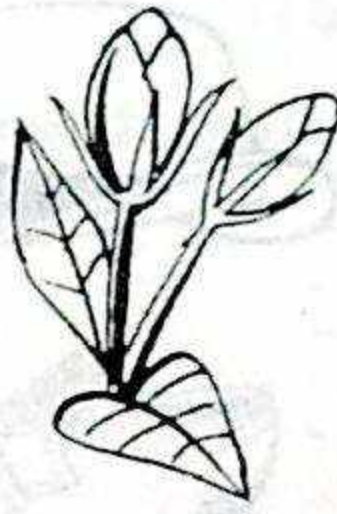
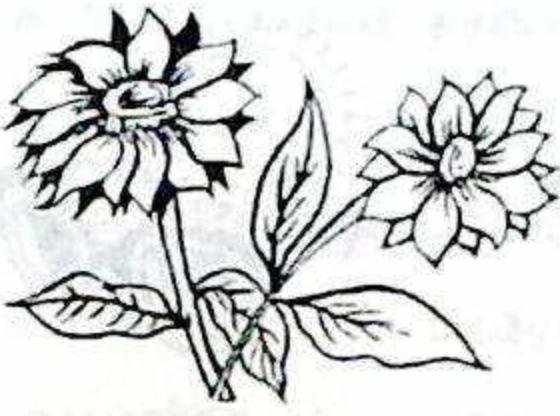
- தின்பண்டம்

- மதியஉணவு

- இரவு உணவு (Dinner)



## பூக்கள்



Les fleurs (லே ஃப்ளேர்)

- பூக்கள்

La jonquille (லா ழ்ஜோன்கீ)

- டஃபோடில் (Daffodil)

Le rose (லே ரோஸ்)

- ரோஜா

Le jasmin (லே ழாஸ்மே(ன்))

- மல்லிகை

Le tournesol (லே தூர்ன்சோல்)

- சூரியகாந்தி

Le chrysanthème (லே க்ரிசாந்தேம்)

- செம்பருத்தி

La lavande (லா லவாந்த்)

- லாவாந்தர் (Lavender)

## நம்பிக்கைகள்

Le dieu (லே தியோ)

- கடவுள்

Le paradis (லே பரதி)

- சொர்க்கம்

Le temple (லே தாம்ப்ள்)

- கோயில்

L'église (ல் ஏக்ளீஸ்)

- கிறித்துவ ஆலயம்

La mosquée (லா மோஸ்க்கே)

- மசூதி

Le Noël (லே நோயல்)

- கிறிஸ்துமஸ் பண்டிகை

La célébration (லா செலெப்ராசியோன்)

- கொண்டாட்டம்

Le diable (லே தியாப்ள்)

- பேய், பிசாசு

L'enfer (ல் ஆன்ஃபேர்)

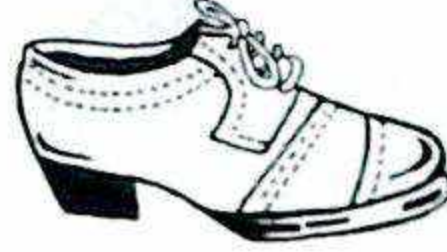
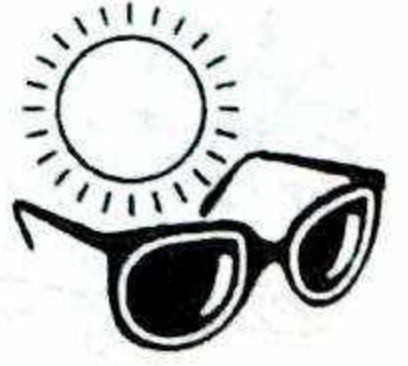
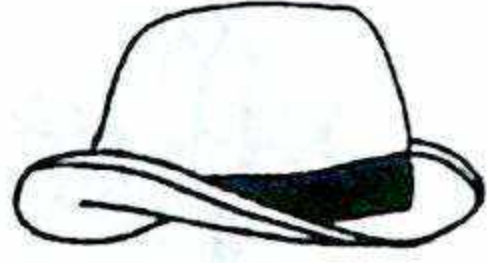
- நரகம்

Le cauchemar (லே கொஷ்மார்)

- பேய்க்கனவு (nightmare)



## அணிகலன்கள் - ஆடைகள்



**Le bijou** (லெ பிமு)

- நகை

**Le collier** (லெ கொலியே)

- கழுத்தணி, (necklace)

**La bague** (லா பாக்)

- மோதிரம்

**L'or** (ல் ஓர்)

- தங்கம்

**L'argent** (ல் அர்ஜா(ன்))

- வெள்ளி, பணம்

**La perle** (லா பேர்ல்)

- முத்து

**Le diamant** (லெ தியாமா(ன்))

- வைரம்

**Le parfum** (லெ பர்ஃபம்)

- சென்ட்

**Le Chapeau** (லெ ஷப்போ)

- தொப்பி

**La chemise** (லா ஷெமீஸ்)

- சட்டை

**Le pantolan** (லெ பன்தாலோ(ன்))

- பேண்ட்

**Le pyjama** (லெ பிஜாமா)

- பைஜாமா

**Les lunettes** (லே லுனேத்)

- கண்ணாடி

**La cravate** (லா க்ராவத்)

- டை, tie

**La chaussure** (லா ஷொஸ்ஸூர்)

- ஷூ, shoe

**La ceinture** (லா சேன்துயர்)

- பெல்ட்

**Le parapluie** (லெ பாராபுளூய்)

- குடை

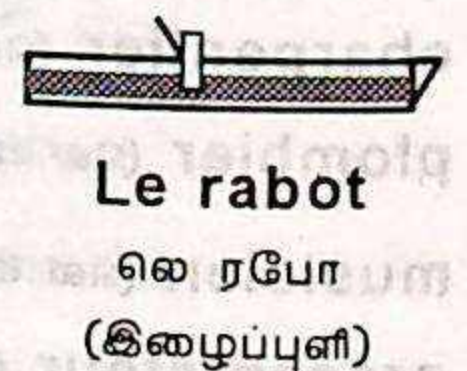
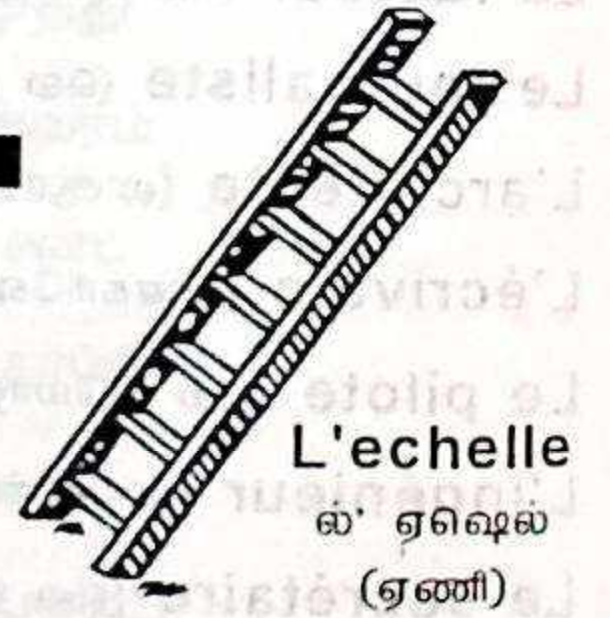
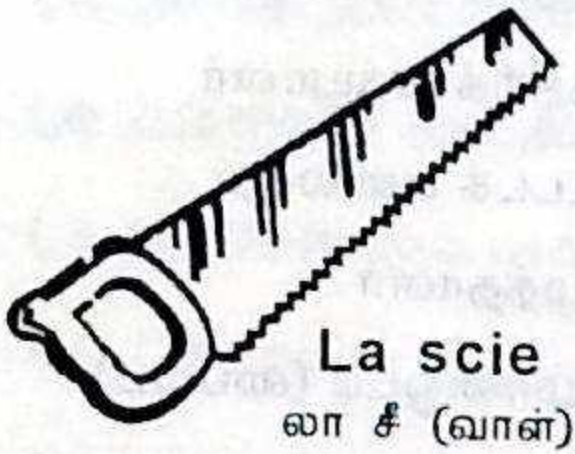
**L'appareil** (ல் அப்பரேய்)

- கேமரா

## தொழில்கள் - பணிகள்

Le travail (லெ த்ரவாய்)	- வேலை. பணி
La profession (லா ப்ரஃபொசியோ(ன்))	- வேலை. பணி
Le boulot (லெ புளோ)	- வேலை
Le patron (லெ பத்ரோ(ன்))	- முதலாளி
L'ouvrier (ல்'உவ்ரியே)	- தொழிலாளி
Le professeur (லெ ப்ரொஃபெஸ்ஸர்)	- ஆசிரியர்
L'orfèvre (ல்'ஓர்ஃபேர்)	- பொற்கொல்லர்
L'agent de police (ல்'அழான் தே போலீஸ்)	- காவலர். (P.C.)
Le chauffeur (லெ ஷோஃப்பேர்)	- ஓட்டுநர்
Le docteur (லெ தொக்தேர்)	- மருத்துவர்
Le médecin (லெ மெதிசேன்)	- மருத்துவர்
L'infirmière (ல்'அன்ஃபேர்மியேர்)	- செவிலியர் (Nurse)
Le facteur (லெ ஃபக்தேர்)	- அஞ்சலர். (Postman)
Le journaliste (லெ முர்னாலிஸ்த்)	- பத்திரிக்கையாளர்
L'architecte (ல்'ஆர்ஷித்தெக்த்)	- கட்டடக் கலைஞர்
L'écrivain (ல்'எக்ரிவே(ன்))	- எழுத்தாளர்
Le pilote (லெ பிலோத்)	- விமானஓட்டி (பைலட்)
L'ingénieur (ல்'எ(ன்)ழீனியர்)	- பொறியாளர்
Le secrétaire (லெ செக்ரதேர்)	- செயலாளர்
L'artiste (ல்'அர்தீஸ்த்)	- கலைஞர். ஓவியர்
Le chanteur (லெ ஷாந்தேர்)	- பாடகர்
Le vendeur (லெ வாந்தேர்)	- விற்பனையாளர்
Le bijoutier (லெ பிமுத்தியே)	- நகை வணிகர்
Le charpentier (லெ ஷர்பாந்தியே)	- தச்சர்
Le plombier (லெ ப்ளோம்பியே)	- குழாய் போடுபவர். Plumber
Le musicien (லெ ம்யூசியே(ன்))	- இசையமைப்பாளர்
Le présentateur (லெ ப்ரெசாந்தாதேர்)	- வருணனையாளர் (T.V.)

Le boulanger (லெ புலான்மேர்)	- ரொட்டிக்கடைக்காரர்
Le confiseur (லெ கோன்பிசேர்)	- இனிப்புக்கடைக்காரர்
Le boucher (லெ புஷேர்)	- கறிக்கடைக்காரர்
L' épicier (ல்' எபிசியேர்)	- மளிகைக்கடைக்காரர்
Le fruitier (லெ ஃப்ருதியே)	- பழக்கடைக்காரர்
Le poissonnier (லெ ப்பொசோனியேர்)	- மீன்கடைக்காரர்
Le blanchisseur (லெ ப்ளான்ஷிசேர்)	- துணிவெளுப்பவர்
L'électricien (ல்' எலக்த்ரீசியேன்)	- மின்தொழிலாளி, electrician
Le tailleur (லெ தாய்யேர்)	- துணி தைப்பவர்
Le maçon (லெ மசோன்)	- கொளுத்துக்காரர்
Le pharmacien (லெ பார்மாசியேன்)	- மருந்துக் கடைக்காரர்
Le quincaillier (லெ கென்கய்யேர்)	- இரும்புக்கடைகாரர், Hardware shoper



## உணர்வுகள்

Heureux (எரோ)	- மகிழ்ச்சி
Colère (கொலேர்)	- கோபம்
Timide (தீமித்)	- வெட்கம்
Peur (புபேர்)	- பயம்
Triste (திரிஸ்த்)	- சோகம்
Fatigant (ஃபதிகா(ன்))	- சோர்வு
Courage (குராழ்)	- வீரம்
Sourire (சூர்)	- புன்சிரிப்பு
Rire (ரீர்)	- சிரிப்பு
Amour (அமுர்)	- காதல்
Jalousie (முலூசி)	- பொறாமை
Soupçon (சூப்சோ(ன்))	- சந்தேகம்
Déception (தேசெப்சியோ(ன்))	- ஏமாற்றம்
Aimer (எமே)	- விரும்புதல்
Détester (தேதெஸ்ததே)	- வெறுத்தல்
Paresseux (பரெஸ்ஸோ)	- சோம்பேறித்தனம்
Pleurer (புளேரே)	- அழுதல்
Inquiéter (அ(ன்)கியேத்தே)	- கவலை
Surprise (சூர்பிரிஸ்)	- வியப்பு
Douleur (துலர்)	- வலி, துக்கம்
Faim (ஃபே(ம்))	- பசி
Soif (ஸ்வாஃப்)	- தாகம்
Sommeil (சொம்மேய்)	- தூக்கம்
Goût (கூ)	- சுவை



## இடத்தைக் குறித்து...

Voici (வ்சூசி)	- இதோ
Voilà (வ்சூலா)	- அதோ
Ici (இசி)	- இங்கே
Là (லா)	- அங்கே
Où (ஊ)	- எங்கே
Devant (தெவா(ன்))	- எதிரில்
Derrière (தெர்ரியேர்)	- பின்னால்
En avant (ஆனவா(ன்))	- முன்னால்
En arrière (ஆனஅர்ரியேர்)	- பின்னால்
Dedans (தெதா(ன்))	- உள்ளே
Dehors (தெஓர்)	- வெளியே
En haut (ஆன் ஓ)	- உயரத்தில்
En bas (ஆன் பா)	- கீழே
Près (ப்ரே)	- அருகில்
Loin (லூவே(ன்))	- தொலைவில்
N'importe où (நம்போர்த் ஊ)	- எங்கேயாவது
Partout (பர்த்தூ)	- எங்கும்
A côté (அ கொத்தே)	- பக்கத்தில்
Sur (சூயர்)	- மேலே
Sous (சூ)	- கீழே
Autour (ஓத்தூர்)	- சுற்றிலும்



## காலத்தைக் குறித்து...

Tout de suite (த்தூ தெ சுய்த்)	- உடனடியாக
Aujourd'hui (ஓழூர்தி)	- இன்று
Hier (இயேர்)	- நேற்று
Demain (தெமே(ன்)	- நாளை
Maintenant (மெத்தெனா(ன்)	- இப்பொழுது
Souvent (சூவா(ன்))	- அடிக்கடி
Toujours (துழூர்)	- எப்பொழுதும்
Jamais (முமே)	- எப்பொழுதுமில்லை
Tôt (த்தோ)	- காலத்தோடு, நேரத்தோடு
Tard (த்தார்)	- கால தாமதமாக
Déjà (தேழா)	- ஏற்கனவே
Désormais (தேசோர்மே)	- இனிமேல்
Récemment (ரேசேம்மா(ன்))	- அண்மையில்
Bientôt (பியாந்தோ)	- விரைவில்
Rapidement (ரபீத்மா(ன்))	- விரைவாக
Doucement (தூஸ்மா(ன்))	- பொறுமையாக
Lentement (லாந்த்மா(ன்))	- மெதுவாக



## நான் - நீ - நீங்கள்

Je (ஐ) - நான்	Il (ஐல்) - அவன்
Tu (துய்) - நீ	Elle (எல்) - அவள்
Vous (வூ) - நீங்கள்	Ils (ஐல்) - அவர்கள் (ஆண்பாணி)
Nous (நூ) - நாங்கள்	Elles (எல்) - அவர்கள் (பெண்பாணி)

Mon (மோன்)	Ton (தோன்)
Ma (மா) - என்னுடைய	Ta (தா) - உன்னுடைய
Mes (மே)	Tes (தே)

Son (சோன்)

Sa (சா) - அவனுடைய, அவளுடைய

Ses (சே)

Votre (வோத்ர்) - உங்களுடைய      Nôtre (நோத்ர்) - எங்களுடைய

Leur (லோர்) - அவர்களுடைய

❖ அடுத்துவரும் பெயர்ச்சொல் ஆண்பாலாக இருப்பினும், உயிரெழுத்து அல்லது "H"-ல் தொடங்கும் சொற்களாக இருப்பினும்,

Mon (என்னுடைய), Son (அவனுடைய / அவளுடைய),

Ton(உன்னுடைய) ஆகியனப் பயன்படுத்தவேண்டும்.

(எ.கா.) Mon ami, Son histoire, Ton idée

❖ அடுத்துவரும் பெயர்ச்சொல் பெண்பாலாக இருப்பின் Ma, Ta, Sa ஆகியனப் பயன்படுத்தலாம்.

(எ.கா.) Ma chemise, Ta fille, Sa soeur

❖ அடுத்துவரும் பெயர்ச்சொல் பலர்பாலாகவோ, பலவின்பாலாகவோ இருப்பின் Mes, Tes, Ses, Leur ஆகியனப் பயன்படுத்தப்படும்.

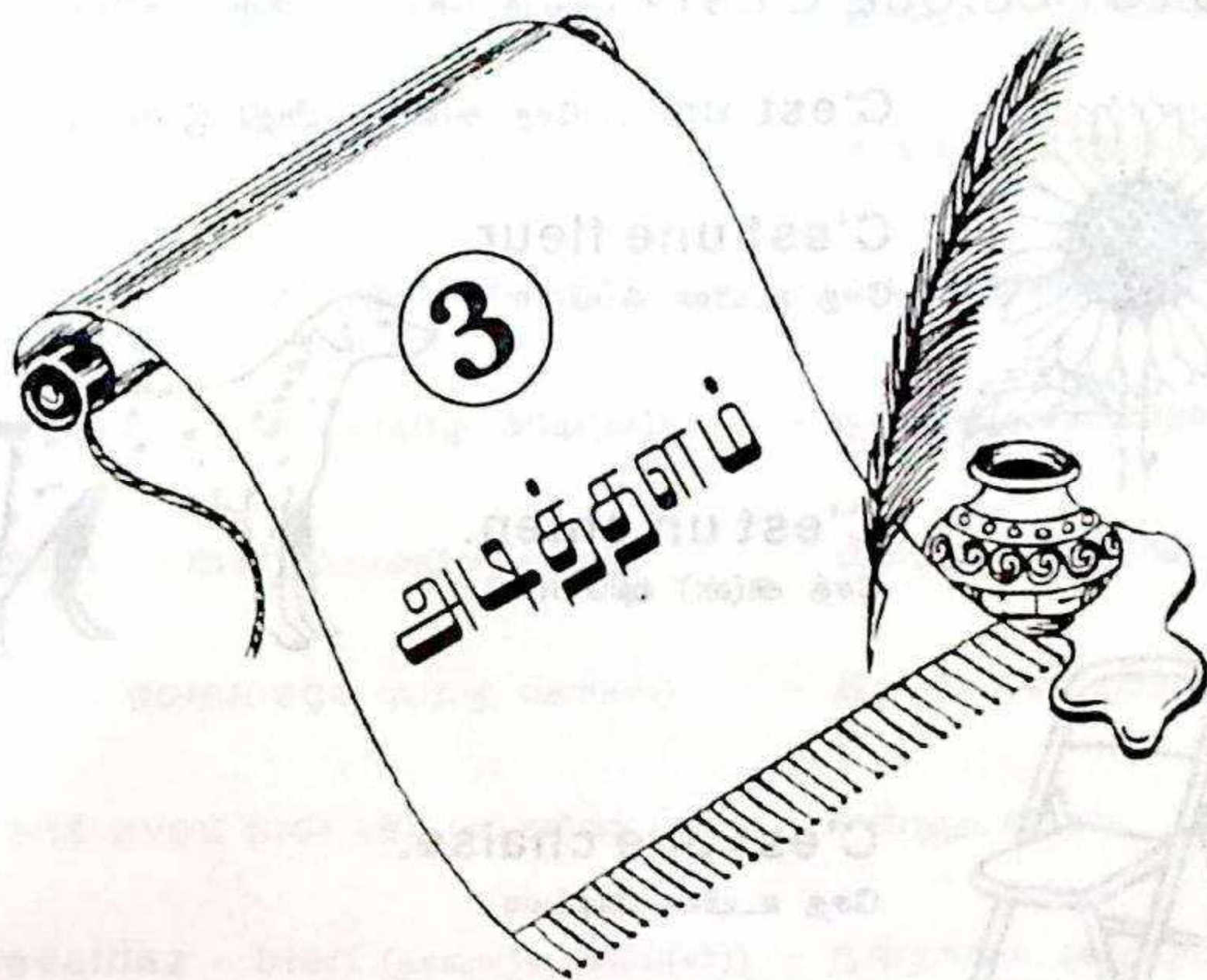
(எ.கா.) Mes yeux, Ses cheveux, Tes livres

## மேலும் பல சொற்கள்...

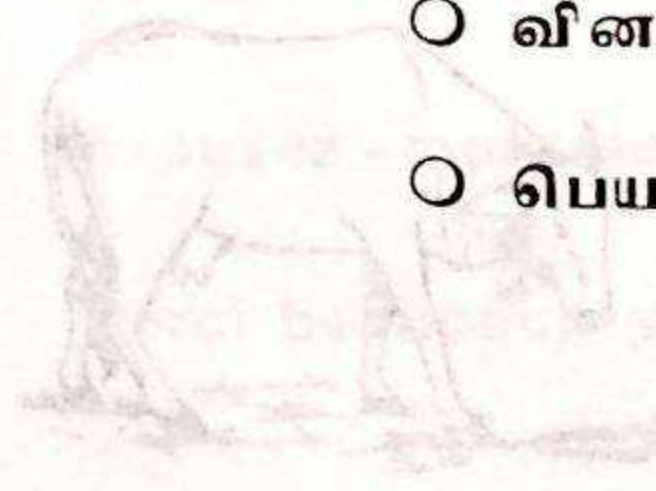
Le monde (லே மோந்த்)	- உலகம்
La vérité (லா வெரித்தே)	- உண்மை
La vie (லா வீ)	- வாழ்க்கை
La terre (லா த்தேர்)	- பூமி, நிலப்பகுதி
Le feu (லெ ஃபெ)	- தீ
La lumière (லா லுமியேர்)	- ஒளி, வெளிச்சம்
La vallée (லா வள்ளே)	- பள்ளத்தாக்கு
Le terrain (லெ த்தெரே(ன்))	- நிலம்
La poussière (லா புசியேர்)	- தூசி
Le désert (லெ தேசெர்)	- பாலைவனம்
Le ruisseau (லெ ருய்ஸ்னோ)	- ஓடை
La chute d'eau (லா ஷூத் தோ)	- நீர்வீழ்ச்சி, அருவி
La pensée (லா பான்சே)	- சிந்தனை, கருத்துரு
La méditation (லா மெதீதாசியோ(ன்))	- மனஒர்மை (தீயானம்)
Le succès (லெ சக்னே)	- வெற்றி
La victoire (லா விக்துவார்)	- வெற்றி
Le conseil (லெ கோ(ன்)சேய்)	- அறிவுரை, ஆலோசனை
L'avertissement (ல்'அவர்தீஸ்மா(ன்))	- எச்சரிக்கை
Le quotidien (லெ கொத்தீத்யேன்)	- நாளிதழ்
La naissance (லா நெஸான்ஸ்)	- பிறப்பு
La jeunesse (லா ழுழேனெஸ்)	- இளமை
Le mariage (லெ மரியாழ்)	- திருமணம்
La vieillesse (லா வேய்யஸ்)	- முதுமை
La mort (லா மோர்)	- இறப்பு



La gloire (லா குளுவார்)	- புகழ்
La façon (லா ஃபசோ(ன்))	- முறை
La voix (லா வுஆ)	- குரல்
Le cadeau (லெ கதோ)	- பரிசு
Le chapitre (லெ ஷபித்ர்)	- நூற்கூறுபாடு (அத்தியாயம்)
Le jeu (லெ ஜ்ஜெ)	- விளையாட்டு
Le jouet (லெ முயே)	- பொம்மை
Le loisir (லெ லுவாசீர்)	- பொழுதுபோக்கு
La paix (லா ப்பெயி)	- அமைதி
La plaisanterie (லா ப்ளெசான்தெரி)	- கீண்டல், ஜோக்
Le témoin (லெ தேமுவா(ன்))	- சாட்சி
La vitesse (லா வீத்தெஸ்)	- வேகம்
Le pèlerinage (லெ பேலெரினாழ்)	- புனிதப்பயணம்
L'écriture (ல்' ஏக்ரிதுயர்)	- கையெழுத்து
La feuille (லா ஃபோய்)	- இலை
La douane (லா துஆன்)	- சுங்கத்துறை
La grève (லா க்ரேவ்)	- வேலைநிறுத்தம்
La chasse (லா ஷாஸ்)	- வேட்டை
La veuve (லா வேவ்)	- விதவை
Le soldat (லெ சொல்தா)	- படைவீரர்
La location (லா லொகாசியோ(ன்))	- வாடகை
La chaleur (லா ஷலெர்)	- வெப்பம்
La brouillard (லா புருய்யார்)	- மூடுபனி
Le phare (லெ ஃபார்)	- கலங்கரைவிளக்கம்
La vague (லா வாக்)	- அலை
Le caillou (லெ கய்யு)	- கூழாங்கல்

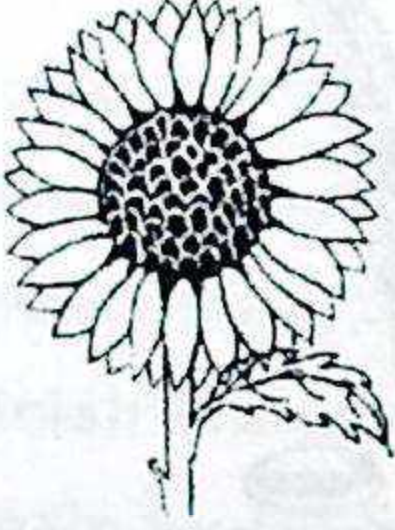


- சிறுசீறு வாக்கியங்கள்
- வாக்கிய அமைப்பு முறைகள்
- வினைச் சொற்கள்
- வினாச் சொற்கள்
- பெயரடைச் சொற்கள்



# 1. அது என்ன?

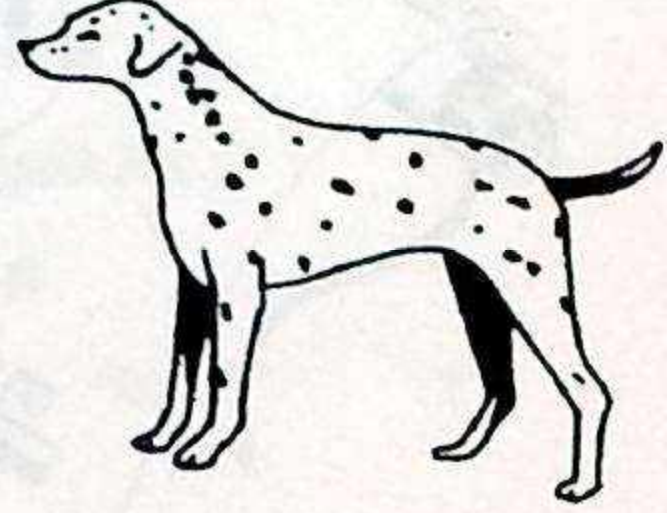
QU'EST-CE QUE C'EST? கெஸ்க் சே? - அது என்ன?



C'est un ... சேத் அ(ன்) - அது ஒரு.....

C'est une fleur.

சேத் உயின் ஃப்ளூர்



C'est un chien.

சேத் அ(ன்) ஷியே(ன்)

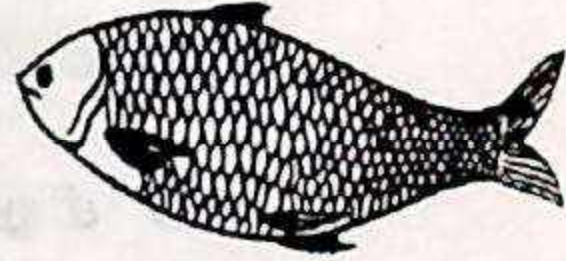


C'est une chaise.

சேத் உயின் ஷேய்ஸ்

C'est un poisson.

சேத் அ(ன்) பொசோ(ன்)

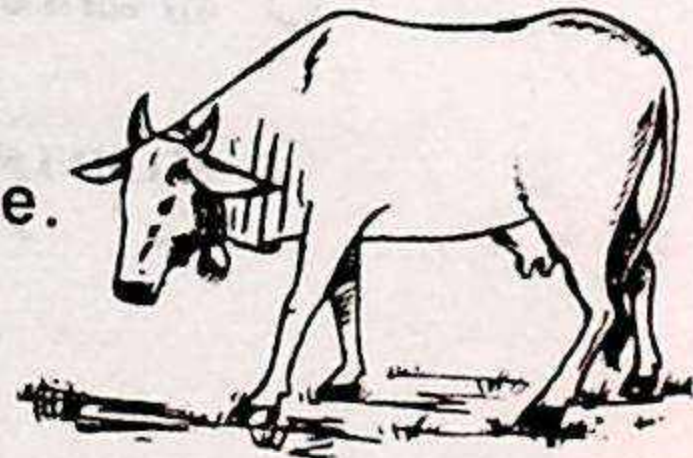


C'est une tasse.

சேத் உயின் த்தாஸ்.

C'est une vache.

சேத் உயின் வாஷ்.



## 2. சிறுவாக்கியங்கள்

Venez ici (வெனே இசி)	- இங்கே வாருங்கள்
Allez là bas (அலே ல பா)	- அங்குப் போங்கள்
Asseyez - vous (அஸஸ்யே வு)	- உட்காருங்கள்
Mangez - bien (மாந்ழே பியே(ன்))	- நன்றாகச் சாப்பிடுங்கள்
Donnez - moi (தொன்னே முவா)	- எனக்குக் கொடுங்கள்
Faites commeça (ஃபேத் கொம்சா)	- இப்படிச் செய்யுங்கள்
Viens avec moi (வியே(ன்) அவேக் முவா)	- என்னுடன் வா
Travaillez - bien (த்ரவாயே பியே(ன்))	- நன்றாக உழையுங்கள்
Qui est-ce? (கீ எஸ்த்)	- யார் அது?
Je ne sais pas (ஜெ நெ சே பா)	- எனக்குத் தெரியாது.
Je suis désolé (ஜெ சுய் தேசோலே)	- வருந்துகிறேன்.
Écoutez - bien (எக்குத்தே பியே(ன்))	- நன்றாகக் கேளுங்கள்.
Ça suffit (சா சுஃபி - Sa sufi)	- அது போதும்.
Excusez - moi (எக்ஸ்குசே முவா)	- என்னை மன்னியுங்கள்.
Merci beaucoup (மெர்சி பொக்கு)	- மிகவும் நன்றி.



### 3. C'EST?

**C'est....** (சே) - அது இருக்கிறது. (It is...) எனப் பொருள்படும் சொல்லில் தொடங்கும் சிறுவாக்கியங்கள் பிரெஞ்சு உரையாடலில் பெரும்பங்கு வகிக்கின்றன. நடைமுறையில் கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்கள் அடிக்கடி பயன்படுத்தப்படுகின்றன. அவையாவன :

**C'est bien.** (சே பியே(ன்)) - அது நல்லது. (It is good)

**C'est tout.** (சே த்தூ) - அவ்வளவுதான். (That's all)

**C'est cher.** (சே ஷேர்) - அது விலைமிக்கது. (It is costly)

**C'est gratuit.** (சே க்ராத்துய்) - அது கிலவசம். (It is free)

**C'est intéressant.** (சேத் என்த்ரெஸ்ஸாந்) - அது சுவாரசியமானது.

**C'est ennuyeux.** (சேத் என்னுயே) - அது சுவாரசியமில்லாதது.

**C'est facile.** (சே ஃபசீல்) - அது எளிமையானது.

**C'est difficile.** (சே திஃபிசில்) - அது கடினமானது.

**C'est mauvais.** (சே மொவே) - அது மோசமானது.

**C'est juste.** (சே முய்ஸ்த்) - அது உண்மையானது.

**C'est ça.** (சே சா) - அதேதான்.

**C'est sûr.** (சே சுயர்) - அது உறுதியானது!

**C'est vrai.** (சே வ்ரேய்) - அது உண்மை!

**C'est faux.** (சே ஃபோ- Se Fo) - அது பொய்!

**C'est moi.** (சே முவா) - அது நான்தான்.

**C'est toi.** (சே த்துவா) - அது நீயேதான்.

**C'est lui.** (சே லுய்) - அது அவனேதான்.

**C'est inutile.** (சேத் இனுத்தீல்) - அது பயனில்லாதது. (It is useless)

C'est l'heure. (சே லேர்) - நேரமாகிவிட்டது. (It is time)

C'est formidable. (சே பொர்மிதாப்ள்) - அது அற்புதமானது.

C'est possible. (சே பொசீப்ள்) - அது இயலக்கூடியது.

C'est impossible. (சேத் அம்பொசீப்ள்) - அது இயலக்கூடியதல்ல.

C'est obligatoire. (சேத் ஒப்ளிகாத்துவார்) - அது கட்டாயம்.

C'est honteux. (சேத் ஒந்தோ) - அது வெட்ககரமானது. (What a shame)

C'est combien? (சே கொம்பியே(ன்)) - அது எவ்வளவு?

C'est quoi ça? (சே குவா சா) - அது என்ன?

C'est qui? (சே கீ) - அது யார்?

C'est près d'ici? (சே ப்ரே திசி) - அது இங்கிருந்து அருகில் உள்ளதா?

C'est lundi, aujourd'hui. (சே லந்தி. ஒமுர்தீ) - இன்று திங்கள்.

C'est un bon marché. (சேத் அ(ன்) போ(ன்) மர்ஷே) - நல்ல கொள்முதல்.



## 4. வினைச்சொல்

பிரெஞ்சு மொழியில் மிக முக்கிய வினைச்சொற்களான

"இருத்தல்" - **Être** (be) மற்றும்

"பெற்றிருத்தல்" - **Avoir** (have)

ஆகியன பல வாக்கியங்களின் அடிப்படைகளாக உள்ளன. மூன்று காலங்களான நிகழ்-இறந்த-எதிர் காலங்களைப் பொருத்து வினைச் சொற்கள் மாற்றமடைகின்றன.

முதலில், வினைச்சொல்லான **Être**-இன் நிகழ்காலத்தைக் காண்போம்.

**Être** (ஏத்ர்) - இருத்தல்

### 1. நிகழ்காலம் (Présent)

<b>Je suis</b> (ஜெ சுய்)	- நான் இருக்கிறேன். (I am)
<b>Tu es</b> (துய் எ)	- நீ இருக்கிறாய்.
<b>Il est</b> (இல் எ)	- அவன் இருக்கிறான்.
<b>Elle est</b> (எல் எ)	- அவள் இருக்கிறாள்.
<b>Nous sommes</b> (நூ சோம்)	- நாங்கள் இருக்கிறோம்.
<b>Vous êtes</b> (வூ ஸேத்)	- நீங்கள் இருக்கிறீர்கள்.
<b>Ils sont</b> (இல் சோ(ன்))	- அவர்கள் இருக்கிறார்கள். (ஆண்பால்)
<b>Elles sont</b> (எல் சோ(ன்))	- அவர்கள் இருக்கிறார்கள். (பெண்பால்)

எடுத்துக்காட்டுகள் :

**Je suis secrétaire.** (ஜெ சுய் சேக்ரதேர்) - நான் ஒரு செயலாளன்.

**Tu es très gentil.** (துய் எ த்ரே மூன்தீ) - நீ அன்பானவன்.

Il est mon ami. (இல் எ மோன் அமி) - அவன் என் நண்பன்.

Elle est ma soeur. (எல் எ மா ஸோர்) - அவள் என் தங்கை.

Nous sommes indiens. (நூ சோம் என்தியேன்) - நாங்கள் இந்தியர்கள்.

Vous êtes marié. (வூ ஸேத் மரியே) - நீங்கள் திருமணமானவர்.

Ils sont américains. - அவர்கள் அமெரிக்கர்கள் (ஆண்பால்)

(இல் சோ(ன்) அமேரிக்கேன்)

Elles sont étudiantes. - அவர்கள் மாணவிகள். (பெண்பால்)

(எல் சோ(ன்) ஏதுய்த்தியான்த்)

**மேலும் சில எடுத்துக்காட்டுகள் :**

Je suis malade. - நான் நோய்வாய்ப்பட்டுள்ளேன்.

(ஜெ சுய் மலாத்)

Tu es mechant. - நீ மோசமானவன்.

(துய் எ மெஷா(ன்)

Il est professeur. - அவர் ஒரு ஆசிரியர்.

(இல் எ ப்ரொஃபெஸ்ஸர்)

Vous êtes très jolie. - நீங்கள் மிக அழகாக இருக்கிறீர்கள்.

(வூ ஸேத் த்ரே ஜொலி)

Où sont Coumare et Mourougane? - குமாரும் முருகனும் எங்கே?

(ஊ சோ(ன்) குமார் எ முருகன்?)

Ils sont là-bas. - அவர்கள் அங்கே இருக்கிறார்கள். (ஆ/பா)

(இல் ஸோ(ன்) ல-பா)



mon, ma ஆகிய இரண்டு சொற்களும்  
"என்னுடைய" எனப் பொருள்படும்.

ஆண்பால் பெயர்ச்சொற்களுக்கு முன் "mon" பயன்படுத்துவர்.

(எ.கா.) Il est mon ami. - அவன் என்னுடைய நண்பன்.

பெண்பால் பெயர்ச்சொற்களுக்கு முன் "ma" பயன்படுத்துவர்.

(எ.கா.) Elle est ma soeur. - அவள் என்னுடைய தங்கை.



## 2. இறந்தகாலம் (Passé composé)

J'ai été (ஜே எத்தே)	- நான் இருந்தேன். (I was)
Tu as été (துய் ஆ எத்தே)	- நீ இருந்தாய்.
Il a été (இல் ஆ எத்தே)	- அவன் இருந்தான்.
Elle a été (எல் ஆ எத்தே)	- அவள் இருந்தாள்.
Nous avons été (நூ ஸவோம் எத்தே)	- நாங்கள் இருந்தோம்.
Vous avez été (வூ ஸவே எத்தே)	- நீங்கள் இருந்தீர்கள்.
Ils ont été (இல் சோ(ன்) எத்தே)	- அவர்கள் இருந்தார்கள். (ஆ/பா)
Elles ont été (எல் சோ(ன்) எத்தே)	- " " (பெ/பா)

எடுத்துக்காட்டு :

**La mer a été très calme.** - கடல் அமைதியாக இருந்தது.  
(லா மேர் ஆ எத்தே த்ரே கால்ம்) **The sea was very calm.**

## 3. எதிர்காலம் (Futur simple)

Je serai (ஜெ செரேய்)	- நான் இருப்பேன். (I will)
Tu seras (துய் செரா)	- நீ இருப்பாய்.
Il / Elle sera (இல் / எல் செரா)	- அவன்(ள்) இருப்பான்/ (ள்).
Nous serons (நூ ஸெரோ(ன்))	- நாங்கள் இருப்போம்.
Vous serez (வூ ஸெரே)	- நீங்கள் இருப்பீர்கள்.
Ils / Elles seront (இல் / எல் ஸெரோ(ன்))	- அவர்கள் இருப்பார்கள்.

எடுத்துக்காட்டு :

**Je serai à chennai demain.** - நான் நாளை சென்னையில்  
(ஜெ செரேய் அ சென்னை தெமா(ன்)) **இருப்பேன்.**



அடுத்ததாக, முக்கிய வினைச்சொல்லான **Avoir**-யைக் காண்போம்.

## **AVOIR** (அவ்ஆர்) - பெற்றிருத்தல்

### 1. நிகழ்காலம் (Présent)

<b>J'ai</b> (மே)	- நான் பெற்றுள்ளேன். (I have)
<b>Tu as</b> (துய் ஆ)	- நீ பெற்றுள்ளாய்
<b>Il a</b> (இல் ஆ)	- அவன் பெற்றுள்ளான்.
<b>Elle a</b> (எல் ஆ)	- அவள் பெற்றுள்ளாள்.
<b>Nous avons</b> (நூஸ்ஸவோம்)	- நாங்கள் பெற்றுள்ளோம்.
<b>Vous avez</b> (வூ ஸவே)	- நீங்கள் பெற்றுள்ளீர்கள்.
<b>Ils ont</b> (இல் சோ(ன்))	- அவர்கள் பெற்றுள்ளனர். (ஆண்பால்)
<b>Elles ont</b> (எல் சோ(ன்))	- அவர்கள் பெற்றுள்ளனர். (பெண்பால்)

எடுத்துக்காட்டுகள் :

**J'ai un livre** (மே அ(ன்) லீவர்) - நான் ஒரு புத்தகம் வைத்துள்ளேன்.  
(I have a book.)

**Tu as un stylo.** (துய் ஆ அ(ன்) ஸ்திலோ) - நீ ஒரு பேனா வைத்துள்ளாய்.

**Vous avez une voiture.** - நீங்கள் ஒரு கார் வைத்துள்ளீர்கள்.  
(வூ ஸவே உய்ன் வ்வாத்துயர்)

**Il a deux vélos.** - அவன் கிரண்டு மிதிவண்டிகள் வைத்துள்ளான்.  
(இல் ஆ தே வேலோ)

**Elle a une fleur.** (எல் ஆ உய்ன் ஃப்ளோர்) - அவள் ஒரு பூ வைத்துள்ளாள்.

**Ils ont les cartes d'identité.** - அவர்கள் அடையாள அட்டைகள்  
(இல் ஸோ(ன்) லே கார்த் தீதாந்தீதே) வைத்துள்ளனர்.

## 2. இறந்தகாலம் (Passé composé)

J'ai eu (ஜே யு)	- நான் பெற்றிருந்தேன். (I had)
Tu as eu (துய் ஆ யு)	- நீ பெற்றிருந்தாய்.
Il a eu (இல் ஆ யு)	- அவன் பெற்றிருந்தான்.
Elle a eu (எல் ஆ யு)	- அவள் பெற்றிருந்தாள்.
Nous avons eu (நூ ஸவோம் யு)	- நாங்கள் பெற்றிருந்தோம்.
Vous avez eu (வூ ஸவே யு)	- நீங்கள் பெற்றிருந்தீர்கள்.
Ils ont eu (இல் சோ(ன்) யு)	- அவர்கள் பெற்றிருந்தார்கள். (ஆ/பா)
Elles ont eu (எல் சோ(ன்) யு)	- " " (பெ/பா)

எடுத்துக்காட்டு :

Elle a eu un accident. - அவள் விபத்திற்குள்ளானாள்.  
(எல் ஆ யு அ(ன்) அக்சிதா(ன்))

## 3. எதிர்காலம் (Futur simple)

J'aurai (ஜொரே)	- நான் பெறுவேன். (I will have)
Tu auras (துய் ஓரா)	- நீ பெறுவாய்.
Il aura (இல் ஓரா)	- அவன் பெறுவான்.
Elle aura (எல் ஓரா)	- அவள் பெறுவாள்.
Nous aurons (நூ ஸொரே)	- நாங்கள் பெறுவோம்.
Vous aurez (வூ ஸொரே)	- நீங்கள் பெறுவீர்கள்.
Ils auront (இல் ஸொரே)	- அவர்கள் பெறுவார்கள். (ஆ/பா)
Elles auront (எல் ஸொரே)	- " " (பெ/பா)



## 5. போகுதல்

**ALLER** (அல்லே) - போகுதல் (to go)

### 1. நிகழ்காலம் (Présent)

Je vais (எழுவே)	- நான் போகிறேன். (I go)
Tu vas (துய்வா)	- நீ போகிறாய்.
Il / Elle va (இல்/எல் வா)	- அவன்/அவள் போகிறான்(ள்)
Nous allons (நூஸ் அலோன்)	- நாங்கள் போகிறோம்.
Vous allez (வூஸ் அலே)	- நீங்கள் போகிறீர்கள்.
Ils / Elles vont (இல்/எல் வோன்)	- அவர்கள் போகிறார்கள்.

எடுத்துக்காட்டுகள் :

Je vais à Chennai. - நான் சென்னைக்குப் போகிறேன்.  
(எழுவே அ சென்னை) (I go to Chennai)

Je vais en France. - நான் பிரான்சுக்குப் போகிறேன்.  
(எழுவேஸ் அன்) ஃபிரான்ஸ்

Tu vas à l'école. - நீ பள்ளிக்குச் செல்கிறாய்.  
(துய்வா அ லெக்கோல்)

Il va à la bibliothèque. - அவன் நூலகத்திற்குச் செல்கிறான்.  
(இல் வா அ லா பிப்ளியோதெக்)

Nous allons à Mumbai. - நாங்கள் மும்பைக்குச் செல்கிறோம்.  
(நூஸ் அலோன்) அ மும்பை

Vous aller boire le thé. - நீங்கள் தேனீர் குடிக்கப்போகிறீர்கள்.  
(வூஸ் அலே புவார் லெ த்தே)

Vous allez à Delhi. - நீங்கள் தில்லிக்குப் போகிறீர்கள்.  
(வூஸ் அலே அ தெல்லி)

Ils vont sortir de l'hôtel. - அவர்கள் விடுதியை விட்டுப்  
(இல் வோன்) சொர்திர் தெ லொத்தேல்) போகிறார்கள்.

## 2. இறந்தகாலம் (Passé composé)

Je suis allé (எழு சுயஸ் அல்லே)	- நான் போனேன். (I went)
Tu es allé (துய் எ அல்லே)	- நீ போனாய்.
Il / Elle est allé (கில் / எல் எத் அல்லே)	- அவன்/அவள் போனான்(ள்)
Nous sommes allés (நூஸ் சோம்ஸ் அல்லே)	- நாங்கள் போனோம்.
Vous êtes allés (வூஸ் சேத் அல்லே)	- நீங்கள் போனீர்கள்.
Ils / Elles sont allés (கில் / எல் வோ(ன்))	- அவர்கள் போனார்கள்.

எடுத்துக்காட்டு :

Je suis allé à Newyork l'année dernière.

(எழு சுயஸ் அல்லே அ நியூயார்க் லன்னை தெர்னியேர்)

- நான் சென்ற ஆண்டு நியூயார்க்கிற்குச் சென்றேன்.

## 3. எதிர்காலம் (Futur simple)

J'irai (ழிரேய்)	- நான் போவேன். (I will go)
Tu iras (துய் கிரா)	- நீ போவாய்.
Il / Elle ira (கில்/எல் கிரா)	- அவன்/அவள் போவான்(ள்).
Nous irons (நூஸ் கிரோம்)	- நாங்கள் போவோம்.
Vous irez (வூஸ் கிரே)	- நீங்கள் போவீர்கள்.
Ils / Elles iront (கில் / எல் கிரோ(ன்))	- அவர்கள் போவார்கள்.



## 6. பேசுதல்

**PARLER** (பார்லே) - பேசுதல் (to speak)

### 1. நிகழ்காலம் (Présent)

Je parle (ஐழ பார்ல்)	- நான் பேசுகிறேன். (I speak)
Tu parles (துய் பார்ல்)	- நீ பேசுகிறாய்.
Il / Elle parle (இல் / எல் பார்ல்)	- அவன்/அவள் பேசுகிறான்(ள்)
Nous parlons (நூ பார்லோன்)	- நாங்கள் பேசுகிறோம்.
Vous parlez (வூ பார்லே)	- நீங்கள் பேசுகிறீர்கள்.
Ils / Elles parlent (இல்/எல் பார்ல்)	- அவர்கள் பேசுகிறார்கள்.

எடுத்துக்காட்டு :

Je parle français. - நான் பிரெஞ்சு பேசுகிறேன்.  
(ஐழ பார்ல் ஃபிரான்சே)

Vous parlez anglais. - நீங்கள் ஆங்கிலம் பேசுகிறீர்கள்.  
(வூ பார்லே ஆங்க்ளே)

### 2. இறந்தகாலம் (Passé composé)

J'ai parlé (ஜே பார்லே)	- நான் பேசினேன். (I spoke)
Tu as parlé (துய் ஆ பார்லே)	- நீ பேசினாய்.
Il / Elle a parlé (இல் / எல் ஆ பார்லே)	- அவன்/அவள் பேசினான்(ள்)
Nous avons parlé (நூ ஸாவோம் பார்லே)	- நாங்கள் பேசினோம்.
Vous avez parlé (வூ ஸவே பார்லே)	- நீங்கள் பேசினீர்கள்.
Ils / Elles ont parlé (இல்/எல் ஸோன் பார்லே)	- அவர்கள் பேசினார்கள்.

### 3. எதிர்காலம் (Futur simple)

Je parlerai (ஐழ பார்லரே)	- நான் பேசுவேன். (I will speak)
Tu parleras (துய் பார்லரா)	- நீ பேசுவாய்.
Il / Elle parlera (இல் / எல் பார்லரா)	- அவன்/அவள் பேசுவான்(ள்)
Nous parlerons (நூ பார்லரோன்)	- நாங்கள் பேசுவோம்.
Vous parlerez (வூ பார்லரே)	- நீங்கள் பேசுவீர்கள்.
Ils / Elles parleront (இல்/எல் பார்லரோன்)	- அவர்கள் பேசுவார்கள்.

மேற்கண்ட எடுத்துக்காட்டுகள் வினைச்சொற்கள் காலத்திற்கேற்ப எவ்வாறு உருமாற்றம் பெறுகின்றன என்பதை விளக்குகின்றன.

இனி, மேலும் பல வினைச்சொற்களைக் காண்போம்.

#### VENIR (வெனிர்) - வருதல்.

Je viens (ஐழ வியான்) - நான் வருகிறேன்.

Il vient (இல் வியான்) - அவன் வருகிறான்.

Vous venez (வூ வெனே) - நீங்கள் வருகிறீர்கள்.

Je suis venu (ஐழ சுய் வெனு) - நான் வந்தேன்.

Elle est venu (எல் எ வெனு) - அவள் வந்தாள்.

Nous sommes venus (நூ சோம் வெனு) - நாங்கள் வந்தோம்.

Je viendrai (ஐழ வியேன்த்ரேய்) - நான் வருவேன்.

Il viendra (இல் வியான்த்ரா) - அவன் வருவான்.

Nous viendrons (நூ வியான்த்ரோம்) - நாங்கள் வருவோம்.

Vous viendrez (வூ வியான்த்ரே) - நீங்கள் வருவீர்கள்.

எடுத்துக்காட்டுகள் :

Je viens avec vous. - நான் உன்னுடன் வருகிறேன்.

(ஐழ வியான்) அவேக் வூ)

Je viendrai te voir à 6 heures. - நான் உன்னைப் பார்க்க 6

(ஐழ வியான்த்ரே த்தெ வூஆர் அ சீஸ் ஏர்) மணிக்கு வருவேன்.

## MANGER (மாந்மே) - சாப்பிடுதல்.

Je mange idli. (மெ மாந்ம இடலி) - நான் இடலி சாப்பிடுகிறேன்.

J'ai mangé. (மே மாந்மே) - நான் சாப்பிட்டேன்.

## VOIR (வுஆர்) - பார்த்தல்.

Je vois. (மெ வுஆ) - நான் பார்க்கிறேன்.

Vous voyez. (வு வொய்யே) - நீங்கள் பார்க்கிறீர்கள்.

J'ai vu. (மே வ்யு) - நான் பார்த்தேன்.

Vous avez vu. (வுஸ் அவே வ்யு) - நீங்கள் பார்த்தீர்கள்.

Je verrai. (மே வெர்ரே) - நான் பார்ப்பேன்.

## OUBLIER (ஊப்ளியே) - மறத்தல்.

J'ai oublié mes gants. - நான் என் கையுறைகளை மறந்துவிட்டேன்.  
(மே ஊப்ளியே மே கா(ன்))

J'ai oublié votre nom. - நான் உங்கள் பெயரை மறந்துவிட்டேன்.  
(மே ஊப்ளியே வோத்ர் நோ(ம்)).

## ATTENDRE (அத்தாந்தர்) - காத்திருத்தல்.

Attendez pour moi. - எனக்காகக் காத்திருங்கள்.

(அத்தாந்தே பூர் முவா)

Je vous attendrai ici. - நான் உங்களுக்காக இங்கே காத்திருப்பேன்.  
(மெ வுஸ் அத்தாந்த்ரே இசி)

## PERDRE (பெர்தர்) - தொலைத்தல்.

J'ai perdu la clé. - நான் சாவியை மறந்துவிட்டேன்.

(மே பெர்து லா க்ளே)

## METTRE (மெத்ர்) - வைத்தல்.

Je met ce livre sur la chaise. - இந்தப் புத்தகத்தை நாற்காலி  
(மெ மெ செ லீவர் சுயர் லா ஷேய்ஸ்) மீது வைக்கிறேன்.

J'ai mis la clé dans ma poche. - நான் சாவியைச் சொக்காயில்  
(மே மி லா க்ளே தா(ன்) மா போஷ்) வைத்தேன்.





## 7. தன்விளக்கம்

### Je (ஐ) - நான்

Je suis indien.

(ஐ சுயஸ் என்தியே(ன்))

- நான் ஒரு இந்தியன்.

Je m'appelle Balane.

(ஐ மெப்பல் பாலன்)

- என் பெயர் பாலன்.

J'ai 16 ans. (ஐ சேய்ஸ் அ(ன்))

- என் வயது 16.

J'habite à Pondichéry.

(ஐபித் அ போந்திஷேரி)

- நான் புதுவையில் வசிக்கிறேன்.

J'ai deux frères et deux soeurs.

(ஐ தே ஃப்ரேர் எ தே ஸோர்)

- எனக்கு கிரண்டு சகோதரர்கள்,  
கிரண்டு சகோதரிகள் உள்ளனர்.

Mon père est professeur.

(மோ(ன்) பேர் ஏ ப்ரொஃபெஸ்ஸொர்)

- என் தந்தை ஒரு ஆசிரியர்.

Ma mère est infirmière.

(மா மேர் ஏத் அ(ன்)ஃபெர்மியேர்)

- என் தாய் ஒரு செவிலியர்.

J'aime le football.

(ஐம் லை ஃபுட்பால்)

- நான் கால்பந்தாட்டத்தை  
விரும்புகிறேன்.

❖ Suis (சுய்) - "இருக்கிறேன்".

இச்சொல்லைத் தொடர்ந்து உயிரெழுத்தில் தொடங்கும் சொற்கள் வந்தால் "சுய்ஸ்" என ஒலிக்கப்படும். எடுத்துக்காட்டாக,

Je suis indien. (ஐ சுயஸ் என்தியே(ன்)).

("i" என்ற உயிரெழுத்து தொடர்வதால்)

❖ Je (நான்) - என்ற சொல்லைத் தொடர்ந்து "a, e, i, o, u" போன்ற உயிரெழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்களோ "h"-ல் தொடங்கும் சொற்களோ வந்தால் Je-ல் உள்ள "e" அடிபட்டுப் பின்வரும் வகையில் அமையும். J'ai + ai = J'ai (நான் பெற்றுள்ளேன் - I have)

J'habite + habite = J'habite. (நான் வசிக்கிறேன் - I live)

## 8. நாஸ்தோறும்...

**VOUS** (வூ) - நீங்கள்.

**Qu'est-ce que vous faites?** - நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள்?

கெஸ்க் வூ ஃபேத்

**Je me lève à six heures.**

ஜெ மெ லேவ் அ சீஸ் ஏர்.

- நான் ஆறுமணிக்கு எழுகிறேன்.

**Je me brosse les dents.**

ஜெ மெ ப்ரோஸ் லே தா(ன்)

- நான் பல் துலக்குகிறேன்.

**Je me lave**

ஜெ மெ லாவ்.

- நான் குளிக்கிறேன்.

**Je me brosse les cheveux.**

ஜெ மெ ப்ரோஸ் லே ஷேவோ

- நான் தலைசீவுகிறேன்.

**Je m'habille.** ஜெ மபீய்

- நான் உடைஉடுத்துகிறேன்.

**Je prends mon petit déjeuner**

ஜெ ப்ரா(ன்) மோ(ன்) பெத்தி தெமுனே

- நான் காலை உணவு உண்கிறேன்.

**Je vais à l'école en vélo.**

ஜெ வே அ லெக்கோல் அ(ன்) வேலோ.

- நான் பள்ளிக்கு மிதிவண்டியில் செல்கிறேன்.

**Je déjeune à midi.**

ஜெ தேமுன் அ மிதி.

- நான் மதிய உணவு உண்கிறேன்.

**Je quitte l'école à 5 heures.**

ஜெ கீத் லெக்கோல் அ சைன்க் ஏர்.

- நான் பள்ளியை விட்டு 5 மணிக்குப் புறப்படுகிறேன்.

**Je fais mes devoirs.**

ஜெ ஃபே மே தெவ்ஆர்.

- நான் என் வீட்டுப்பாடங்களைச் செய்கிறேன்.

**Je dîne à huit heures le soir.**

ஜெ தீன் அ உய்த் ஏர் லெ சுவார்.

- நான் மாலை 8 மணிக்கு இரவு உணவு உண்கிறேன்.

**Je regarde un peu la télé.**

- நான் சிறிதுநேரம் தொலைக்காட்சி பார்க்கிறேன்.

**Je me couche vers dix heures.**

- நான் பத்து மணியளவில் தூங்குகிறேன்.

## 9. கேள்விகள் பலவிதம்

**Que - என்ன?**

**Que voulez - vous?** - நீங்கள் என்ன விரும்புகிறீர்கள்?  
(கெ வுலே வு)

**Que faire?** - என்ன செய்வது?  
(கெ ஃபேர்?)

**Que dire?** - என்ன சொல்வது?  
(கெ தீர்)

**Quel, Quelle - என்ன? எது? எந்த?**

**Quelle heure est-il?** - மணி என்ன?  
(கேல் ஏர் ஏத்தில்)

**Quel livre lisez-vous?** - நீங்கள் என்ன புத்தகம் படிக்கிறீர்கள்?  
(கேல் லீவர் லிஸ்ஸே வு?)

**Qui - யார்?**

**Qui est Pauline?** (கீ ஏ பவுலின்) - பவுலின் யார்?

**Qui a dit cela?** (கீ அ தி செலா) - அதை யார் சொன்னது?

**Qui désirez-vous voir?** - நீங்கள் யாரைப் பார்க்க விரும்புகிறீர்கள்?  
(கீ தெசிரே வு வுஆர்)

**Où - எங்கே?**

**Où vas-tu?** (ஊ வா துய்) - நீ எங்கே போகிறாய்?

**Où est le professeur?** - ஆசிரியர் எங்கே இருக்கிறார்?  
(ஊ எ லை ப்ரொஃபெஸ்ஸர்)

**Comment - எப்படி?**

**Comment allez-vous?** - நீங்கள் எப்படி இருக்கிறீர்கள்?  
(கொம்மா(ன்) தலே வு?)

**Comment ça s'est passé?** - அது எப்படி நிகழ்ந்தது?  
(கொம்மா(ன்) சா சே பஸ்ஸே)

## Quand - எப்பொழுது?

Quand viendra-t-il? - அவன் எப்பொழுது வருவான்?

(கா(ன்) வியாந்தரா தில்)

Depuis quand êtes-vous à Pondichéry?

(தெய்ய கா(ன்) ஏத்-வு அ போன்திஷேரி)

புதுவையில் எப்பொழுதிலிருந்து இருக்கிறீர்கள்?

## Pourquoi - ஏன்?

Pourquoi tu dis ça? - நீ ஏன் இதைச் சொல்கிறாய்?

(புர்குவா துய தீ சா)

## Combien - எவ்வளவு? எத்தனை?

Ça fait combien? - எவ்வளவு ஆயிற்று? (லிலை கேட்டல்)

(சா ஃபே கொம்பியே(ன்)?

Combien je vous dois? - நான் உங்களுக்கு எவ்வளவு தரவேண்டும்?

(கொம்பியே(ன்) மெ வு துவா?)

Combien de fois? - எத்தனை தடவை?

(கொம்பியே(ன்) தெ ஃபுவா)



## 10. பெயரடைச் சொற்கள்

பெயர்ச்சொற்களின் தன்மைகளைக் குறிக்கப் "பெயரடைச் சொற்கள்" (L'adjectif) பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

எ.கா.: ஒரு சிறிய பையன் - Un petit garçon.

இங்குச் "சிறிய" என்ற பெயரடைச்சொல் "பையன்" என்ற பெயர்ச்சொல்லின் தன்மையைக் (தோற்றத்தை) குறிக்கிறது.

பிரெஞ்சு மொழியில் "பெயரடைச் சொற்கள்" (L'adjectif) பெயர்ச்சொற்களின் முன்போ அல்லது பின்போ சேர்க்கப்படுகின்றன.

எடுத்துக்காட்டாக,

**Un petit garçon**

- ஒரு சிறிய பையன்.

அ(ன்) பெத்தி கர்சோ(ன்)

**Une petite fenêtre**

- ஒரு சிறிய சன்னல்.

உயின் பெத்தித் ஃபெனேத்ர்

**Un livre bleu**

- ஒரு நீலவண்ணப் புத்தகம்.

அ(ன்) லீவர் ப்ளூ

**Un roman intéressant**

- ஒரு சுவையான நாவல்.

அ(ன்) ரொமா(ன்) என்த்ரசா(ன்)

**Une table noire**

- ஒரு கறுப்புநீற மேசை.

உயின் தாப்ள் நுவார்

**Un nouvel avion**

- ஒரு புதிய விமானம்.

அ(ன்) நுவேல் அவியோ(ன்)

வாக்கியத்தில் பயன்படுத்தப்படும் ஆண் - பெண்பால் பெயர்ச் சொற்களுக்கேற்பப் பெயரடைச்சொற்கள் (L'adjectif) கீழ்க்கண்ட வண்ணம் மாற்றம் பெறுகின்றன.

பொருள்	ஆண் பால்	பெண் பால்
பழைய	ancien ஆ(ன்)சியே(ன்)	ancienne ஆ(ன்)சியே(ன்)
நல்ல	bon போ(ன்)	bonne போன்
அழகிய	beau போ	belle பெல்

யொருள்	ஆண் பால்	பெண் பால்
சிறிய	petit பெத்தி	petite பெத்தித்
பெரிய	grand க்ரா(ன்)	grande க்ராந்த்
நீளமான	long லோங்	longue லோங்க்
புதிய	nouveau நுவோ	nouvelle நுவேல்
வெண்மை	blanc ப்ளா(ன்)	blanche ப்ளாந்ஷ்
பெரிய	gros க்ரோ	grosse க்ரோஸ்
அன்பான	cher ஷேர்	chère ஷேர்
முதலாவதாக	premier ப்ரிமியே	première ப்ரிமியேர்
பொறாமையான	jaloux ஜலூ	jalouse ஜலூஸ்
கறுப்புநிறமான	noir நூஆர்	noire நூஆர்
தவறான	faux ஃபோ	fausse ஃபோஸ்
மகிழ்ச்சியான	heureux எர்ரோ	heureuse எர்ரோஸ்
எடைகுறைவான	léger லேழேர்	légère லேழேர்
அன்பான	gentil ழான்தீ	gentille ழான்தீய்
சுவையான	délicieux தெலிசியோ	délicieuse தெலிசியேஸ்
மென்மையான	doux தூ	douce தூஸ்
இரகசியமான	secret செக்ரே	secrète செக்ரேத்



## 11. வினையடைச் சொற்கள்

வினைசொற்கள் மற்றும் பெயரடைச் சொற்களின் தன்மைகளைக் குறிக்கப் "வினையடைச் சொற்கள்" (L'adverbe) பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

(எ.கா)

**Elle chante bien.** - அவள் நன்றாகப் பாடுகிறாள்.

எல் ஷான்த் பியேன்.

**C'est un garçon très intelligent.**

சேத் அன் கர்சோ(ன்) த்ரே ஸன்தெலிழா(ன்).

- அந்தப் பையன் ஒரு சிறந்த அறிவாளி.

**Elle parle bien.** - அவள் நன்றாகப் பேசுகிறாள்.

எல் பார்ல் பியேன்.

**Je mange bien.** - நான் நன்றாகச் சாப்பிடுகிறேன்.

ஜெ மாந்ழ் பியேன்.

**Il parle trop vite.** - அவன் வேகமாகப் பேசுகிறான்.

இல் பார்ல் த்ரோ வீத்.

**Il a beaucoup voyagé.** - அவர் அதிகமாக பயணம் செய்துள்ளார்.

இல் ஆ பொக்கூ வொய்யாமே.

**Je te pense souvent.** - நான் உன்னை அடிக்கடி நினைக்கிறேன்.

ஜெ த்தெ பான்ஸ் சுவா(ன்)

**D'abord, je suis allé à l'école.** - முதலில் நான் பள்ளிக்குச் சென்றேன்.

தபோர், ஜெ சுய்ஸ் அல்லே அ லெக்கோல்.

மேலும் சில வினையடைச் சொற்கள் :

**Profondément** (ப்ரொஃபோந்தேமா(ன்)) - ஆழமாக

**Gentiment** (முான்தீமா(ன்))

- மென்மையாக, கருணையுள்ள

**Tout à coup** (த்தூ த கூ)

- திடீரென்று

**Assez** (அஸ்ஸே)

- போதுமானதாக

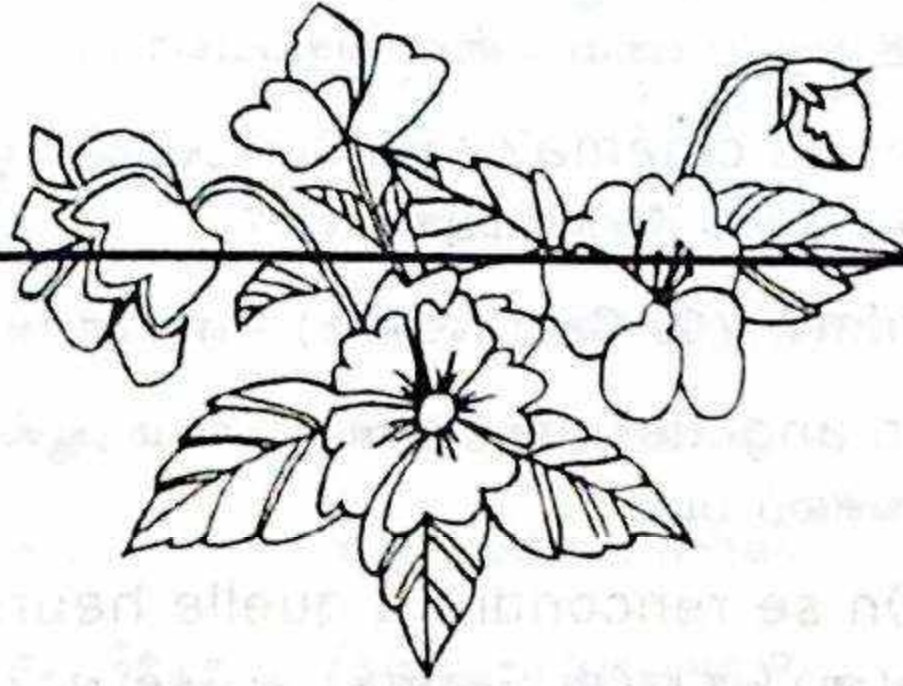
**Encore** (ஆன்க்கோர்)

- மேலும்

**Lentement** (லான்த்மா(ன்))

- மெதுவாக





## உரைவளம்

- மாதிரி உரையாடல்கள்
- உதிரிப்பூக்கள்
- கடிதங்கள்
- வினைச்சொற்களின் தொகுதி



# 1. திரையரங்கில்...

- Qu'est-ce qu'on fait ce soir enfin?  
(கெஸ்கொ(ன்) ஃபே செ சுவார் ஆ(ன்)ஃபேன்)  
அப்புறம்... இன்று மாலை என்ன செய்யலாம்?
- Tu veux aller au cinéma? (துய் வோ அல்லே ஓ சினேமா?)  
சினிமாவுக்குப் போக நீ விரும்புகிறாயா?
- C'est quel film? (சே கேல் ஃபில்ம்) - என்ன படம்?
- C'est un film anglais! (சேத்த(ன்) ஃபில்ம் ஆங்க்ளே)  
அது ஓர் ஆங்கிஷ்ப் படம்.
- D'accord! On se rencondre à quelle heure? et où?  
(தக்கோர், ஒ(ன்) செ ரா(ன்)கோன்தர் அ கேல் ஏர்? எ ஊ?  
சரி! எப்பொழுது சந்திக்கலாம்? எங்கே?
- à 5h 30. près du cinéma Ratna.  
(அ சைன்க் ஏர் த்ரான்த் மிநுத். ப்ரே து சினேமா ரத்னா)  
5.30 மணியளவில். ரத்னா திரையரங்கம் அருகில்.
- Tu reste ici. Je vais acheter les billets.  
(துய் ரெஸ்த் இசி. ஜெ வை அஷெத்தே லே பிய்யே)  
நீ இங்கேயே இரு. நான் போய் டிக்கெட் வாங்குகிறேன்.
- Ça fait combien? (சா ஃபே கொம்பியா(ன்) - எவ்வளவு ரூபாய் ஆயிற்று?
- 40 roupies. (கரான்த் ரூப்பீ) - நாற்பது ரூபாய்.
- Voilà! J'ai acheté les billets. (வ்ஆலா! ஜே அஷெத்தே லே பிய்யே)  
இதோ! நான் டிக்கெட் வாங்கிவிட்டேன்.
- Bon! on y vas! (போ(ன்). ஒனி வா) -நல்லது! அங்கு (உள்ளே) போகலாம்
- Le film commenceras à quelle heure?  
(லெ ஃபில்ம் கொம்மான்ஸரா அ கேல் ஏர்?)  
படம் எப்பொழுது ஆரம்பிக்கும்?
- à 6h 30. (அ சீஸ் ஏர் த்ரான்த் மிநுத்) - ஆறரை மணிக்கு.
- Qu'est-ce que tu as pensé du film?  
(கெஸ்க் துய் ஆ பான்சே து ஃபில்ம்)  
படத்தைப் பற்றி என்ன நினைக்கிறாய்?
- C'était très bien. (செத்தே த்ரே பியே(ன்)) - அது நன்றாக இருந்தது.



## 2. பள்ளியில்...

- Entrez (ஆனத்தே) - உள்ளே வாருங்கள்.
- Sortez (சொர்த்தே) - வெளியேறுங்கள்.
- Répétez (ரெபேத்தே) - தீருப்பிச் சொல்லுங்கள்.
- Écrivez (எக்ரிவே) - எழுதுங்கள்.
- Effacez (எஃபாசே) - அழியுங்கள். (எழுதியதை)
- Soulingnez(சூலிங்னே) - அடக்கோடிடுங்கள்.
- Épelez (ஏப்பெலே) - எழுத்துக்கூட்டுங்கள்.
- Traduisez (த்ராதுய்சே) - மொழிபெயருங்கள்.
- Continuez (கொன்திநுயே) - தொடருங்கள்.
- Ouvrez vos livres (உவ்ரே வோ லீவர்) - உங்கள் புத்தகங்களைத் திறவுங்கள்.
- Fermez vos livres (ஃபெர்மே வோ லீவர்) - உங்கள் புத்தகங்களை மூடுங்கள்.
- Regardez le tableau (ரெகார்தே லெ தப்ளோ) - (கரும்)பலகையைப் பாருங்கள்.
- Comprenez-vous? (கொம்ப்ரனே - வூ?) - உங்களுக்குப் புரிகிறதா?
- Je comprends. (ஜெ கொம்ப்ரா(ன்).) - எனக்குப் புரிகிறது.
- Je ne comprends pas. (ஜெ நெ கொம்ப்ரா(ன்) ப்பா.) - எனக்குப் புரியவில்லை.
- Je suis fort en anglais. (ஜெ சுய் ஃபோர் ஆன் ஆங்கிளே) - நான் ஆங்கிலத்தில் வளமையுள்ளவன்.
- Je suis faible en sciences. (ஜெ சுய் ஃபேப்ள் ஆ(ன்) சியான்ஸ்) - நான் அறிவியல் பாடத்தில் மோசமாக உள்ளேன்.
- Comment ça s'écrit? (கொம்மா(ன்) சா ஸேக்ரி?) - அதை எவ்வாறு எழுதலாம்?



- Comment ça se prononce? (கொம்மா(ன்) சா ஸே ப்ரொனோன்ஸ்?)  
அதை எவ்வாறு உச்சரிக்கலாம்?
- Corrigez les fautes (கொர்ரிழே லே ஃபோத்)  
தவறுகளைத் திருத்துங்கள்.
- Je travaille bien. (ழெ த்ரவாய் பியேன்)  
நான் நன்றாக உழைக்கிறேன் (படிக்கிறேன்).
- Parlez plus fort. (பார்லே ப்ரூய் ஃபோர்) - சத்தமாகப் பேசுங்கள்.
- J'ai oublié!. (ழே ஊப்ளியே) - நான் மறந்துவிட்டேன்.
- Excusez-moi, monsieur!. (எக்ஸ்குய்ஸ் முவா, முசியே)  
மன்னியுங்கள், ஐயா!
- Je n'entends pas bien. (ழெ நாந்தாம் ப்பா பியேன்)  
எனக்குச் சரிவரக் கேட்கவில்லை. (நீங்கள் சொல்வது)
- Que signifie ce mot? (கெ சிக்னிஃபி செ மோ?)  
இந்தச் சொல்லுக்கு என்ன அர்த்தம்?
- Vous avez fini? (வூஸ் அவே ஃபினி) - நீங்கள் முடித்துவிட்டீர்களா?
- Oui, J'ai fini!. (உய், ழே ஃபினி) - ஆம், நான் முடித்துவிட்டேன்.

Les mathématiques (லே மத்தேமதிக்)	- கணிதம்
La physique (லா பிசிக்)	- இயற்பியல்
La chimie (லா ஷிமி)	- வேதியியல்
La biologie (லா பியோலொழி)	- உயிரியல்
La géographie (லா ழேயோக்ராஃபி)	- புவிியல்
L'histoire (லிஸ்துவார்)	- வரலாறு
L'éducation physique (லேதுகாசியோ(ன்) பிசிக்)	- உடற்கல்வியியல்
Les devoirs (லே)	- இசை
La couture (லா குத்துயர்)	- தையற்கலை
Le dessin (லெ தெஸ்ஸே(ன்)	- ஓவியம்
La musique (லா ம்யூசிக்)	- இசை



### 3. மருத்துவரிடம்...



- Qu'est-ce qu'il y a?

கெஸ்க் கில் யா?

} என்ன  
ஆயிற்று?

- Qu'est-ce qui s'est passé?

கெஸ்க் கி சே பஸ்ஸே?

- Comment ça s'est passé?

எப்படி நிகழ்ந்தது?

- Et alors! (எ அலோர்) - அப்புறம்!

Je suis très fatigué.

மெ சுய் த்ரே ஃபதிக் கே.

- நான் மிகவும் சோர்வாக இருக்கிறேன்.

Je suis souffrant.

மெ சுய்ஸ் சூஃபரா(ன்)

- நான் துன்பப்படுகிறேன்.

Ça me fait très mal.

சா மெ ஃபே த்ரே மால்.

- அது எனக்கு வலியைத் தருகிறது.

J'ai mal à l'estomac.

மே மால் அ ல்'எஸ்தோமாக்.

- எனக்கு வயிற்றுவலி.

J'ai mal à la tête.

மே மால் அ லா தேத்.

- எனக்குத் தலைவலி.

J'ai mal au pied.

மே மால் ஒ பியே.

- எனக்குக் கால்வலி.

J'ai mal au dos.

மே மால் ஒ தோ.

- எனக்கு முதுகுவலி.

J'ai mal à l'oeil.

மே மால் அ ல்'ஓய்.

- எனக்குக் கண்வலி.

Je tremble.

மெ த்ராம்ப்ஸ்..

- எனக்கு நடுக்கம் உள்ளது.

(என் உடல் நடுங்குகிறது)

Je tousse.

(மெ த்தூஸ்)

- நான் இருமுகிறேன்.

Je transpire.

மெ த்ரான்ஸ்பீர்

- எனக்கு வியர்க்கிறது.

Je suis enrhumé. - எனக்கு ஜலதோஷம் உள்ளது.  
மெ சுய்ஸ் அ(ன்)ருமே.

J'ai un rhume. - எனக்கு ஜலதோஷம் உள்ளது.  
மே அ(ன்) ரூம்.

Je suis grippé. - எனக்குச் சளி பிடித்துள்ளது.  
மெ சுய் கிரிப்பே.

J'ai la grippe. - எனக்குச் சளி பிடித்துள்ளது.  
மே லா கிரீப்.

Je viens de me casser la jambe. - நான் காலை ஒடித்துக்கொண்டேன்.  
மெ வியே(ன்) தெமெ கஸ்ஸே லா ஜாம்ப்.

J'ai été piqué par une guêpe. - என்னைக் குளவி கொட்டிவிட்டது.  
மே எத்தே பிக்கே பார் உய்ன் கேப்

Je me suis foulé la cheville. - என் கணுக்காலில் சுளுக்கு உள்ளது.  
மெ மெ சுய் ஃபூலே லா ஷெவீல்.

Je suis blessé à la tête. - எனக்குத் தலையில் அடிபட்டுவிட்டது.  
மெ சுய் ப்ளெஸ்ஸே அ லா தேத்.

Il faut aller à l'hôpital. - மருத்துவமனைக்குச் செல்லவேண்டும்.  
இல் ஃபோ அல்லே அ லொபித்தால்.

Êtes-vous au régime? - நீங்கள் உணவுக்கட்டுப்பாட்டில் (Diet)  
ஏத் வூ ஒ ரேஜீம்? இருக்கிறீர்களா?

Je tousse beaucoup. Vous avez quelque chose pour ça?  
(மெ தூஸ் பொக்கு. வூஸ் அவே கேல்க்ஷோஸ் பூர் சா?)

எனக்கு அதிகமாக இருமுகிறது. அதற்கு ஏதாவது மருந்து இருக்கிறதா?

Oui, je vous donne un sirop. (உய், மெ வூ தொன் அ(ன்) சிரோப்)  
ஆம். நான் உங்களுக்கு ஒரு சிரப் தருகிறேன்.

Reste là. Je ferai venir le médecin.

(ரெஸ்த் லா. மெ ஃபெரே வெனீர் லெ மெதிச(ன்).

அங்கேயே இரு. மருத்துவரை வரவழைக்கிறேன்.

La douleur (லா துலேர்) - வலி.

Le comprimé (லெ கொம்பிரிமே) - மாத்திரை.

L'analgésique (ல்'அனாலஜேசிக்) - வலிநீக்கி மருந்து.



## 4. சாலையில்...

- Vous avez un problème? - உங்களுக்கு ஏதாவது பிரச்சனையா?
- Vous pouvez réparer un pneu crevé?  
- நீங்கள் பஞ்சரான சக்கரத்தைச் சரிசெய்வீர்களா?
- Je suis en panne d'essence - என்னிடம் பெட்ரோல் இல்லை.
- Je suis en panne - வண்டி ரிப்பேர் ஆகிவிட்டது.
- J'ai un pneu crevé. - சக்கரம் பஞ்சர் ஆகிவிட்டது.
- Mes phares ne fonctionnent pas.  
- வண்டியின் விளக்குகள் எரியவில்லை.
- J'ai perdu la clé. - நான் சாவியைத் தொலைத்துவிட்டேன்.

### வழி கேட்டல் :

- Vous allez où? - எங்கே போகிறீர்கள்?
- Où est la gare la plus proche?  
- அருகில் ரயில்வே ஸ்டேஷன் எங்கு உள்ளது?
- Où est le bureau du directeur?  
இயக்குநர் அறை எங்கே உள்ளது?
- Où est la cabine téléphonique la plus proche?  
அருகில் தொலைபேசியகம் (பூத்) எங்கே உள்ளது?
- Où sont les toilettes?  
கழிவறைகள் எங்கே உள்ளன?
- Est-ce qu'il y a une banque près d'ici?  
அருகில் எங்கேயாவது வங்கி இருக்கிறதா?
- Pour aller à la gare routière, s'il vous plaît?  
தயவுசெய்து பேருந்து நிலையம் செல்ல வழிகூறுங்கள்.
- Je dois aller au commissariat de police.  
நான் காவல் நிலையம் செல்ல வேண்டும்.
- Vous connaissez le chemin?  
உங்களுக்கு வழி தெரியுமா?

- Vous connaissez un hôtel pas trop cher dans le quartier?  
செலவுஅதிகம் பிடிக்காத ஏதாவது விடுதி இப்பகுதியில் உங்களுக்குத் தெரியுமா?

### வழி கூறுதல் :

Aller tout droit.

- நேராகப் போங்கள்.

C'est à gauche.

- அது இடப்பக்கம் உள்ளது.

C'est à droite.

- அது வலப்பக்கம் உள்ளது.

Tournez à gauche.

- இடப்பக்கம் திரும்புங்கள்.

Tournez à droite.

- வலப்பக்கம் திரும்புங்கள்.

Traversez le pont.

- பாலத்தைக் கடந்துசெல்லுங்கள்.

Continuez tout droit.

- தொடர்ந்து செல்லுங்கள்.

Je ne sais pas exactement.

- எனக்குச் சரியாகத் தெரியாது.

Demandez quelqu'un là bas.

- அங்கு யாரையாவது கேளுங்கள்.

Demandez à cet homme.

- அந்த மனிதரைக் கேளுங்கள்.

Prenez un taxi pour y aller.

- அங்குச் செல்ல டாக்சியைப் பிடியுங்கள்.



## 5. தொலைபேசியில்...



- Allo?... Bonjour!, Madame!

அலோ?... வணக்கம். அம்மையீர்!

- Bonjour! Qui est à l'appareil?

வணக்கம்! யார் பேசுவது?

- Ici, c'est Cannane de Sélame. Est-ce que je peux parler avec Monsieur Joseph Pasteur. S'il vous plaît! Il travaille comme un secrétaire là bas.

நான் சேலத்திலிருந்து கண்ணன் பேசுகிறேன். நான் திரு. ஜோசேப் பஸ்தேர் அவர்களுடன் பேசமுடியுமா? அவர் அங்குச் செயலாளராகப் பணியாற்றுகிறார்.

- Ne quittez pas! ...

Monsieur Joseph Pasteur... C'est pour vous!

வைத்துவிடாதீர்கள்! திரு. ஜோசேப் பஸ்தேர்... இது உங்களுக்குத்தான்!



## 6. வங்கியில்...

- Je veux changer ce chèque de voyage?

நான் இந்த பயண வரைவோலையை (Traveller's cheque) மாற்ற நினைக்கிறேன்.

- Comment est-ce que je peux devenir membre?

நான் எப்படி உறுப்பினராவது?

- Je vais vous donner une fiche d'inscription. Vous la remplirez et Vous me la renverrez.

நான் உங்களுக்கு ஒரு விண்ணப்பம் தருகிறேன். அதை நிரப்பி என்னிடம் திருப்பித்தாருங்கள்.





## 7. உணவு விடுதியில்...

- Monsieur, Vous avez de la place pour deux personnes?  
ஐயா, இரண்டு பேர்களுக்கு இடம் (அறை) கீடைக்குமா?
- Vous avez réservé? - முன்பதிவு செய்துள்ளீர்களா?
- Non, Monsieur! - இல்லை, ஐயா!
- Je regrette, monsieur, mais, l'hôtel est complet.  
நான் வருந்துகிறேன், ஐயா, ஆனால், விடுதி நிறைந்துவிட்டது.
- Vous êtes combien? - நீங்கள் எத்தனை பேர்?
- Nous sommes deux. - நாங்கள் இரண்டு பேர்கள்.
- C'est combien par personne? - ஒருவருக்கு எவ்வளவு?
- C'est combien par nuit? - ஓர் இரவுக்கு எவ்வளவு?
- Voulez-vous remplir cette fiche?  
இந்த விண்ணப்பத்தை நிரப்புவீர்களா?
- Qu'est-ce que vous avez pour manger?  
சாப்பிட என்ன வைத்திருக்கிறீர்கள்?
- Qu'est-ce que vous voulez boire? - என்ன குடிக்க விரும்புகிறீர்கள்?
- Je voudrais un café. - எனக்கு ஒரு காபி வேண்டும்.
- L'addition, S'il vous plaît - பில் கொடுங்கள். தயவுசெய்து...
- Mettez du sucre dans votre thé. - தேநீரில் சர்க்கரைப் போடுங்கள்.
- Mangez-bien! - நன்றாகச் சாப்பிடுங்கள்!
- Tu veux du sel? - உனக்கு உப்பு வேண்டுமா?
- Vous avez le repas indien? - உங்களிடம் இந்திய உணவு இருக்கிறதா?



மற்றவர்களிடம் ஏதாவது உதவி கேட்கும்பொழுது **S'il vous plaît** - சில் வு ப்ளே (தயவு செய்து...) **Excusez-moi de vous deranger!** - எஸ்குய்ஸே முவா தெ வு தெரான்ழே (உங்களைத் தொந்தரவு செய்வதற்கு மன்னியுங்கள்) போன்ற மேன்மைமிகு வாக்கியங்களை அடிக்கடி பயன்படுத்த வேண்டும்.

## 8. பேருந்து நிலையத்தில்

- Est-ce qu'il y a un car pour Bangalore aujourd'hui?  
பேங்களுருக்குச் செல்ல இன்று பேருந்து உண்டா?
- Est-ce que je peux réserver une place?  
நான் ஓரிடத்திற்கு (சீட்) முன்பதிவு செய்ய முடியுமா?
- Est-ce qu'il y a un bus cet après-midi pour Pondichéry?  
இன்று மதியம் புதுவை செல்ல பேருந்து இருக்கிறதா?
- Le prochain car pour Chennai part à quelle heure, s'il vous plaît?  
சென்னைக்கு அடுத்த வண்டி எப்பொழுது புறப்படும்?
- Il part d'où? - அது எங்கிருந்து புறப்படும்?
- Il part de quel quai? - அது எந்த பிளாட்பாரத்திலிருந்து புறப்படும்.
- Il part à quelle heure? - அது எத்தனை மணிக்குப் புறப்படும்
- Il arrive à quelle heure? - அது எத்தனைக்கு மணிக்குச் சென்றடையும்.
- Où est-ce que je descends pour aller à la gare?  
ரயில்வே நிலையம் செல்ல எங்கு இறங்க வேண்டும்?
- Cette place est libre? - இந்த இருக்கை காலியாக உள்ளதா?
- Cette place est occupée? - இந்த இருக்கை பயன்படுத்தப்படுகிறதா?
- Le car pour Sélame est parti, il y a cinq minutes.  
சேலத்திற்குச் செல்லும் வண்டி புறப்பட்டு ஐந்து நிமிடங்கள் ஆகின்றன.

**Est-ce qu'il y a ....** (எஸ்க் கில் யா) - இருக்கிறதா...?

**La gare routière** (லா கார் ருத்தியேர்) - பேருந்து நிலையம்

**Le bus** (லெ புய்ஸ்) - பேருந்து

**Le car** (லெ கார்) - சொகுசு பேருந்து (Coach)

**Libre** (லீப்ர்) - காலியாக... (free)

## 9. உசாவுதல்

- Bonjour! Quel est votre nom?

வணக்கம்! உங்கள் பெயர் என்ன?

Mon nom est Vélane.

என் பெயர் வேலன்.

- Quand êtes-vous né? où?

நீங்கள் எப்பொழுது பிறந்தீர்கள்? எங்கு?

Je suis né en 1970 à Pondichéry.

நான் 1970-ஆம் ஆண்டு புதுவையில் பிறந்தேன்.

- Vous habitez où?

நீங்கள் எங்கே வசிக்கிறீர்கள்?

J'habite à Ariancouppame.

நான் அரியாங்குப்பத்தில் வசிக்கிறேன்.

- Vous êtes marié?

நீங்கள் திருமணமானவரா?

Non, Je suis célibataire.

இல்லை, நான் திருமணமாகாதவன்.

- Vous avez obtenu quel diplômes?

நீங்கள் என்ன பட்டம் பெற்றுள்ளீர்?

Je suis diplômée de biologie de l'université de Chennai.

நான் சென்னைப் பல்கலைக்கழகத்தில் உயிரியல் பாடத்தில் பட்டம் பெற்றுள்ளேன்.

- Quelle est votre profession? - Je suis professeur.

நீங்கள் என்ன வேலை செய்கிறீர்கள்? நான் ஆசிரியராக உள்ளேன்.

- Quel est votre numéro de téléphone?

உங்கள் தொலைபேசி எண் என்ன?

C'est 2357378. - அது 237378.

- Vous parlez quelles langues?

நீங்கள் என்னென்ன மொழிகள் பேசுகிறீர்கள்?

Je parle tamoul et français.

நான் தமிழ், பிரெஞ்சு மொழிகள் பேசுவேன்.

- Quel est votre adresse? - உங்கள் முகவரி என்ன?



Mon adresse est : 23, Rue Moullai, Ariancouppame.  
என் முகவரி : 23, முல்லை தெரு, அரியாங்குப்பம்.

- Quelle est votre nationalité? - Je suis indien.  
உங்கள் தேசியகினம் என்ன? நான் ஒரு இந்தியன்.

○ ○ ○

## 10. தந்தை - மகள் உரையாடல்

- Allo?... Papa?... Bonjour! Ici, c'est Canimoji.  
அலோ?... அப்பா...? வணக்கம். இது கனிமொழி.
- Bonjour! Je suis bien content de t'entendre.  
D'où appelles-tu?  
வணக்கம், உன் குரலைக் கேட்பதில் மிக்க மகிழ்ச்சி.  
எங்கிருந்து பேசுகிறாய்?
- D'une cabine téléphonique à Madourai.  
மதுரையில் உள்ள ஒரு தொலைபேசியகத்திலிருந்து...
- Ça va? où habites-tu? - நமமா? எங்கே வசிக்கிறாய்?
- Je loge dans un petit hôtel. - ஒரு சிறிய விடுதியில் வசிக்கிறேன்.
- Tu rentres quand? - எப்பொழுது திரும்பிவருவாய்?
- Je pense que je rentrerai vers la fin du mois.  
Et maman va bien?  
இந்த மாதக் கடைசியில் திரும்புவேன் என நினைக்கிறேன்.  
அப்புறம்... அம்மா நமமா?
- Oui. Tout le monde va bien. On pense beaucoup à toi.  
ஆம். எல்லாரும் நமமாக இருக்கிறார்கள். நாங்கள் உன்னையே  
நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறோம்.
- Moi aussi. Bon! Je te quitte. A bientôt. Je vous envoie  
un e-mail.  
நானுந்தான்! நல்லைது! வைக்கிறேன். கூடிய விரைவில் சந்திக்கிறேன்.  
உங்களுக்கு இ-மெயில் அனுப்புகிறேன்.
- A bientôt. Et merci d'avoir appelé.  
சீக்கிரமாக!... அழைத்தற்கு நன்றி!



○ ○ ○

# உதிரிப்புகள்

பிரெஞ்சு உரையாடலுக்குப் பயன்படும் வாக்கியங்கள்,  
இலக்கணக் கூறுகள்)

**மகிழ்ச்சி / திருப்தி :**

Je suis content. (நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்)

Je suis heureux. (நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்) I am happy.

C'est satisfaisant. (அது மனநிறைவளிக்கக்கூடியது)

Je suis satisfait. (நான் மனநிறைவடைகிறேன்) I am satisfied.

**பாராட்டுதல் :**

Félicitation! (பாராட்டுக்கள்/வாழ்த்துக்கள்) Congratulation.

Je vous félicite! (நான் உங்களைப் பாராட்டுகிறேன்)

Je te félicite! (நான் உன்னைப் பாராட்டுகிறேன்)

Vous avez bien fait! (அழகாகச் செய்தீர்கள்)

**விளக்கம் கேட்டல் :**

Pouvez-vous m'expliquer... (தாங்கள் எனக்கு விளக்கமுடியுமா...)

Je voudrais des explications sur ce sujet.

**நோயிலிருந்து குணம்பெற...**

J'espère vivement que vous serez bientôt rétabli.

(நீங்கள் விரைவில் குணம்பெறுவீர்கள் என நம்புகிறேன்)

Je vous souhaite un rapide rétablissement.

(தாங்கள் விரைவில் குணமடைய விரும்புகிறேன்)

Tous mes vœux de prompt rétablissement.

(நலமடைய என் இதயப்பூர்வ நல்வாழ்த்துக்கள்)

**கூக்கம் விசாரித்தல் :**

Toutes mes condoléances. (என் ஆழ்ந்த இரங்கல்கள்)

Je partage votre peine. (தங்கள் துயரத்தில் பங்குகொள்கிறேன்)

Je vous assure de toute ma sympathie. (என் ஆழ்ந்த இரங்கல்கள்)

**அறிமுகம் செய்தல் :**

C'est Monsieur ..... (இவர்தான் திரு.....)

Je vous présente Monsieur.....

(நான் உங்களுக்கு திரு..... அவர்களை அறிமுகம் செய்கிறேன்)

J'ai le plaisir de vous présenter .....

**பேச்சைத் தொடங்குதல் / கிடைமறித்தல் :**

Bonjour Monsieur / Madame/ Mademoiselle.

Enchanté. (Hello! How do you do?)

Je suis très heureux de faire votre connaissance.

(உங்கள் அறிமுகம் கிடைத்ததில் மகிழ்கிறேன்)

Vous parlez français? (நீங்கள் பிரெஞ்சு பேசுவீர்களா?)

Je voudrais dire quelque chose. (நான் சிலவற்றைச் சொல்ல விரும்புகிறேன்)

Je peux vous déranger un instant?

(உங்களைச் சிறிது தொந்தரவு செய்யலாமா?)

Pouvez-vous m'écouter un instant? S'il vous plaît.

(தாங்கள் அருள்கூர்ந்து நான் கூறுவதைச் சிறிதுநேரம் கேட்பீர்களா?)

Je vous écoute. (நான் நீங்கள் சொல்வதைக் கேட்கிறேன்)

Taisez-vous! (அமைதியாக இருங்கள்)

Ta geule! (வாயை மூடு)

Arrêtez de bavarder! (அரட்டையை நிறுத்துங்கள்)

Je ne vous ai rien demandé. (நான் உங்களை எதுவும் கேட்கவில்லை)

Occupez-vous de vos affaires. (உங்கள் வேலையைப் பாருங்கள்)

J'ai mal entendu. (எனக்குச் சரியாக கேட்கவில்லை)

Pouvez-vous répéter? s'il vous plaît. (தாங்கள் திரும்பவும் சொல்வீர்களா?)

Dites ce que vous avez à dire. (நீங்கள் சொல்லவந்ததைச் சொல்லுங்கள்)

J'ai une question à poser. (நான் ஒரு கேள்வி கேட்கவுள்ளேன்)

Je n'ai pas fini. (நான் முடிக்கவில்லை)

Laissez-moi parler. (என்னைப் பேச விடுங்கள்)

Ne me coupez pas la parole. (என் பேச்சை இடைமறிக்காதீர்)

Je donnerai un exemple. (நான் ஒரு எடுத்துக்காட்டு கூறுகிறேன்)

**உதவி செய்தல் :**

Est-ce que je peux vous aider? (நான் உங்களுக்கு உதவலாமா?)

Je viens vous aider. (நான் தங்களுக்கு உதவ வருகிறேன்)

Je vous aide. (நான் உங்களுக்கு உதவுகிறேன்)

**ஒத்துக்கொள்ளுதல் :**

O.K. (சரி)

D'accord (சரி)

J'accepte! (நான் ஒத்துக்கொள்கிறேன்)

C'est une bonne idée. (அது ஒரு நல்ல கருத்து)

**சந்தேகம் கொள்ளுதல் :**

Je doute... (நான் சந்தேகப்படுகிறேன்...)

Je ne suis pas sûr... (எனக்குச் சரிவரத் தெரியவில்லை...)

**தயங்குதல் :**

J'hésite. (நான் தயங்குகிறேன்)

Je ne suis pas fixée. (நான் குழப்பத்தில் உள்ளேன்)

Je n'arrive pas à me décider. (என்னால் சரியாக ஒருமுடிவுக்கு வர இயலவில்லை.)

**மன்னிப்பு கேட்டல் :**

Excusez-moi! (மன்னியுங்கள்)

Non, merci. (வேண்டாம், நன்றி)

N'insistez pas! (வற்புறுத்தாதீர்)

Je suis désolé. (நான் வருந்துகிறேன்) (I am sorry.)

Laissez-moi tranquille. (என்னை அமைதியாக இருக்கவிடுங்கள்)

**நன்றி நவிலல் :**

Merci, beaucoup! (மிகவும் நன்றி)

Je vous en prie!

C'est n'est rien! (அது ஒன்றுமில்லை) Nothing!

Je vous remercie beaucoup! (நான் உங்களுக்கு மிகவும் நன்றிகூறுகிறேன்)

**Il y a...**(இல் யா) **இருக்கிறது...** (There is)

// y a un livre sur la table. (மேசை மீது புத்தகம் இருக்கிறது)

// y a une bibliothèque à côté du marché.

(நூலகத்திற்குப் பக்கத்தில் அங்காடி (மார்க்கெட்) இருக்கிறது.)

// y a une grève des transports.

(போக்குவரத்தில் வேலைநிறுத்தம் நடக்கிறது)

// y a quelqu'un à la porte. (யாரோ கதவருகில் இருக்கிறார்கள்)

**Déjà** (தேஜா) - ஏற்கனவே

Je vous ai déjà vu. (நான் உங்களை ஏற்கனவே பார்த்திருக்கிறேன்)

Je t'ai déjà dit. (நான் உன்னிடம் ஏற்கனவே சொல்லியிருக்கிறேன்)

Il est déjà parti. (அவன் ஏற்கனவே போய்விட்டான்)

**Depuis** (தெபுய்) - இருந்து (for, since)

Je vous attends depuis une demi-heure.

(நான் உனக்காக அரைமணி நேரமாகக் காத்திருக்கிறேன்)

Depuis quand êtes-vous ici?

(எப்பொழுதிலிருந்து நீங்கள் இங்கே இருக்கிறீர்கள்?)

J'habite en France depuis deux mois.

(நான் இரண்டு மாதகாலமாகப் பிரான்சில் வசிக்கிறேன்)

Je travaille depuis sept ans.

(நான் ஏழு ஆண்டுகளாக வேலை செய்கிறேன்)

**Avec** (அவேக்) - உடன் (with)

Venez avec moi! (என்னுடன் வாருங்கள்)

**Parceque** (பர்ஸ்க்) - ஏனென்றால் (because)

Prenez le train, parceque c'est très loin d'ici.

(தொடர்வண்டியில் செல்லுங்கள், ஏனென்றால் அது இங்கிருந்து தொலைவில் உள்ளது)

Je vais choisir la géographie, parceque c'est très intéressant.

(நான் புவியியலைத் தேர்ந்தெடுக்கப்போகிறேன், ஏனென்றால் அது மிகவும் சுவையானது.)



Kalviulagu

TAMIL EDUCATION WEB



**Pendant** (பன்தா(ன்)) - இடைப்பட்ட காலங்களில் (during)

Qu'est-ce que vous aimez faire *pendant* les vacances?

(விடுமுறைகாலங்களில் என்ன செய்ய விரும்புகிறீர்கள்?)

Nous avons voyagé *pendant* toute la journée.

(நாங்கள் நாள்முழுவதும் பயணம் செய்தோம்)

**Jamais** (முமே) - எப்பொழுதும்லை (never)

Je n'ai *jamais* visité Delhi. (நான் தில்லியைப் பார்த்ததில்லை)

**Rien** (ரியே(ன்))- ஒன்றும்லை (nothing)

Je n'ai *rien* dit. (நான் ஒன்றும் சொல்லவில்லை)

*Rien* ne se passe ici. (இங்கு ஒன்றும் நிகழவில்லை)

**Dans** (தா(ன்)) - உள்ளே

Le livre est *dans* la boîte. (புத்தகம் பெட்டியினுள் இருக்கிறது)

**Sur** (சுயர்) - மேலே

Le manteau est *sur* la chaise. (கோட் நாற்காலியின் மேல் உள்ளது)

**Sous** (சூ) - கீழே

Le chat est *sous* le lit. (பூனை கட்டிலுக்குக் கீழே இருக்கிறது)

**Pour** (பூர்) - ஆக (for)

Il est parti *pour* Hyderabad. (அவன் ஐதராபாத்திற்குப் புறப்பட்டான்)

**Près de** (ப்ரே தெ) - அருகில் (near)

J'habite dans un petit village *près de* Pondichéry.

(நான் புதுவைக்கருகில் உள்ள சிற்றூரில் வசிக்கிறேன்)

**Avant** (அவா(ன்)) - முன்பு (before)

J'ai mangé *avant* de partir. (நான் புறப்படுவதற்கு முன்பு சாப்பிட்டேன்)

**Malgré** (மால்கிரே) - இருப்பினும் (inspite of)

*Malgré* sa maladie, il travaille toujours.

(அவன் நோய்வாய்ப்பட்டிருப்பினும் நாள்தோறும் உழைக்கிறான்)

**à** (அ) - இல், கு... (for, in, at, to...)

Maison à vendre. (வீடு விற்பனைக்கு உள்ளது)

Je suis née à Trichy. (நான் திருச்சியில் பிறந்தேன்)

Je vais à New york. (நான் நியூயார்க்குக்குப் போகிறேன்)

Je viens à huit heures. (நான் எட்டு மணிக்கு வருகிறேன்)

Je donne ce cadeau à Coumare. (நான் குமாருக்கு இப்பரிசைத் தருகிறேன்)

C'est à vous de décider. (நீங்கள் தான் தீர்மானிக்கவேண்டும்)

**Jusqu'à** (முய்ஸ்கா) - வரை

Je reste ici *jusqu'à* dimanche. (நான் ஞாயிறுவரை இங்கிருப்பேன்)

**Quelquechose** (கேல்க்ஷோஸ்) - ஏதாவது

Tu veux manger *quelquechose*? (நீ ஏதாவது சாப்பிட விரும்புகிறாயா?)

**Quelqu'un** (கேல்க்க(ன்)) - யாராவது

Vous avez vu *quelqu'un*? (நீங்கள் யாரையாவது பார்த்தீர்களா?)

**Quelques** (கேல்க்) - சில (few)

J'ai *quelques* timbres américains.

(நான் சில அமெரிக்க அஞ்சல்தலைகள் வைத்துள்ளேன்)

**Plusieurs** (புளுசியேர்) - பல (several)

J'ai *plusieurs* timbres français.

(நான் பல பிரெஞ்சு அஞ்சல்தலைகள் வைத்துள்ளேன்)

**Chaque** (ஷக்) - ஒவ்வொரு (each)

Donnez un bonbon à *chaque* étudiant.

(ஒவ்வொரு மாணவனுக்கும் மிட்டாய் கொடுங்கள்)

**Quelque fois** (கேல்க் ஃபுவா) - எப்பொழுதாவது

Elle va au cinéma *quelquefois*.

(அவள் எப்பொழுதாவது திரையரங்கிற்குச் செல்கிறாள்)

**Si** (சீ) - இருப்பின் (if)

*Si* tu travailles tu réussiras. (நீ உழைத்தால் வெற்றியடைவாய்)

**De** (தெ) - இருந்து, கிள், உடைய, (from, for..)

Le livre de ma mère. (என் அம்மாவுடைய புத்தகம்)

Je viens de Chennai. (நான் சென்னையிலிருந்து வருகிறேன்)

**Négatif** (நெகதீஃப்) - எதிர்மறைகள் (Negative Forms)

1. ne.....pas. (இல்லை)

Je chante. ⇨ Je ne chante pas.

நான் பாடுகிறேன். நான் பாடமாட்டேன்.

Je cherche le crayon. ⇨ Je ne cherche pas le crayon.

நான் பென்சிலைத் தேடுகிறேன். நான் பென்சிலைத் தேடவில்லை.

Vous allez à Paris. ⇨ Vous n'allez pas à Paris.

நீங்கள் பாரீசுக்குப் போகிறீர்கள். நீங்கள் பாரீசுக்குப் போகவில்லை.

2. ne.... ni.....ni..... (இரண்டும் இல்லை)

Il ne parle ni Tamoul ni Français.

அவன் தமிழும் பேசமாட்டான்; பிரெஞ்சும் பேசமாட்டான்.

Elle n'a parlé ni à Selvi ni à Vélane.

அவள் செல்வியிடமும் பேசவில்லை; வேலனிடமும் பேசவில்லை.

3. ne.... que (இது மட்டும் தான்; மற்றவை இல்லை)

Je ne parle que l'anglais.

நான் ஆங்கிலம் மட்டும் தான் பேசுவேன்.

**Lui** (லுய்) - அவனுக்கு/அவளுக்கு/அவருக்கு

Il répond à son père. ⇨ Il lui répond.

அவன் தன் தந்தைக்குப் பதிலளிக்கிறான். அவன் அவருக்குப் பதிலளிக்கிறான்.

மேற்கண்ட வாக்கியத்தில் à son père என்பதற்குப் பதிலாக அடுத்த வாக்கியத்தில் lui என்ற ஒரு சொல் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

Je lui montre la maison. (நான் அவனுக்கு வீட்டைக் காட்டினேன்)

**Leur** (லேர்) - அவர்களுக்கு

Je parle aux jeunes filles. ⇨ Je leur parle.

நான் இளம்பெண்களிடம் பேசுகிறேன். நான் அவர்களிடம் பேசுகிறேன்.

## பருவக்காலங்கள் பற்றி...

Il fait beau. (காலம் நன்றாக இருக்கிறது)

Il fait soleil. (வெப்பமாக இருக்கிறது / சூரியன் பிரகாசிக்கிறது)

Il y a du soleil. (வெப்பமாக இருக்கிறது)

Il fait très chaud. (சூடாக இருக்கிறது)

Il pleut. (மழை பெய்கிறது)

Il fait froid. (குளிராக இருக்கிறது)

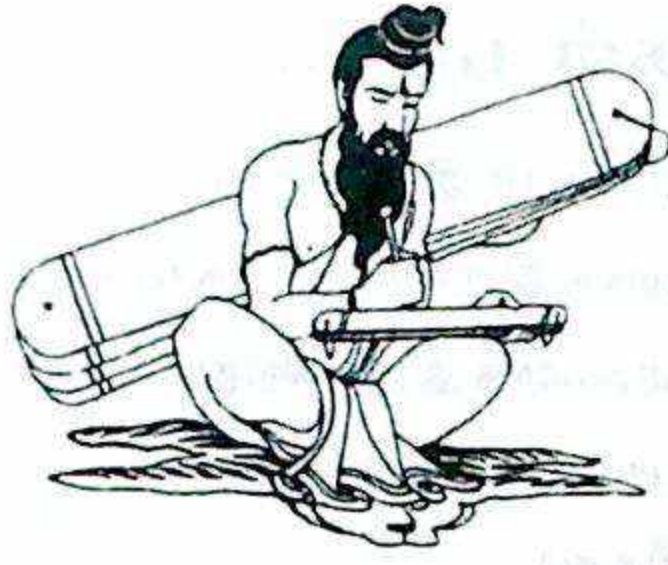
Il neige. (பனிமழை பெய்கிறது)



## சில பிரெஞ்சுப் பழமொழிகள்

- ❖ Vouloir c'est pouvoir.
- ❖ Le temps c'est de l'argent.
- ❖ Voir, c'est croire.
- ❖ Rien ne sert de courir, il faut partir à point.
- ❖ Les petits ruisseaux font les grands rivières.
- ❖ Fais ce que tu dois. Advienne que pourra.
- ❖ Il ne faut pas remettre au lendemain ce qu'on peut faire le jour même.
- ❖ Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.
- ❖ Qui vole un oeuf volera un boeuf.
- ❖ Loin des yeux loin du coeur.





**நானோர் கவிஞன்!**

**JE SUIS UN POÈTE.**

Les mots sont mes instruments.

Je les aime beaucoup.

Je travaille quand je suis inspiré.

Je n'ai pas de patron et je ne gagne pas trop!

J'adore voyager et rêver.

Je rêve beaucoup pour écrire le poème.

Je vois des choses qui sont invisibles aux autres.

La poésie a complètement changé ma vie.

**நான் ஒரு கவிஞன்.**

சொற்கள் என்னுடைய கருவிகள்.

அவற்றை நான் விரும்புகிறேன்.

விரும்பியபொழுது நான் உழைக்கிறேன்.

எனக்கு முதலாளி என்று யாருமில்லை; நான் அதிகம் சம்பாதிப்பதுமில்லை.

பயணம் செய்வதையும் கனவு காண்பதையும் நான் ஆரதிக்கிறேன்.

நான் கவிதை எழுத அதிகம் கனவு காண்கிறேன்.

மற்றவர்கள் காண இயலாதனவற்றை நான் காண்கிறேன்.

கவிதை என் வாழ்க்கையை முழுவதுமாக மாற்றிவிட்டது.



# சில பிரெஞ்சுக் கவிதைகள்

பிரெஞ்சுக் கவிதைகள் ஒருசிலவற்றையும் அவற்றின் பொருளையும் சுருக்கமாக கீழே கொடுத்துள்ளோம். மேலும் முழுமையான புரிதலுக்கு, வாசகர்கள் பிரெஞ்சு அகராதியின் துணைகொண்டு படித்து புரிந்துகொள்ள வேண்டுகிறோம்.

Lorsque l'enfant paraît, le cercle de la famille  
Applaudit à grands cris. Son doux regard qui brille  
Fait briller tous les yeux,  
Et les plus tristes fronts, les plus souillés peut-être,  
Se dérident soudain à voir l'enfant paraître,  
Innocent et joyeux.  
Enfant, vous êtes l'aube et mon âme est la plaine!  
Qui des plus douces fleurs embaume son haleine  
Quand vous la respirez;  
Mon âme est la forêt dont les sombres ramures  
S'emplissent pour vous seul de suaves murmures  
Et de rayons dorés.  
Seigneur! préservez-moi, préservez ceux que j'aime  
Frères, parents, amis, et mes ennemis même  
Dans le mal triomphants,  
De jamais voir, Seigneur, l'été sans fleurs vermeilles,  
La cage sans oiseaux, la ruche sans abeilles,  
La maison sans enfants.

- Victor HUGO

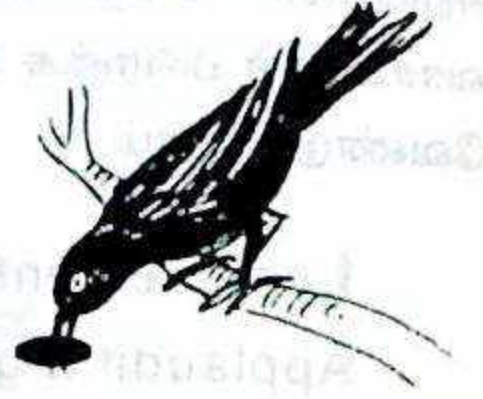
(Lorsque l'enfant paraît - Les feuilles d'Automne  
le 18 Mai 1830)

விக்தோர் யுகோ என்கிற புகழ்பெற்ற பிரெஞ்சு அறிஞர் எழுதிய இக்கவிதை மழலைச் செல்வத்தின் முக்கியத்துவத்தை மிக நேர்த்தியாக விளக்குகிறது. ஒரு வீட்டில் குழந்தையின் வருகையால் மகிழ்ச்சிப் பெருக்கெடுக்கிறது. பெரியவர்கள், இளைஞர்கள் என அனைவரும் அகமகிழ் நெகிழ்கின்றனர். குழந்தையில்லா வீடு தேனீக்களில்லா தேன்கூடு என அழகாக முடிக்கிறார் விக்தோர் யுகோ.

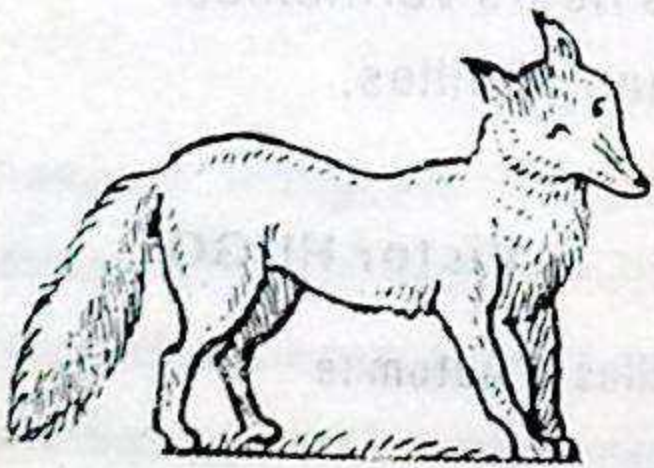
# LE CORBEAU ET LE RENARD

## காக்கையும் நரியும்

Maitre corbeau, sur un arbre perché,  
Tenait en son bec un fromage.  
Maitre renard, par l'odeur alléché,  
Lui tint à peu près ce langage:  
"Hé! bonjour, monsieur du corbeau!  
Que vous êtes joli! que vous me semblez beau!  
Sans mentir, si votre ramage  
Se rapporte à votre ramage,  
Vous êtes le phénix des hôtes de ces bois."  
À ces mots, le corbeau ne se sent pas de joie;  
Et, pour montrer sa belle voix,  
Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.  
Le renard s'en saisit et dit: "Mon beau monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute:  
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute."  
Le corbeau, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.



*Jean de La Fontaine*



முான் தெ லா ஃபோன் தேன்

குமுந்தைகளால் மிகவும் நேசிக்கப்படுகிற ஒரு தலைசிறந்த கவிஞராவார். கவிதைகள் மூலமாக ஒரு கதையையும் அதன்மூலம் ஒரு நீதியையும் சொல்வது இவர்தம் முறையாகும்.

காக்கையும் நரியும் என்கிற இக்கவிதை நாம் நன்கு அறிந்த ஒன்று. நரியின் புகழ்ச்சிக்கு அடிமையாகிய காக்கை தன் இரையை இழப்பதுதான் இக்கவிதையின் கரு. நம்மூர் "வடை"க்குப் பதில் பாலாடைக்கட்டி (fromage) பயன்படுத்தப்படுகிறது. அவ்வளவுதான் வேறுபாடு.

# DOUSE FRANCE!

## இனிமைநிறை பிராண்கு

*Il revient à ma mémoire  
des souvenir familiers  
Je revois ma blouse noire  
lorsque j'étais écolier  
Sur le chemin de l'école  
Je chantais à pleine voix  
Des romances sans parole  
et vielles chansons d'autrefois.*



*Douse France!*

*Cher pays de mon enfance  
bercée de tendre insouciance  
Je t'ai gardé dans mon coeur!  
Mon village au clocher aux maison sages  
Où les enfants de mon âge  
ont partagé mon bonheur*

*Oui, Je t'aime et je te donne ce poème  
Oui, Je t'aime dans la joie ou la douleur.*

இப்பாடல் தன் தாய்நாடான பிரான்சையும், தன் குழந்தைப்பருவத்தையும் புகழும் ஓர் இனிமைநிறைந்த பாடலாகும். இன்பத்திலும் துன்பத்திலும் தன் தாய்நாட்டை நேசிக்கும் அற்புத மனப்பான்மை இப்பாடலில் வெளிப்படுகிறது.





# கடிதங்கள்

## 1. நண்பர்களிடம்...

Chennai. Le 8 Septembre 2003

Chère Vidjaya,

Salut! Comment vas-tu? J'ai reçu ta lettre et je te remerci beaucoup.

J'attends ma visite chez toi lundi prochain avec beaucoup de plaisir. A quelle heure dois-je arriver chez toi?

Si je prends le bus, où est-ce qu'il faut le quitter? Veux-tu m'attendre devant la gare routière?

J'attends ta lettre avec patience. Merci!

Affectueusement,

கை

Peroumale

(தமிழாக்கம்)

சென்னை. 8 செப்டம்பர் 2003

அன்புள்ள விசயாவுக்கு,

வணக்கம். நீ எப்படி இருக்கிறாய்? உன் கடிதம் கிடைக்கப் பெற்றேன். அதற்காக உனக்கு மிகவும் நன்றி.

நான் அடுத்த திங்கட்கிழமை உன் வீட்டுக்கு வருவதை எண்ணி மகிழ்ச்சியுடன் காத்திருக்கிறேன். எத்தனை மணிக்கு உன் வீட்டுக்கு வரலாம்?

நான் பேருந்தில் வருவதாக இருப்பின் எங்கே இறங்குவது? நீ எனக்காக பேருந்து நிலையத்தில் காத்திருப்பாயா?

உன் கடிதத்திற்காகப் பொறுமையுடன் காத்திருக்கிறேன். நன்றி!

அன்பில் விழையும்,

பெருமாள்

## 2. வேலைகேட்டுக் கடிதம் வரைதல்

Pondichéry. Le 12 Juin 2004

ADAVANE,  
60, Rue Pavanare,  
Nainaremandabame,  
Pondichéry-4.

PHILIPS INDIA LTD.,  
204, Rue Anna,  
Pondichéry-605 001.

Monsieur Le Directeur,

J'ai lu votre annonce parue dans "The Hindu" du 18 courant et J'ai l'honneur de vous informer que le poste de secrétaire que vous offrez m'intéresse.

J'ai acquis une grande expérience et je souhaiterais vivement travailler dans votre entreprise.

En vous remerciant par avance de l'attention que vous voudrez bien porter à ma demande, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments respectueux.

*Adavane*

Pièce jointe : CV

கனல்

தமிழ் க்கம்

# வேலைகேட்டுக் கடிதம் வரைதல்

புதுச்சேரி. 12 சூன் 2004

அனுப்புநர் :

**ஆதவன்**

60. பாவாணர் தெரு.

நயினார்மண்டபம்.

புதுச்சேரி-4.

பெறுநர் :

**பீலிபீஸ் இந்தியா லிமீ.,**

204. அண்ணா தெரு.

புதுச்சேரி-605 001.

உயர்திரு. இயக்குநர் அவர்களுக்கு.

நடப்பு 18-ஆம் நாளிட்ட "தி இந்து" நாளிதழில் தாங்கள் வெளியிட்ட விளம்பரத்தைக் கண்ணுற்றேன். தங்கள் விளம்பரப்படி "செயலாளர்" பணியிடத்திற்கு விண்ணப்பிப்பதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

இப்பதவிக்கான நல்ல அனுபவம் எனக்குள்ளது. மேலும், தங்கள் மேலான நிறுவனத்தில் பணியாற்ற மிகவும் விரும்புகிறேன்.

என் விண்ணப்பம் தங்கள் மேலான பார்வைக்கு உட்பட வேண்டும் எனத் தங்களைத் தாழ்மையுடன் வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

**ஆதவன்**

இணைப்பு : தன்விளக்கம்

✍

### 3. புதிய நண்பருக்கு முதற்கடிதம்

Lyon. Le 3 Janvier 2004

Cher Sembiane,

J'ai bien reçu ta lettre et je suis très heureuse de correspondre avec toi.

Tout d'abord, Je vais me présenter un peu. Je m'appelle Frédérique. J'ai 17 ans et j'habite à Lyon.

J'ai deux frères et une soeur. Et toi, quel âge as-tu? As-tu des frères ou des soeurs? Depuis combien de temps apprends-tu le français? Je ne connais pas la langue tamoul. Je parle un peu anglais et espanol. Je fais aussi une collection de timbres.

Moi aussi, comme toi, j'aime bien lire et voyager. J'aime aussi aller au cinéma. Aimes-tu aller au cinéma? Quelles sont tes passions?

Je t'envoie ma photo, et je serais très heureuse si tu pouvais m'en envoyer une de toi.

Je te remercie encore pour ta lettre et J'espère avoir de tes nouvelles.

A bientôt.

Amicalement,

*Frédérique*

ஈர

# புதிய நண்பருக்கு முதற் கடிதம்

லியோன், 3 சனவரி 2004

அன்புள்ள செம்பியனுக்கு,

உன் கடிதம் கிடைத்தது; மேலும், உன்னுடன் கடிதம்மூலம் தொடர்பு கொள்வதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

முதலில், என்னை நானே அறிமுகம் செய்துகொள்கிறேன். என் பெயர் பிரெதரிக். என் வயது 17; நான் லியோனில் வசிக்கிறேன்.

எனக்கு இரண்டு சகோதரர்களும் ஒரு சகோதரியும் உள்ளனர். உனக்கு? உன் வயது என்ன? உனக்கு சகோதரர்கள் அல்லது சகோதரிகள் இருக்கிறார்களா? எவ்வளவு காலமாக நீ பிரெஞ்சு கற்கிறாய்? எனக்குத் தமிழ் தெரியாது. நான் சிறிது ஆங்கிலமும் ஸ்பானீஷ் மொழியும் பேசுவேன். அஞ்சல்தலைகள் சேகரிப்பிலும் ஈடுபடுகிறேன்.

நான்கூட, உன்னைப் போலவே, புத்தகம் படிப்பதையும் பயணம் செய்வதையும் மிகவும் விரும்புகிறேன். திரைப்படத்திற்குச் செல்வதையும் விரும்புகிறேன். நீ திரைப்படத்திற்கு செல்வதை விரும்புகிறாயா? உன்னுடைய ஆசைகள் என்னென்ன?

நான் உனக்கு என் நிழற்படத்தை அனுப்புகிறேன். நீயும் உன் நிழற்படத்தை அனுப்பினால் பெருமகிழ்ச்சியடைவேன்.

உன் கடிதத்திற்கு மிகவும் நன்றி; மேலும் உன்னிடமிருந்து வரும் செய்திகளுக்காகக் காத்திருக்கிறேன்.

விரைவில் தொடர்புகொள்வோம்.

நட்பில் நெகிழும்,

பிரெதரிக்

ஊர்

## வினைச்சொற்களின் தொகுதி

<p><b>A</b>bandonner (கைவிடுதல்)</p> <p>Acheter (வாங்குதல்)</p> <p>Achever (முடித்தல்)</p> <p>Accuser (குற்றம்சாட்டுதல்)</p> <p>Admettre (அனுமதித்தல்)</p> <p>Adorer (புகழ்தல்)</p> <p>Aider (உதவுதல்)</p> <p>Aimer (விரும்புதல். நேசித்தல்)</p> <p>Ajouter (சேர்த்தல்)</p> <p>Aller (போகுதல்)</p> <p>Allumer (கொளுத்துதல்)</p> <p>Améliorer (முன்னேற்றமடைதல்)</p> <p>Amuser (மகிழ்ச்சிகொள்ளல்)</p> <p>Annoncer (அறிவித்தல்)</p> <p>Annuler (நீக்குதல்)</p> <p>Apparaître (தோன்றுதல்)</p> <p>Appeler (அழைத்தல்)</p> <p>Apprendre (கற்றல்)</p> <p>Apporter (கொண்டுவருதல்)</p> <p>Approcher (நெருங்குதல்)</p> <p>Appuyer (அழுத்துதல்)</p> <p>Arriver (வந்தடைதல்)</p> <p>Asseoir (உட்காருதல்)</p> <p>Assister (உதவுதல்)</p> <p>Attacher (இணைத்தல்)</p> <p>Attendre (காத்திருத்தல்)</p> <p>Attirer (கவர்தல்)</p> <p>Attraper (பிடித்தல்)</p> <p>Augmenter (உயர்த்துதல்)</p> <p>Avertir (எச்சரித்தல்)</p> <p>Avoir (பெறுதல்) Have</p>	<p><b>B</b>afouiller (தீக்குதல். உளறுதல்)</p> <p>Baigner (குளித்தல்)</p> <p>Baiser (முத்தமிடல்)</p> <p>Baïsser (குனிதல். குறைத்தல்)</p> <p>Balayer (பெருக்குதல்)</p> <p>Baptiser (ஞானஸ்தானம் வழங்கல்)</p> <p>Barrer (மூடுதல். அடித்தல்)</p> <p>Bâtir (கட்டுதல் (வீடு))</p> <p>Bavarder (அரட்டை அடித்தல்)</p> <p>Bénir (வாழ்த்துதல்)</p> <p>Blâmer (பழிசொல்லுதல்)</p> <p>Blesser (அடிபடுதல். காயமடைதல்)</p> <p>Boire (குடித்தல்)</p> <p>Bouger (நகருதல். அசைதல்)</p> <p>Bouleverser (கலக்கமடைய வைத்தல்)</p> <p>Briller (ஒளிர்தல்)</p> <p>Brûler (எரித்தல்)</p> <p><b>C</b>acher (மறைத்தல்)</p> <p>Calmer (அமைதியாகுதல்)</p> <p>Calculer (கணித்தல்)</p> <p>Célébrer (கொண்டாடுதல்)</p> <p>Changer (மாற்றுதல்)</p> <p>Chanter (பாடுதல்)</p> <p>Chasser (வேட்டையாடுதல்)</p> <p>Chercher (தேடுதல்)</p> <p>Chauffer (சூடுபடுத்துதல்)</p> <p>Choisir (தேர்ந்தெடுத்தல்)</p> <p>Clignoter (கண் சிமிட்டுதல். மின்னுதல்)</p> <p>Courir (ஓடுதல்)</p> <p>Compter (கூட்டுதல். எண்ணுதல்)</p>
--	--

Commander (கட்டளையிடுதல்)	Descendre (கிறங்குதல்)
Commencer (தொடங்குதல்)	Désirer (விரும்புதல்)
Comparer (ஒப்பிடுதல்)	Désoler (வருத்தப்படுதல்)
Communiquer (தொடர்புகொள்ளுதல்)	Dessiner (வரைதல்)
Condamner (கண்டனம் செய்தல்)	Détester (வெறுத்தல்)
Conseiller (அறிவுறுத்துதல்)	Développer (முன்னேற்றம் காணல்)
Continuer (தொடருதல்)	Devenir (ஆகுதல். மாற்றமடைதல்)
Connaitre (அறிதல்)	Deviner (ஊகித்தல்)
Conduire (ஓட்டுதல்)	Diminuer (குறைத்தல்)
Conquérir (வெற்றிபெறுதல்)	Dire (சொல்லுதல்)
Coller (ஓட்டுதல்)	Discuter (கலந்துரையாடல்)
Construire (கட்டுதல்)	Donner (கொடுத்தல்)
Craindre (பயப்படுதல்)	Dormir (சூங்குதல்)
Créer (உருவாக்குதல்)	<b>E</b> chapper (குப்புதல்)
Crier (கத்துதல்)	Éclater (வெடித்தல்)
Croire (நீனைத்தல். எண்ணுதல்)	Écouter (கேட்டல்)
Coucher (சூங்குதல்)	Érire (எழுதுதல்)
Couper (வெட்டுதல். துண்டாக்குதல்)	Effacer (அழித்தல்)
Corriger (கிருத்துதல்)	Empêcher (குடுத்தல்)
Coudre (தைத்தல்)	Enseigner (கற்பித்தல்)
Cuisiner (சமைத்தல்)	Ennuyer (வெறுப்படைய வைத்தல்)
<b>D</b> anser (நடனமாடுதல்)	Entendre (கேட்டல்)
Débarquer (தொடங்குதல். புறப்படுதல்)	Envoyer (அனுப்புதல்)
Déchirer (கிழித்தல்)	Espérer (நம்பிக்கை கொள்ளுதல்)
Décider (முடிவுசெய்தல்)	Essayer (முயற்சிசெய்தல்)
Déclarer (அறிவித்தல்)	Essuyer (துடைத்தல்)
Décorer (அலங்கரித்தல்)	Estimer (மதிப்பிடுதல்)
Dégoûter (வெறுத்தல். திகட்டுதல்)	Étudier (கற்றல்)
Demander (கேட்குதல்)	Éviter (தவிர்த்தல்)
Déménager (கிடம்மாறுதல்)	Examiner (சோதித்தல்)
Dépenser (செலவிடுதல்)	Excuser (மன்னித்தல்)
Déranger (தொந்தரவு செய்தல்)	Expliquer (விளக்குதல்)

Exposer (வெளிப்படுத்துதல்)

Exprimer (விவரித்தல். உணர்த்துதல்)

**F**aire (செய்தல்)

Fatiguer (சோர்வடைதல்)

Féliciter (பாராட்டுதல்)

Fermer (மூடுதல்)

Finir (முடித்தல்)

Fixer (பொருத்துதல்)

Frapper (அடித்தல்)

Fumer (புகைதல்)

**G**agner (வெற்றிபெறல். சம்பாதித்தல்)

Garder (பாதுகாத்தல்)

Glisser (வழக்குதல்)

Gonfler (வீங்குதல்)

Grandir (பெரியதாக்குதல்)

Guérir (குணமடைதல்)

Guider (வழிகாட்டுதல்)

**H**abiller (உடுத்துதல்)

Habiter (வசித்தல்)

Habituer (பழக்கப்படுத்துதல்)

Hésiter (தயங்குதல்)

Honorer (கௌரவப்படுத்துதல்)

**I**gnorer (புறக்கணித்தல்)

Imaginer (கற்பனைசெய்தல்)

Imprimer (அச்சடித்தல்)

Indiquer (குறிப்பிடுதல்)

Inquiéter (கவலைபடுதல்)

Insister (வற்புறுத்துதல்)

interdire (தடுத்தல்)

Intéresser (ஆர்வம்காட்டுதல்)

Interroger (கேள்விகேட்டல்)

Inventer (கண்டுபிடித்தல்)

Inviter (அழைத்தல்)

Isoler (தனிமைப்படுத்துதல்)

**J**eter (வீசுதல். எறிதல்)

Joindre (சேர்த்தல்)

Jouer (விளையாடுதல்)

**K**idnapper (கடத்துதல்)

Klaxonner (ஒலித்தல்)

**L**aisser (விடுதல்)

Lancer (எறிதல்)

Laver (கழுவுதல்)

Lever (எழுதல்)

Lier (இணைத்தல்)

Lire (படித்தல். வாசித்தல்)

Louer (வாடகைவிடுதல்)

**M**anger (சாப்பிடுதல்)

Manquer (கவறுதல்)

Marier (தீருமணம் செய்தல்)

Mélanger (கலத்தல்)

Mentir (பொய் சொல்லுதல்)

Mesurer (அளவிடுதல்)

Mettre (வைத்தல்)

Monter (காட்டுதல்)

Mordre (கடித்தல்)

Mourir (கிறத்தல்)

**N**ager (நீந்துதல்)

Naître (பிறத்தல்)



Négliger (எதிர்த்தல்)  
Nettoyer (சுத்தம்செய்தல்)  
Nourrir (உணவிடுதல்)

**O**béir (கீழ்ப்படிதல்)  
Observer (உற்றுநோக்குதல்)  
Obliger (கடமைப்பட்டிருத்தல்)  
Offrir (வழங்குதல்)  
Opposer (எதிர்த்தல்)  
Organiser (நிர்வகித்தல்)  
Oublier (மறத்தல்)  
Ouvrir (திறத்தல்)

**P**araître (தோன்றுதல்)  
Pardonner (மன்னித்தல்)  
Parier (பந்தயம் கட்டுதல்)  
Parler (பேசுதல்)  
Partager (பங்கிடுதல்)  
Partir (புறப்படுதல்)  
Passer (கடத்துதல்)  
Payer (பணம் செலுத்துதல்)  
Pencher (சார்தல், குனிதல்)  
Penser (நினைத்தல்)  
Percer (துளைத்தல்)  
Perdre (தொலைத்தல்)  
Peser (எடைபோடுதல்)  
Pleurer (அழுதல்)  
Pousser (தள்ளுதல்)  
Préférer (விரும்புதல்)  
Prendre (எடுத்தல்)  
Préparer (தயார்செய்தல்)  
Présenter (வழங்குதல்)  
Prêter (கடன் தருதல்)  
Prier (கெஞ்சுதல்)

Profiter (பயனடைதல்)  
Produire (குயாரித்தல்)  
Progresser (முன்னேறுதல்)  
Prolonger (நீட்டித்தல் (காலம்))  
Protéger (பாதுகாத்தல்)  
Pouvoir (கியலுதல்)  
Punir (குண்டித்தல்)  
Purifier (சுத்தப்படுத்துதல்)

**Q**uitter (விடுதல்)

**R**aconter (சொல்லுதல்)  
Ramasser (சேகரித்தல்)  
Réaliser (உணர்தல்)  
Recevoir (பெறுதல்)  
Recommander (பரிந்துரைத்தல்)  
Réfléchir (சிந்தித்தல்)  
Refuser (மறுத்தல்)  
Regarder (பார்த்தல்)  
Regretter (வருத்தமடைதல்)  
Remercier (நன்றி கூறுதல்)  
Remplir (நிரப்புதல்)  
Rencontrer (சந்தித்தல்)  
Renouveler (புதுப்பித்தல்)  
Rentrer (திரும்பிவருதல்)  
Résoudre (தீர்த்து வைத்தல்)  
Réparer (சீர்செய்தல்)  
Répéter (மீண்டும் சொல்லுதல்)  
Répondre (பதிலளித்தல்)  
Respecter (மதித்தல்)  
Rester (இருத்தல், தங்குதல்)  
Retarder (தாமதப்படுத்துதல்)  
Réussir (வெற்றிபெறுதல்)  
Réviser (மீண்டும் படித்தல்)  
Rêver (கனவு காணுதல்)

Renvoyer (தீருப்பி அனுப்புதல்)  
 Rire (சிரித்தல்)  
 Rigoler (சிரித்தல். கிண்டல் செய்தல்)  
 Rougir (வெட்கமடைதல்)  
 Rouiller (துருபிடித்தல். வீணாகுதல்)

**S**acrifier (தீயாகம் செய்தல்)  
 Saluer (வணங்குதல்)  
 satisfaire (தீருப்தியளித்தல்)  
 Sauter (தூண்டுதல்)  
 Savoir (அறிந்துகொள்ளுதல்)  
 Séparer (தனிமைபடுத்துதல்)  
 Signer (கையெழுத்திடுதல்)  
 Signifier (குறிப்பிடுதல்)  
 Stationner (நீறுத்துதல்(வண்டி))  
 Sortir (வெளியேறுதல்)  
 Souffrir (துயரப்படுதல்)  
 Souhaiter (விரும்புதல்)  
 Soupçonner (சந்தேகப்படுதல்)  
 Sourire (புன்னகைத்தல்)  
 Souvenir (நினைவுபடுத்துதல்)  
 Suivre (பின்தொடர்தல்)  
 Surveiller (மேற்பார்வையிடல்)  
 Supposer (ஊகித்தல். நினைத்தல்)

**T**erminer (முடித்தல்)  
 Taper (அடித்தல். அறைதல்)  
 Tasser (அழுத்துதல். பிழிதல்)  
 Téléphoner (தொலைபேசி செய்தல்)  
 Tenir (வைத்திருத்தல்)  
 Tomber (விழுதல்)  
 Toucher (தொடுதல்)  
 Tourner (சுழற்றுதல். தீருப்புதல்)  
 Tousser (கிருமுதல்)  
 Traduire (மொழிபெயர்த்தல்)

Traverser (கடந்து செல்லல்)  
 Travailler (வேலை செய்தல்)  
 Transpirer (வியர்த்தல்)  
 Trembler (நடுங்குதல்)  
 Tromper (ஏமாற்றுதல்)  
 Trouver (கண்டுபிடித்தல்)  
 Tuer (கொல்லுதல்)

**U**nir (ஒன்றுபடுத்துதல்)  
 Uniformiser (ஒழுங்குபடுத்துதல்)  
 Urbaniser (நகரமயமாக்குதல்)  
 User (பயன்படுத்துதல்)  
 Utiliser (பயன்படுத்துதல்)

**V**aincre (வெற்றிபெறுதல்)  
 Vagabonder (ஊர்சுற்றுதல்)  
 Vendre (விற்பனை செய்தல்)  
 Venir (வருதல்)  
 Vérifier (சரிபார்த்தல்)  
 Vieillir (வயதாகுதல். முதிர்ந்தல்)  
 Vider (காலி செய்தல்)  
 Visiter (சுற்றிப்பார்த்தல்)  
 Vivre (வாழுதல்)  
 Voir (பார்த்தல்)  
 Voler (பறத்தல். தீருடுதல்)  
 Vomir (வாந்தியெடுத்தல்)  
 Vouloir (விரும்புதல்)  
 Voter (வாக்களித்தல்)  
 Voyager (பயணம் செய்தல்)

கை

## அகரமுதல்

### a

à (கு. இல்)  
 achat (கொள்முதல்)  
 actrice (நடிக்கை)  
 addition (கூட்டுத்தொகை, பில்)  
 adolescent (விடலைப்பருவம்)  
 adress (முகவரி)  
 aéroport (விமானநிலையம்)  
 affaires (தொழில்)  
 affectueux (அன்புள்ள)  
 affiche (விளம்பரம்)  
 afrique (ஆப்ரிக்கா)  
 âge (வயது)  
 agence (முகவாண்மை, கிளை  
 நிறுவனம்)  
 agent de police (காவலர்)  
 agneau (ஆடு)  
 agréable (விரும்பத்தக்க)  
 agriculteur (விவசாயி)  
 ainsi (எனவே, ஆக)  
 alcool (சாராயம்)  
 alimentation (உணவு)  
 allemand (ஜெர்மனி)  
 allocations familiales (குடும்பப்படி)  
 allumette (தீப்பெட்டி)  
 alors (அப்புறமாக, ஆக)  
 ambassade (தூதரகம்)  
 âme (ஆத்மா)  
 ami (நண்பன்)  
 amical (நட்புள்ள)  
 amour (காதல்)  
 amusant (மகிழ்த்தக்க)

an (ஆண்டு)  
 ancien (பழைய)  
 anglais (ஆங்கிலம்)  
 animal (விலங்கு)  
 année (ஆண்டு)  
 anniversaire (பிறந்தநாள்)  
 annonce (அறிவிப்பு)  
 après (பிறகு)  
 après-midi (மதியம்)  
 arbre (மரம்)  
 argent (பணம்)  
 armé (ஆயுதம்தாங்கிய)  
 artificiel (செயற்கையான)  
 assez (போதும்)  
 assiette (குட்டு)  
 atelier (தொழிற்கூடம்)  
 aujourd'hui (இன்று)  
 aussi (மேலும், கூட)  
 auteur (ஆசிரியர்)  
 autre (மற்றவை)  
 avare (கருமி)  
 avant (முன்பு)  
 avenir (எதிர்காலம்)  
 avec (உடன்)  
 avion (விமானம்)  
 avis (கருத்து)  
 avril (ஏப்ரல் மாதம்)

### b

bain (குளியல்)  
 banque (வங்கி)  
 barbe (தாடி)

bas (கீழே)  
 bateau (கப்பல்)  
 bâtiment (கட்டடம்)  
 beau (அழகிய)  
 beaucoup (அதிகமான)  
 beaux-arts (நுண்கலை)  
 bébé (குழந்தை)  
 belle (அழகிய)  
 besoin (தேவை)  
 bête (முட்டாள)  
 béton (காங்கிரீட்)  
 bibliothèque (நூலகம்)  
 bien (நல்ல)  
 bientôt (விரைவில்)  
 billet (சீட்டு. டிக்கெட்)  
 bleu (நீலநீறம்)  
 boeuf (எருது)  
 boisson (நீர்மஉணவு)  
 boîte (பெட்டி)  
 bonheur (மகிழ்ச்சி)  
 bonjour (நல்லநாள்)  
 bonsoir (நல்லமாலை)  
 bord (முனை. கரை)  
 boulanger (ரொட்டிக்கடைக்காரர்)  
 boulot (வேலை)  
 bouteille (பாட்டில்)  
 bouton (பொத்தான்)  
 brouillard (மூடுபனி)  
 bruit (சத்தம்)  
 bulletin météorologique (தட்பவெப்ப அறிக்கை)  
 bureau (அலுவலகம்)  
 bus (பேருந்து)  
 but (நோக்கம். குறிக்கோள்)

## C

ça (அது)  
 cadeau (பரிசு)  
 café (காபி)  
 camion (சரக்குந்து. லாரி)  
 canard (வாத்து)  
 capacité (கீறனளவு)  
 capitaine (தலைவன். கேப்டன்)  
 carreau (சதுரம்)  
 cause (காரணம்)  
 ce, cette (அந்த)  
 ceci (இந்த)  
 cela (அந்த)  
 chacun (ஒவ்வொரு)  
 chaise (நாற்காலி)  
 chambre (அறை. படுக்கையறை)  
 chance (வாய்ப்பு)  
 chandail (குளிர்காலஆடை)  
 chandelle (மெழுகுவத்தி)  
 changement (மாற்றம்)  
 chanson (பாட்டு)  
 chanteur (பாடகர்)  
 chapeau (தொப்பி)  
 chasse (வேட்டை)  
 chasseur (வேட்டைக்காரன்)  
 chat (பூனை)  
 château (கோட்டை)  
 chaud (சூடான)  
 chauffeur (ஓட்டுநர்)  
 chaussure (காலணி. ஷூ)  
 chemin (வழி. பாதை)  
 chemise (சட்டை)  
 cher, chère (அன்பான)  
 cheval (குதிரை)

cheveux (முடி)  
 chien (நாய்)  
 chiffre (எண்)  
 choc (அதீர்ச்சி)  
 chômage (வேலையில்லாமை)  
 chose (பொருள்)  
 ciel (வானம்)  
 cimetière (கல்லறை)  
 cinq (ஐந்து)  
 cinquante (ஐம்பது)  
 circulation (போக்குவரத்து)  
 cirque (சர்கஸ்)  
 citron (எலுமிச்சை)  
 clair (தெளிவாக)  
 client (வாடிக்கையாளர்)  
 climatisation (குளிர்நட்டப்பட்ட)  
 cochon (பன்றி)  
 coeur (இதயம்)  
 coiffeur (முடி திருத்துநர்)  
 colère (கோபம்)  
 colline (மலை)  
 combien (எவ்வளவு)  
 comique (நகைச்சுவையான)  
 commencement (தொடக்கம்)  
 comment (எப்படி)  
 commentaire (கருத்து)  
 commerçant (வணிகன்)  
 communauté (சமூகம்)  
 compagnie (நீறுவனம்)  
 comparaison (ஒப்பீடு)  
 complet (முழுமையான)  
 comprimé (மாத்திரை)  
 comptable (கணக்காளர்)  
 compte (வங்கிக் கணக்கு)

conférence (விரிவுரை/அரங்கம்)  
 connaissance (அறிவு)  
 conseil (அறிவுரை)  
 contraire (எதிரான)  
 contre (எதிராக)  
 copain (நண்பன்)  
 corde (கயிறு)  
 correctement (சரியான)  
 costume (உடை)  
 côte (கரை)  
 couleur (வண்ணம்)  
 courageux (வீரமான)  
 coureur (ஓடுபவர்)  
 cours (வகுப்பு)  
 course (பந்தயம்)  
 couteau (கத்தி)  
 coutume (பழக்கவழக்கம்)  
 crayon (பென்சீல்)  
 cuisine (சமையல். சமையலறை)

## d

d'accord (சரி)  
 danger (ஆபத்து)  
 dangereux (ஆபத்தான)  
 date (தேதி)  
 dans (இன். இல்)  
 de (கிருந்து. ஆல்)  
 débutant (தொங்குநர்)  
 décision (முடிவு)  
 découverte (கண்டுபிடிப்பு)  
 dedans (உள்ளே)  
 défaut (குறைவு)  
 défenseur (காப்பாளர்)  
 dehors (வெளியே)

déjà (ஏற்கனவே)  
 déjeuner (மதிய உணவு)  
 demain (நாளை)  
 demande (விண்ணப்பம்)  
 demi (அரை)  
 dent (பல்)  
 dentiste (பல் மருத்துவர்)  
 départ (புறப்பாடு)  
 depuis (கிருந்து. பிறகு)  
 dessin (ஒவியம். தீட்டம்)  
 dessous (கீழே)  
 destiné (விதிவசப்பட்ட)  
 deuxième (இரண்டாவதாக)  
 devant (முன்னால்)  
 devoirs (வீட்டுப்பாடங்கள்)  
 dieu (கடவுள்)  
 difficile (கடினமான)  
 dimanche (ஞாயிறு)  
 dinde (வான்கோழி)  
 dîner (இரவுஉணவு)  
 directement (நேரடியாக)  
 discours (சொற்பொழிவு)  
 dix (பத்து)  
 doigt (விரல்)  
 dommage (மோசமான)  
 donc (ஆகையால்)  
 douche (குளியல்)  
 douleur (வலி. துக்கம்)  
 doute (ஐயம்)  
 doux (மென்மையான)  
 drapeau (கொடி)  
 droit (வலப்பக்கம். உரிமை)  
 drôle (நகைச்சுவையான)  
 dur (கடினம்)

e  
 eau (நீர்)  
 eau de vie (சாராயம்)  
 école (பள்ளி)  
 économie (சேமிப்பு)  
 écrivain (எழுத்தாளன்)  
 égal (சமமான)  
 église (ஆலயம்)  
 élève (மாணவன்)  
 elle (அவள்)  
 émission (ஒலிபரப்பு)  
 emploi (வேலை)  
 enchanté (மகிழ்ச்சியான)  
 encore (மேலும். கிதுவரை)  
 endroit (இடம்)  
 enfance (குழந்தை)  
 enfin (கிறுதியாக)  
 ennemi (எதிரி)  
 enquête (விசாரணை. கணக்கெடுப்பு)  
 enregistrement (பதிவாக்கம்)  
 ensemble (ஒன்றுகூடி)  
 ensuite (அடுத்து)  
 entrée (நுழைவு)  
 envers (நோக்கி)  
 envie (விருப்பம்)  
 environ (சுமாராக)  
 épée (வாள்)  
 épouse (மனைவி)  
 équipe (அணி. குழு)  
 espoir (நம்பிக்கை)  
 essai (முயற்சி)  
 estomac (வயிறு)  
 et (மேலும். and)  
 été (கோடைக்காலம்)

étranger (வெளிநாடு.வெளிநாட்டினர்)  
 étude (படிப்பு)  
 évasion (தப்பித்தல்)  
 événement (நிகழ்வு)  
 examen (தேர்வு)  
 exemple (எடுத்துக்காட்டு)  
 exposition (கண்காட்சி)

## f

facile (எளிமையான)  
 fabrication (குயாரிப்பு)  
 façon (முறை)  
 faible (பலவீனமான)  
 faim (பசி)  
 fameux (புகழ்பெற்ற)  
 famille (குடும்பம்)  
 fatigant (சோர்வான)  
 faute (தவறு)  
 favori (விருப்பமான)  
 félicitations (பாராட்டுக்கள்)  
 femme (பெண்.மனைவி)  
 fenêtre (சன்னல்)  
 ferme (பண்ணை)  
 fermier (பண்ணையாளர்)  
 festin (விருந்து)  
 fête (விழா)  
 feu (தீ)  
 feuille (தூள். கிடை)  
 fidèle (நம்பிக்கையான)  
 fil (நூல்)  
 fille (மகள்.பெண்)  
 fils (மகன்)  
 finalement (முடிவாக)  
 fleuriste (பூக்காரர்)

fleur (பூ)  
 fois (குடவை)  
 folklorique (நாட்டுப்புறம்)  
 forêt (காடு)  
 fou, folle (முட்டாள்தனமான)  
 fourmi (எறும்பு)  
 foyer (கில்லம்)  
 frère (சகோதரன்)  
 froid (குளிர்)  
 fromage (பாலாடைக்கட்டி)  
 frontière (எல்லை)  
 fumer (புகைபிடிப்பவர்)  
 fusée (ராக்கெட்)

## g

garçon (பையன்)  
 gardien (காப்பாளர்)  
 gare (ரயில்நிலையம்)  
 gaspillage (குப்பை)  
 gauche (இடப்புறம்)  
 gaz (வாயு)  
 gens (மக்கள்)  
 glace (ஐஸ்கட்டி)  
 gloire (புகழ்)  
 gorge (கழுத்து)  
 goût (சுவை)  
 goutte (சொட்டு)  
 gratuit (கிடைசம்)  
 guerre (போர்)

## h

habitant (குடியிருப்பாளன்)  
 habitude (பழக்கவழக்கம்)  
 haut (உயரத்தில்)  
 héros (கதாநாயகன்)  
 héroïne (கதாநாயகி)

heure (மணி. நேரம்)  
 heureux (மகிழ்ச்சியான)  
 hibou (ஆந்தை)  
 histoire (வரலாறு.கதை)  
 homme (மனிதன்)  
 honnête (நேர்மை)  
 hôpital (மருத்துவமனை)  
 horaire (காலஅட்டவணை)  
 huit (எட்டு)  
 hûitre (முத்து)  
 humblement (பணிவான)  
 humide (ஈரமான)

## i

ici (இங்கே)  
 idée (கருத்து)  
 idiot (முட்டாள்தனமான)  
 il (அவன்)  
 île (தீவு)  
 image (படம்)  
 immédiatement (உடனடியாக)  
 immeuble (கட்டிடம்)  
 impôts (வரிகள்)  
 incroyable (நம்பிக்கையின்மை)  
 isolé (தனிமைப்படுத்தப்பட்ட)

## j

jaloux (பொறாமை)  
 jamais (ஒருபோதுமில்லை)  
 jambe (கால்)  
 jardin (பூங்கா)  
 jaune (மஞ்சள்)  
 Je (நான்)  
 jeu (விளையாட்டு)

jeudi (வியாழன்)  
 jeune (இளைய)  
 jeunesse (இளமை)  
 joie (மகிழ்ச்சி)  
 joli (அழகான)  
 jouet (பொம்மை)  
 jour (நாள்)  
 journal (செய்தித்தாள்)  
 juste (சரியான)

## l

là (அங்கு)  
 lait (பால்)  
 lampe (விளக்கு)  
 langue (நாக்கு. மொழி)  
 large (பெரிய. அகன்ற)  
 lavabo (குளியலறைத் தொட்டி)  
 leçon (பாடம்)  
 lendemain (நாளைமறுநாள்)  
 lentement (மெதுவாக)  
 lettre (கடிதம்)  
 leur (அவர்களுடைய. அவர்களுக்கு)  
 librairie (புத்தகக்கடை)  
 libre (ஓய்வாக)  
 ligne (வரி)  
 lionceau (சிங்கக்குட்டி)  
 lit (படுக்கை)  
 livre (புத்தகம்)  
 livret (சிறுபுத்தகம்)  
 loin (தூரம்)  
 loi (சட்டம்)  
 loisir (பொழுதுபோக்கு)  
 long (நீளமான)  
 lourd (கனமான)



lui (அவனுக்கு. அவளுக்கு)  
 lumière (ஒளி)  
 lundi (சீங்கள்)  
 lune (நீலா)  
 luxueux (ஆடம்பரமான)  
 lycée (மேல்நிலைப் பள்ளி)

## m

ma (என்னுடைய)  
 machine (கியந்திரம்)  
 magasin (கடை)  
 magnétophone (டேப்ரிக்கார்டர்)  
 mai (மே மாதம்)  
 main (கை)  
 maintenant (இப்பொழுது)  
 mais (ஆனால்)  
 maison (மீடு)  
 mal (கெட்ட)  
 malade (நோய்வாய்ப்பட்ட)  
 manière (முறை. வழி)  
 manteau (கோட்)  
 marche (நடை)  
 mardi (செவ்வாய்)  
 mari (கணவன்)  
 mariage (தீருமணம்)  
 mars (மார்ச் மாதம்)  
 matin (காலை)  
 mauvais (கெட்ட)  
 médaille (மெடல்)  
 médecin (மருத்துவன்)  
 meilleur (நல்ல)  
 même (அதேபோல)  
 merci (நன்றி)  
 mercredi (புதன்கிழமை)

mer (கடல்)  
 mère (அம்மா)  
 métier (தொழில்)  
 meuble (மரச்சாமான்கள்)  
 midi (மதியம்)  
 milieu (நடுவில்)  
 mille (ஆயிரம்)  
 minuit (நள்ளிரவு)  
 miroir (கண்ணாடி)  
 moi (என்னை)  
 moins (குறைந்த)  
 mois (மாதம்)  
 mon (என்னுடைய)  
 monde (உலகம்)  
 monnaie (சில்லறை)  
 montagne (மலை)  
 montre (வாட்ச்)  
 morceau (துண்டு)  
 mort (கிறப்பு)  
 mot (சொல்)  
 moustique (கொசு)  
 mur (சுவர்)  
 musée (அருங்காட்சியகம்)

## n

naturel (கியற்கையான)  
 nécessaire (தேவையான)  
 neige (பனி)  
 neuf (ஒன்பது)  
 niveau (நீலை)  
 noir (கறுப்பு)  
 nom (பெயர்)  
 nombre (எண்)  
 non (கில்லை)

nord (வடக்கு)  
 nos (எங்களுடைய)  
 note (மதிப்பெண்)  
 notre (எங்களுடைய)  
 nourriture (உணவு)  
 nous (நாங்கள்)  
 nouveau (புதிய)  
 novembre (நவம்பர் மாதம்)  
 nuage (மேகம்)  
 nuit (இரவு)

## O

obligatoire (கட்டாயம்)  
 odeur (வாசனை)  
 oeuf (முட்டை)  
 oeuvre (வேலை)  
 oignon (வெங்காயம்)  
 oiseau (பறவை)  
 onze (பதினொன்று)  
 oreille (காது)  
 ou (அல்லது)  
 où (எங்கே)  
 ouest (மேற்கு)  
 oui (ஆம்)  
 outil (கருவி)  
 ouvrier (வேலையாளர்)

## P

pain (ரொட்டி)  
 paix (அமைதி)  
 palais (அரண்மனை)  
 paon (மயில்)  
 papier (தாள்)  
 parc (பூங்கா)

parent (பெற்றோர். உறவினர்)  
 parfait (முறையான)  
 parfois (சிலநேரத்தில்)  
 particulier (சிறப்பாக. குறிப்பாக)  
 partie (பாகம்)  
 partout (எங்கும்)  
 patron (முதலாளி)  
 pauvre (ஏழை)  
 pays (நாடு)  
 pêche (மீன்பிடிப்பு)  
 peinture (பெயிண்டிங்)  
 père (அப்பா)  
 perroquet (கிளி)  
 personnage (பாத்திரம்)  
 perte (கிழப்பு)  
 petit (சிறிய)  
 peu (கொஞ்சம்)  
 peuple (மக்கள்)  
 peur (பயம்)  
 phrase (வாக்கியம்)  
 pied (பாதம்)  
 piste (பாதை)  
 place (இடம்)  
 plaisanterie (கிண்டல். சிரிப்பு)  
 plaisir (மகிழ்ச்சி)  
 pluie (மழை)  
 plusieurs (பல)  
 pneu (சக்கரம். டையர்)  
 poche (சொக்காய்)  
 poisson (மீன்)  
 politique (அரசியல்)  
 pomme (ஆப்பிள்)  
 pont (பாலம்)  
 porte (கதவு)

possible (இயலக்கூடிய)

poudre (மாவு. பவுடர்)

poulet (கோழிக்குஞ்சு)

pourquoi (ஏன்)

poussière (தூசி)

pratique (செயல்முறை)

premier (முதலாவதாக)

près (அருகில்)

prêt (தயாராக)

prix (விலை)

proche (அருகில்)

prochain (அடுத்த)

produit (தயாரிப்பு)

profond (ஆழம்)

progrès (முன்னேற்றம்)

projet (தீட்டம்)

proche (அருகில்)

propre (சுத்தமான)

puissance (ஆற்றல்)

## Q

quand (எப்பொழுது)

quarante (நாற்பது)

quartier (பகுதி)

quatorze (பதின்னான்கு)

quatre (நான்கு)

quel (எது. என்ன)

quelque (சில)

quelquefois (சிலசமயம்)

quelqu'un (யாராவது)

question (கேள்வி)

qui (யார்)

quoi (என்ன)

quotidien (நாளிதழ்)

## L

radio (வானொலி)

raisin (தீராட்சை)

raison (காரணம்)

rarement (அரிதாக)

recherche (ஆய்வு)

récit (கணக்கு. கதை)

récompense (மதிப்பு. பரிசு)

régulier (முறையாக)

reine (அரசி)

renard (நரி)

renseignements (செய்திகள்)

repas (உணவு)

repos (ஓய்வு)

requin (சுறா)

réservoir (தேக்கம்)

résultat (முடிவு)

retard (தாமதம்)

retraite (ஓய்வு)

rêve (கனவு)

revue (பத்திரிகை)

richesse (வளம்)

rien (ஒன்றுமில்லை)

rivière (ஆறு)

riz (அரிசி)

robe (உடை)

rocher (பாறை)

roi (அரசன்)

roman (நாவல்)

rouge (சிவப்பு)

route (வழி. தடம்)

rue (தெரு)

ruisseau (ஓடை)

rumeur (சத்தம்)

## S

sa (அவளுடைய. அவனுடைய)

sable (மணல்)

sac (பை)

sage (அறிவுசார்ந்த)

sain (உடல்நலஞ்சார்ந்த)

salaire (சம்பளம்)

sale (அழுக்கான)

salle (அறை)

salon (வரவேற்பறை)

samedi (சனிக்கிழமை)

sans (கில்லாமல்)

santé (உடல்நலம்)

savant (அறிஞர்)

savon (சோப்பு)

sel (உப்பு)

semain (வாரம்)

sept (ஏழு)

seul (தனியாக)

siècle (நூற்றாண்டு)

silence (அமைதி)

soeur (குங்கை)

soir (மாலை)

soldat (படைவீரன்)

soleil (சூரியன்)

solitaire (தனிமை)

sommeil (தூக்கம்)

souris (எலி)

sous (கீழே)

souvenir (நினைவு)

souvent (அடிக்கடி)

stylo (எழுதுகோல்)

sud (தெற்கு)

suffisant (போதுமான)

sur (மேலே)

sûr (நிச்சயமாக)

## t

tableau (படம். மேசை)

table (மேசை)

tache (கறை)

taille (அளவு)

tant (நிறைய)

tante (அத்தை)

tasse (கோப்பை)

taxe (வரி)

taureau (எருது)

télé (தொலைக்காட்சி)

tempête (புயல்)

temporaire (குற்காலிகமாக)

temps (நேரம்)

terrain (நிலம்.மேதானம்)

terre (நிலம்.பூமி)

tête (குலை)

thé (தேனீர்)

timide (வெட்கம்)

toit (கூறை)

tortue (ஆமை)

toujours (எப்பொழுதும்)

traduction (மொழிபெயர்ப்பு)

tranquille (அமைதி)

travail (வேலை)

très (அதிகமான)

triste (சோகம்)

trottoir (நடைபாதை)

trou (குளை)

tu (நீ)

## U

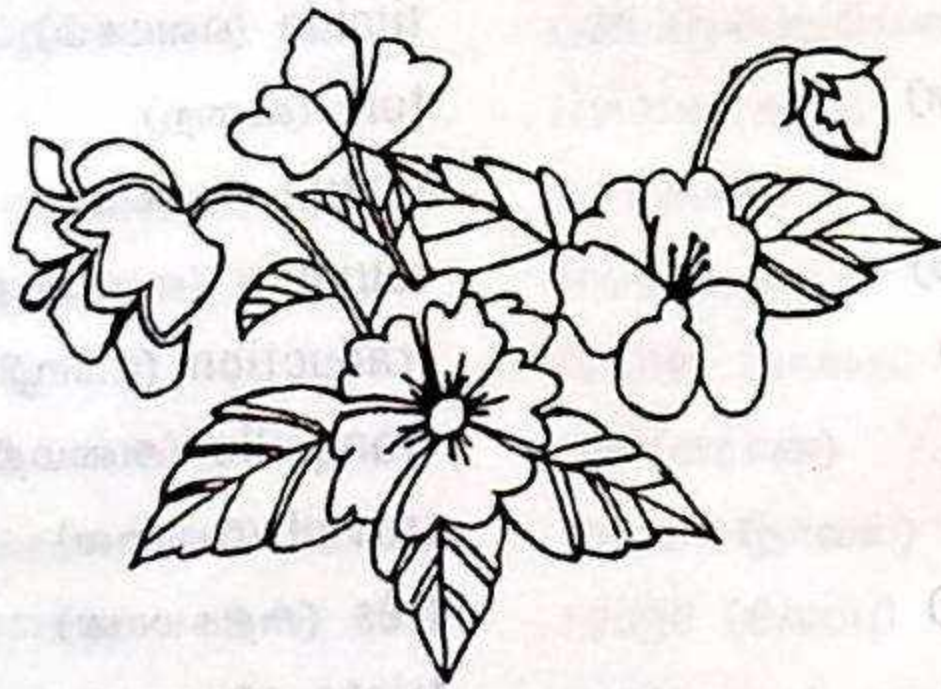
Un (ஒரு)  
urbain (நகர்புறம்)  
usine (தொழிற்சாலை)  
utile (பயனுள்ள)

## V

vacances (விடுமுறை)  
vache (பசு)  
vague (அலை)  
vallée (பள்ளத்தாக்கு)  
vendeur (விற்பனையாளர்)  
vent (காற்று)  
vérité (உண்மை)  
vélo (மிதிவண்டி)  
ventre (வயிறு)  
vers (நோக்கி)

vert (பச்சை)  
vêtement (உடை)  
veuve (விதவை)  
viande (கறி)  
victoire (வெற்றி)  
vide (காலியான)  
vie (வாழ்க்கை)  
vieux (பழைய. முதிய)  
ville (நகரம்)  
village (ஊர்)  
visage (முகம்)  
vite (வேகமாக)  
voyage (பயணம்)  
vol (விமானம்)  
voisin (பக்கத்துவீட்டுக்காரர்)  
voiture (மகிழுந்து. கார்)  
voix (குரல்)  
vrai (உண்மை)

## கலை





- ▶ இனிய தமிழ்வழி  
பிரெஞ்சு கற்க  
எளிய வழிமுறைகள்.
- ▶ மாணவர்களுக்குப்  
பயனுள்ள இலக்கண,  
உரைநடைக் குறிப்புகள்.
- ▶ நடைமுறை  
வாழ்வியலுக்குத்  
தேவையான  
அடிப்படைச் சொற்கள்.
- ▶ வினைச் சொற்களின்  
தொகுதி
- ▶ அகரமுதலி